

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 April 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункты 137 и 138 первоначального перечня**

Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год**Планирование по программам****Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год****Часть III****Международное правосудие и право****Раздел 8****Правовые вопросы****Программа 6****Правовые вопросы****Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Управление по правовым вопросам	3
Предисловие	3
Общая направленность	4
A. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год***	12
B. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год****	41

* Переиздано по техническим причинам 7 июня 2019 года.

** [A/74/50](#).

*** В соответствии с пунктом 11 резолюции [72/266](#) А часть, содержащая план по программам и информацию о выполнении программ, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Комитет по программе и координации.

**** В соответствии с пунктом 11 резолюции [72/266](#) А часть, содержащая информацию о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, представляется Генеральной Ассамблее на рассмотрение через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.



II.	Независимый механизм по расследованию для Мьянмы	67
	Общая направленность	67
A.	Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год***	70
B.	Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год****	73
III.	Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию	79
	Предисловие	79
	Общая направленность	80
A.	Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год***	83
B.	Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год****	88
IV.	Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне	98
	Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год****	98
	Приложения к разделу «Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год»****	99
I.	Организационная структура и распределение должностей на 2020 год	99
II.	Сводная информация о предлагаемых изменениях, касающихся штатных и временных должностей	102
III.	Общая информация о финансовых и кадровых ресурсах в разбивке по компонентам и источникам финансирования	105

I. Управление по правовым вопросам



Предисловие

Организация Объединенных Наций является учреждением, опирающимся на правила. Вся деятельность этого учреждения, которое было основано юридическим документом, а именно Уставом Организации Объединенных Наций, опирается на правомочия, предусматриваемые этим документом. Юридические соображения из дня в день и повсеместно становятся неотъемлемой частью функционирования Организации — идет ли речь о миссиях по поддержанию мира или гуманитарной деятельности, о правах человека или устойчивом развитии, о принимаемых резолюциях или решениях.

На протяжении более чем 70 лет своего существования Организация Объединенных Наций не только служила форумом для коллективных действий, но и задавала (путем развития и закрепления правовых норм) некую правовую базу, охватывающую почти все аспекты международной жизни.

Моя миссия — возглавлять Управление по правовым вопросам, являющееся одним из старейших подразделений в Секретариате и играющее солидную роль в столь уникальной сфере, как сфера права. Отвечая за то, чтобы выступать в Организации в качестве единой центральной юридической службы, мы занимаемся делами и поручениями самого разного профиля, охватывающими Мировой океан и морское право, международную торговлю, миротворческие и специальные политические миссии, международные трибуналы, санкции, привилегии и иммунитеты и многие другие вещи, которые отражены в настоящем документе.

Одновременно с решением новых задач, возникающих в условиях быстро меняющейся международной обстановки, мы каждодневно стараемся лучше выполнять свои традиционные мандаты, в том числе договорные функции, возлагаемые на Секретариат статьей 102 Устава, и функцию основного обслуживания таких органов, как Комиссия международного права, Шестой комитет Генеральной Ассамблеи и другие.

Мы предоставляем консультации не только департаментам, отделениям за пределами Центральных учреждений, фондам и программам, но и во время разнообразных международных конференций, приводящих к дальнейшему развитию международных норм. Учитывая, что надвигается 2020 год, я продолжу уделять первоочередное внимание поощрению и поддержке осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Наш коллектив, который может похвастаться географической многоликостью, широким спектром представленных в нем правовых культур и гендерной сбалансированностью, продолжает с уверенностью смотреть в будущее, еще энергичнее занимаясь выполнением задачи, порученной государствами-членами более семи десятилетий назад, — задачи выступать в Организации в качестве экспертов по правовым вопросам.

(Подпись) Мигел ди Серпа Суариш
Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам
Юрисконсульт Организации Объединенных Наций

Общая направленность

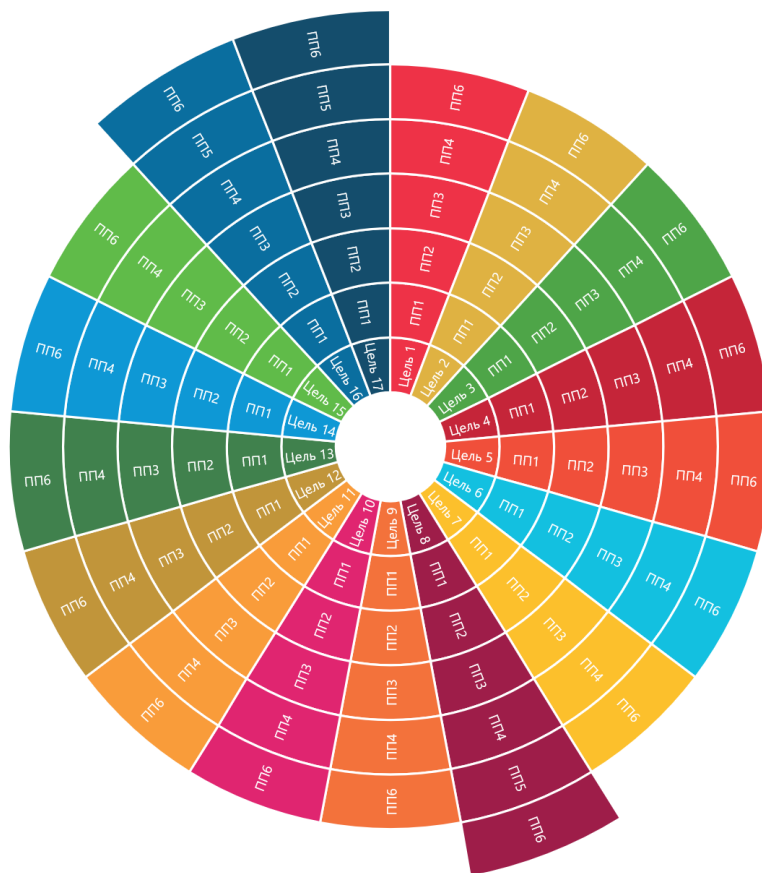
Мандаты и справочная информация

- 8.1 Управление по правовым вопросам отвечает за то, чтобы выступать в Организации в качестве единой центральной юридической службы; представляет Генерального секретаря на конференциях по правовым вопросам и на судебных разбирательствах; выполняет функции по основному и секретариатскому обслуживанию правовых органов, занимающихся международным публичным правом (включая Шестой комитет Генеральной Ассамблеи и Комиссию международного права), морским правом и вопросами океана, а также правом международной торговли; выполняет договорные функции, возлагаемые на Секретариат статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций. Мандат Управления как центральной юридической службы Организации (включая ее фонды и программы, а также договорные органы, институционально привязанные к Организации Объединенных Наций) вытекает из статьи 13 Устава и приоритетов, установленных в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 13 (I) от 13 февраля 1946 года.
- 8.2 В условиях всё более взаимосвязанного мира, в котором международное право является для государств-членов фундаментом взаимодействия и сотрудничества в достижении их общих целей, значимость услуг Управления возросла.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций, целями в области устойчивого развития и другими программами преобразований

- 8.3 Соответствующие виды деятельности по подпрограммам, осуществление которой способствует достижению цели той или иной подпрограммы, определены исходя из мандатов Управления по правовым вопросам. Цели подпрограмм увязаны с целью Организации поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира, закрепленной в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, предусмотренные в статье 1 Устава Организации, воплощены в целях в области устойчивого развития (ЦУР). На рисунке 8.I ниже указаны конкретные цели в области устойчивого развития, с которыми увязаны цели соответствующих подпрограмм и, следовательно, предусмотренные в них виды деятельности.

Рисунок 8.1

Правовые вопросы: увязка подпрограмм с целями в области устойчивого развития

- 8.4 Цели подпрограмм увязаны также с декларацией совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях (резолюция [67/1](#) Ассамблеи), Программой действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») (резолюция [69/15](#) Ассамблеи, приложение) и декларацией под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям» (резолюция [71/312](#) Ассамблеи, приложение). Кроме того, эти цели увязаны с мандатами, вытекающими из ежегодных резолюций Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве и об обеспечении устойчивого рыболовства и из резолюций, принимаемых Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи. Наконец, эти цели увязаны с Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Повесткой дня на XXI век (резолюция [73/227](#) Ассамблеи), Маврикийской декларацией и Маврикийской стратегией по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Парижским соглашением и Венской декларацией и Программой действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов.

Последние события

- 8.5 К числу последних событий в Управлении по правовым вопросам на 2020 год относятся следующие: заключение трехстороннего соглашения об оказании поддержки региональным силам государств — членов Сахельской группы пяти; переговоры, проводившиеся при посредничестве Организации Объединенных Наций между Грецией и бывшей югославской Республикой Македония по вопросу о названии второй из указанных стран; выборы судей Международного Суда и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МОМУТ); учреждение следственной группы для поддержки национальных усилий, направленных на привлечение «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ)/ДАИШ к ответственности за возможные военные преступления, преступления против человечности и геноцид; согласование и заключение соглашения со страной, вызвавшей принять у себя Межправительственную конференцию для принятия глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции. Некоторые из этих событий отразятся на плане Управления на 2020 год.
- 8.6 В течение 2018 года Управление деятельно откликалось на призыв Генерального секретаря к общесистемным действиям по активизации усилий Организации, направленных на предотвращение актов сексуальной эксплуатации и надругательства и случаев сексуального домогательства и реагирование на них. В частности, Управление сыграло значительную роль в подготовке новой типовой политики системы Организации Объединенных Наций в отношении сексуальных домогательств, которая в октябре 2018 года была утверждена Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, стремясь содействовать новой стратегии Генерального секретаря по совершенствованию реагирования Организации на акты сексуальной эксплуатации и надругательства, Управление внедряет политику, которая позволяет соблюсти при рассмотрении Организацией обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательстве надлежащий баланс между принципами конфиденциальности и требованиями привлечения виновных к ответственности.
- 8.7 По линии Отдела права международной торговли отмечались повышенная активность и увеличение заявок на помощь и сотрудничество в том, что касается модернизации и гармонизации международного коммерческого права и формирования надежной торгово-правовой базы на национальном уровне: зафиксирован 31 документ, либо оформляющий некое действие в отношении договоров, ставших плодом работы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), либо являющийся национальным актом, принятым на базе текстов ЮНСИТРАЛ.
- 8.8 В 2018 году (впервые за последние 40 лет) Генеральная Ассамблея включила в повестку дня своей семьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Укрепление и поощрение международного договорного режима», чтобы обсудить вопрос о пересмотре правил для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций. 20 декабря 2018 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 73/210, в которой она частично изменила эти правила и постановила продолжить обсуждение важных сохраняющихся вопросов с Договорной секцией Управления на предмет их дальнейшего рассмотрения на своей семьдесят пятой сессии. Поддержка, которую предстоит оказывать в этом деле государствам-членам, становится для Договорной секции новым и непростым поручением.
- 8.9 Учитывая развернутый в последнее время процесс реформирования Организации (в частности, таких компонентов ее деятельности, как развитие и управление), Управление по правовым вопросам занималось содействием созданию правовой базы и предоставлением консультаций и помощи с целью обеспечить внедрение и реализацию изменений, требуемых для осуществления Повестки дня на период до 2030 года, а также новой парадигмы управления для Секретариата.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

- 8.10 Управление продолжит реагировать на растущий спрос Секретариата и ооновских органов на юридические услуги и растущий спрос государств-членов на услуги по наращиванию потенциала.
- 8.11 Управление стремится поощрять и усиливать уважение к международному праву и следование ему, а также способствовать развитию международной юстиции и активному привлечению к ответственности за международные преступления.
- 8.12 Управление содействует усилиям по борьбе с актами сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны как ооовского персонала, так и сил безопасности, не принадлежащих к Организации Объединенных Наций, но действующих на основании ооовского мандата, и берет на себя одну из центральных ролей в реагировании Организации на обвинения в совершении таких актов. При этом оно предприняло серию практических шагов к обеспечению того, чтобы Организация оперативно и действенно сотрудничала с национальными ведомствами, которые расследуют возможные факты преступлений, выражающихся в сексуальной эксплуатации и надругательстве, и незамедлительно передавала этим ведомствам правдоподобные сведения, указывающие на вероятность того, что такие преступления были совершены служащим в Организации Объединенных Наций или связанным с ней персоналом. Кроме того, Управление находится в центре общесистемных действий по усилению реагирования Организации на обвинения в сексуальных домогательствах.
- 8.13 Управление продолжит осуществлять Программу помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, при условии что правительства будут проявлять готовность к устроению у себя учебных программ и при условии соблюдения технических требований. Управление продолжит оказывать (в частности, Комиссии международного права и Шестому комитету Генеральной Ассамблеи) основную и техническую помощь в кодификации и прогрессивном развитии международного права, при условии что будет существовать универсальное признание проблем, требующих правового регулирования на международном уровне, будут иметься благоприятные политические условия для юридического улаживания этих проблем и будет сохраняться политическая обстановка, стимулирующая участие государств в заключении международно-правовых документов. В среднесрочной перспективе ожидается, что спрос на такую помощь (ее предоставляет входящий в Управление Отдел кодификации) будет возрастать.
- 8.14 Мероприятия по линии Программы помощи включают: а) осуществление четырех учебных программ по международному праву; б) функционирование Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву; в) выпуск публикаций по международному праву. В 2018 году Управлением были организованы и проведены четырехнедельные учебные программы по международному праву для молодых специалистов, а именно региональные курсы Организации Объединенных Наций по международному праву для Африки (в Аддис-Абебе), для Латинской Америки и Карибского бассейна (в Сантьяго) и для Азиатско-Тихоокеанского региона (в Бангкоке). Кроме того, в Гааге (Нидерланды) была организована и проведена шестинедельная Программа стипендий в области международного права. В этих учебных программах приняли участие в общей сложности 104 человека (56 женщин и 48 мужчин). В течение этого периода Управление также занималось поддержанием и продолжало развитие Библиотеки аудиовизуальных материалов, которая совершенно бесплатно предоставляет неограниченному числу абонентов по всему миру качественные учебные и исследовательские материалы по международному праву. В 2018 году для Библиотеки было записано 63 новых лекции. По состоянию на 31 декабря 2018 года контингент тех, кто обращался к услугам Библиотеки за период ее существования, насчитывал более 1,8 миллиона человек из всех 193 государств-членов. Также в 2018 году было выпущено несколько публикаций по международному праву.

- 8.15 Управление продолжит работать над улучшением доступности курса лекций, предлагаемого Библиотекой аудиовизуальных материалов, и расширением его аудитории во всех странах. Ранее лекции были доступны только в формате видеофайлов, просмотр которых требует большой пропускной способности и может быть поэтому затруднен там, где скоростное интернет-подключение не так уж распространено или надежно. Были приложены значительные усилия к тому, чтобы сделать все лекции доступными также в формате аудиофайлов, что позволяет расширить аудиторию курса лекций. В 2018 году были запущены подкасты, и теперь все лекции бесплатно доступны в виде аудиофайлов на веб-сайте Библиотеки (http://legal.un.org/avl/intro/welcome_avl.html) и с различных стриминг-платформ. Аудиофайлы совместимы с мобильными устройствами, и их можно прослушивать как в стриминговом режиме, так и предварительно скачав.
- 8.16 Существенно расширилась деятельность по вопросам Мирового океана и морского права, в частности из-за увеличения числа заявок на проведение мероприятий и на обслуживание заседаний, предоставления технической помощи и помощи в наращивании потенциала, а также необходимости усилить поддержку и помощь, оказываемые Комиссии по границам континентального шельфа. Существенное расширение названной деятельности обусловлено также той ролью, которую Отделу по вопросам океана и морскому праву приходится играть в качестве секретариата Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, применительно к функциям Юрисконсульта как координатора сети «ООН-океаны» (эти функции были подтверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 73/124) и применительно к поддержке достижения государствами-членами относящихся к океанам целей в области устойчивого развития, обозначенных в Повестке дня на период до 2030 года, равно как и ролью Управления в том, чтобы оказывать межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, необходимое содействие в выполнении ее работы, включая секретариатское обслуживание и предоставление основной справочной информации и соответствующих документов. Первая сессия этой конференции прошла 4–17 сентября 2018 года, а вторая и третья сессии будут проведены 25 марта — 5 апреля и, соответственно, 19–30 августа 2019 года. Четвертая сессия состоится в первой половине 2020 года. Предусматривается расширение деятельности по подпрограмме 4, связанное с оказанием поддержки в проведении четвертой сессии.
- 8.17 Управление продолжит проводить мероприятия по наращиванию потенциала в области Мирового океана и морского права, в частности по линии своих стипендиальных и учебных программ. В 2018 году в таких программах участвовали 27 стипендиатов, 25 выпускников и 75 делегатов (в том числе 65 женщин и 62 мужчины). Тематическая стипендия на 2018 год была особо сфокусирована на осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с помощью Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и рамочных механизмов распоряжения океаном.
- 8.18 Управление продолжит оказывать поддержку государствам-членам и координаторам неофициальных консультаций по проектам резолюций Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве и об обеспечении устойчивого рыболовства, а также выполнять функции секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.
- 8.19 Сталкиваясь с возросшим количеством заявок на оказание технической помощи в реформировании коммерческого права, Управление наметило возможности для пропаганды существующих документов ЮНСИТРАЛ, особенно среди развивающихся стран.

- 8.20 Управление продолжит поощрять деятельность по наращиванию потенциала в том, что касается соблюдения законности при осуществлении коммерческих сделок. В 2018 году такая деятельность включала брифинговые и консультационные миссии, вынесение рекомендаций в отношении национального законодательства, семинары, учебные занятия, совещания экспертов, коллоквиумы, конференции, участие в рабочих группах и в пленарных заседаниях руководящих органов других организаций, а также учебные курсы по вопросам реформы коммерческого права. Особое внимание уделялось стратегической важности надлежащего ведения веб-сайта ЮНСИТРАЛ на всех шести официальных языках.
- 8.21 Управление продолжит совершенствовать свои усилия по наращиванию потенциала в том, что касается права международных договоров, практики Генерального секретаря в качестве депозитария и регистрации договоров. Соответствующие мероприятия рассчитаны на сотрудников государственных ведомств, постоянных представительств и международных организаций, и в 2018 году удалось провести два таких мероприятия. Кроме того, Управление предоставляло государствам, межправительственным организациям, ооновским подразделениям и другим договорным органам информацию и юридические консультации по разным аспектам права международных договоров, депозитарной практики и регистрации договоров, в частности по таким, как заключительные положения договоров и другие вопросы международного права, например способность заключать договоры и правопреемство в отношении договоров.
- 8.22 Управление продолжит выполнять мандат, вытекающий из статьи 102 Устава и из правил для введения в действие этой статьи. В 2018 году Управление обработало 2627 договоров и документов о совершении последующих договорных формальностей. Пользуется популярностью веб-сайт Договорной секции: в среднем за месяц фиксируется 255 775 просмотров страниц.
- 8.23 Управление продолжает защищать юридические интересы Организации Объединенных Наций, оказывая всем департаментам, отделениям за пределами Центральных учреждений, отдельно финансируемым и управляемым фондам и программам и другим вспомогательным органам централизованную юридическую поддержку в их усилиях по достижению целей в области устойчивого развития. В частности, Управление помогает государствам-членам в достижении этих целей, предоставляя ооновским структурам, обслуживающим соответствующие совещания и конференции Организации Объединенных Наций, юридические консультации по правилам процедуры и другим процедурным вопросам и обеспечивая наличие надлежащих юридических механизмов для укрепления средств осуществления и для активизации Глобального партнерства в интересах устойчивого развития.
- 8.24 Управление развивает стратегические отношения с государствами и международными организациями, которые всё чаще обращаются к нему за информацией и юридическим советом и помощью, часто в экстренном порядке.
- 8.25 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- а) перед тем как заключать многосторонние договоры, подлежащие сдаче на хранение Генеральному секретарю, государства-члены будут запрашивать правовую и техническую помощь, в частности в отношении заключительных положений договоров, что позволит избегать юридических сложностей с толкованием и применением, и будут представлять документы о совершении договорных формальностей в надлежащей форме, руководствуясь положениями соответствующего договора и полученными юридическими консультациями;
 - б) бесперебойная поддержка поставщиками технологических платформ, обычно используемых Управлением, будет продолжаться, позволяя Управлению работать продуктивно;
 - в) государства-члены будут по-прежнему окружать Организацию своей поддержкой и признавать в своих правовых системах ее статус, привилегии и иммунитеты, а организационные подразделения будут своевременно обращаться за юридическими консультациями, предоставлять достаточно информации для анализа и руководствоваться полученными советами.

- 8.26 Управление учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. Что касается подпрограммы 3, например, то 54 процента стипендий для участия в учебных программах по международному праву было предоставлено кандидатам-женщинам. Далее, если в 2017 году доля записанных в Библиотеке аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву лекций, прочитанных женщинами, составляла 34 процента, то в 2018 году этот показатель достиг 46 процентов, т. е. гендерный разрыв в лекторском составе Библиотеки сократился. Наконец, по случаю Международного женского дня в Библиотеке появилась лекция по гендерной специфике. Если говорить о подпрограмме 5, то в результате того, что Отдел права международной торговли поднимал актуальные проблемы разнообразия в связи с темой реформы коммерческого права, Рабочая группа III ЮНСИТРАЛ анализирует сейчас вопрос о разнообразии арбитров в контексте процессов урегулирования споров между инвесторами и государствами, а принятое в 2018 году «Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по основным принципам регистра предприятий» предусматривает недискриминационную политику и равные права женщин на доступ к регистрационным услугам. Отдел также следил за использованием гендерно инклюзивных формулировок при составлении докладов и за соблюдением гендерного баланса среди ораторов и участников на совещаниях, устройтеlem или соустроителем которых он является. Если говорить о подпрограмме 6, то гендерная инклюзивность проводимых мероприятий по наращиванию потенциала обеспечивается как при подыскании докладчиков, так и при проверке состава участников.
- 8.27 Что касается сотрудничества с другими структурами, то можно выделить следующие примеры:
- а) ЮНСИТРАЛ: налажены партнерства для выработки мероприятий, посвященных соблюдению законности при осуществлении коммерческих сделок благодаря принятию и применению текстов ЮНСИТРАЛ, к числу которых относятся партнерства с форумом «Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество», Европейским банком реконструкции и развития, Организацией по гармонизации предпринимательского права в Африке, Международной организацией франкофонии и Группой Всемирного банка;
 - б) по линии проектного соглашения Управление продолжает получать от Фонда «Ниппон» поддержку в деле предоставления развивающимся странам возможностей для наращивания потенциала; это начинание получило название «Стипендиальная программа Организации Объединенных Наций/Фонда “Ниппон”». Генеральная Ассамблея отметила важный вклад Стипендиальной программы в формирование в развивающихся государствах кадров со специализацией по океанской проблематике и морскому праву и смежным дисциплинам. В июне 2017 года сотрудничество с Фондом «Ниппон» было продлено в рамках новой Программы Организации Объединенных Наций и Фонда «Ниппон» по неистощительному освоению океанов. За этим последовало появление дополнительных стипендий и учебных мероприятий, которые предусматривают наращивание профильной квалификации у специалистов среднего звена по океанской проблематике и оказание критически значимой помощи в повышении квалификации сотрудников государственных ведомств из развивающихся стран. Выпускники программ являются членами сети выпускников, которая тоже пользуется поддержкой Фонда «Ниппон» и подпрограммы 4.
- 8.28 Отдел кодификации сотрудничает с Гаагской академией международного права в отношении Программы стипендий в области международного права и с Африканским союзом в отношении региональных курсов по международному праву для Африки. Кроме того, при содействии Отдела устраиваются совещания по вопросам сотрудничества между Комиссией международного права и Комиссией Африканского союза по международному праву, Афро-азиатской консультативно-правовой организацией, Межамериканским юридическим комитетом и Специальным комитетом юридических консультантов по вопросам публичного международного права.

- 8.29 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то Управление выступает в качестве центральной юридической службы по отношению к отделениям за пределами Центральных учреждений, а также фондам и программам. Кроме того, Управление руководит тремя неформальными сетями: а) сеть советников по правовым вопросам специализированных учреждений и других организаций ооновской системы; б) сеть советников по правовым вопросам отделений, фондов и программ Организации Объединенных Наций; с) сеть полевых сотрудников по правовым вопросам в миротворческих и специальных политических миссиях.

Мероприятия по оценке

- 8.30 При составлении плана по программе на 2020 год были использованы результаты следующих оценок и самооценок, выполненных в 2018 году:
- а) самооценка под названием «Оценка слаженности и актуальности координации между Организацией Объединенных Наций, ее учреждениями и другими многосторонними органами в области Мирового океана и морского права: сеть “ООН-океаны”»;
 - б) самооценка под названием «Делопроизводство и управление информацией (Управление по правовым вопросам)», проведенная Управлением в сентябре — октябре 2018 года.
- 8.31 Результаты самооценок, упомянутых в пункте 8.30 выше, были учтены в плане по соответствующим подпрограммам на 2020 год; речь идет, например, о совершенствовании управления информационным потоком между фронт-офисом и различными подпрограммами.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год

Программа работы



Подпрограмма 1 Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

1. Цель

- 8.32 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечивать уважение и соблюдение международного публичного права, развитие международной юстиции и активное привлечение к ответственности за международные преступления.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

- 8.33 С учетом того, что реализация указанной цели создает необходимые возможности, она увязана со всеми целями в области устойчивого развития.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Учреждение следственной группы для поддержки национальных усилий, направленных на привлечение «Исламского государства Ирака и Леванта» (ДАИШ) к ответственности за возможные военные преступления, преступления против человечности и геноцид

В 2018 году, после принятия Советом Безопасности резолюции [2379 \(2017\)](#), подпрограмма в консультации с Департаментом по политическим вопросам подготовила документы, необходимые для учреждения и полноценного функционирования следственной группы в Ираке. Подпрограмма согласовала с правительством Ирака круг ведения следственной группы, в котором очерчены ключевые вопросы, касающиеся, в частности, мандата и структуры следственной группы, а также применяемых ею стандартов и процедурных требований. Круг ведения был утвержден Советом Безопасности. Следственная группа будет поддерживать национальные усилия, направленные на привлечение к ответственности «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ), путем сбора, хранения и обеспечения сохранности в Ираке доказательств совершенных там ИГИЛ деяний, которые могут быть квалифицированы как военные преступления, преступления против человечества или геноцид. Подпрограмма также проконсультировала Департамент по политическим вопросам в отношении учреждения (согласно просьбе, высказанной Советом Безопасности в резолюции [2379 \(2017\)](#))



Члены следственной группы проводят начальный осмотр массового захоронения в Синджаре (Ирак). Источник: Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку, Отдел общественной информации (по поручению следственной группы)

целевого фонда для приема добровольных взносов от государств-членов. Следственная группа является одним из первых международных механизмов такого рода по обеспечению наказуемости преступлений.

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который выражается в учреждении механизма для привлечения ответственности за совершенные ИГИЛ зверства. Свидетельством достижения этого результата является, в частности, назначение Специального советника для руководства следственной группой и последовавшее в ноябре 2018 года прибытие Специального советника в Ирак.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

- 8.34 Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в эффективном функционировании главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций, и поддержке механизмов отправления международного правосудия в соответствии с полученными мандатами, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствуют 100-процентное завершение оформления юридических документов, касающихся деятельности Организации Объединенных Наций, и предоставление консультаций по вопросам, касающимся толкования и применения Устава Организации Объединенных Наций, юридических соглашений, резолюций Организации Объединенных Наций и вообще международного публичного права, с целью обеспечить единообразную и последовательную правовую практику. К числу примеров юридических документов, которые составлялись в связи с операциями и деятельностью Организации Объединенных Наций, и юридических консультаций и поддержки, которые предоставлялись в связи с ними, относятся соглашения с принимающими странами об открываемых там отделениях и проводимых там конференциях, советы главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций по поводу толкования и применения Устава, юридических соглашений, резолюций Организации Объединенных Наций и вообще международного публичного права с целью обеспечить единообразное и последовательное применение правовых норм, а также консультации и поддержка, предназначенные международным и функционирующим при ооновском содействии уголовным трибуналам, равно как и несудебным механизмам обеспечения подотчетности, созданным Организацией Объединенных Наций.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Создание обстановки, позволяющей функционировать обновленной системе координаторов-резидентов

В 2018 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию [72/279](#) о переориентации системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций. На основании этой резолюции функции координатора-резидента предстояло обособить к 1 января 2019 года от функций представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Проблема и ее решение

В результате такого обособления возникает проблема: координаторы-резиденты перестают функционировать в тех правовых рамках, в которых в государствах-членах действует ПРООН.

В этой связи в 2020 году подпрограмма станет оказывать всем координаторам-резидентам и их отделениям прямую юридическую помощь с обеспечением их привилегий и иммунитетов, включая заключение и толкование соглашений, касающихся их статуса в соответствующей стране. Наряду с этой помощью Управление, действуя в консультации с Управлением правовой поддержки ПРООН, продолжит давать представителям-резидентам юридические советы по вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов. Подпрограмма также планирует, координируясь с подпрограммой 2, завершить свои консультации с правительствами 149 государств-членов, в которых имеется координатор-резидент, с целью оформить необходимые правовые рамки, позволяющие координаторам-резидентам создать свое отделение в каждом из этих государств-членов.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, состоящего в том, чтобы утвердить требуемые правовые рамки, включая необходимые привилегии и иммунитеты, которые позволят координаторам-резидентам выполнять свои функции на территории государств-членов.

Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, подписание 149 соглашений между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами об отделениях координатора-резидента, как показано в приведенной ниже таблице.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Отсутствие соглашений со странами пребывания, учитывающих обновление системы координаторов-резидентов	Согласование и заключение соглашений со странами пребывания	Подписание 149 соглашений со странами пребывания, предусматривающих правовые рамки, которые необходимы для того, чтобы координаторы-резиденты и их отделения выполняли свои функции и пользовались привилегиями и иммунитетами

- 8.35 Руководством для выполнения этой подпрограммы будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления предусмотренной по ней деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.36 В таблице 8.1 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.1

Подпрограмма 1: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	9	22	7	11
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	83	114	83	83
В. Производство и передача знаний				
Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества (число проектов)	1	1	1	1
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	24	37	20	20
Публикации (число публикаций)	1	2	2	—
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Е. Вспомогательная деятельность				
Юридические услуги				
Юридические консультации				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

- 8.37 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется главным образом изменениями в количестве докладов и записок, представленных Генеральной Ассамблее, докладов об избрании судей в Международный Суд и писем на имя Председателя Совета Безопасности. В 2018 году Управление по правовым вопросам направляло Генеральной Ассамблее просьбы о выделении субсидий чрезвычайным палатам в судах Камбоджи и Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне, функционирование которых не относилось к запланированной деятельности. Кроме того, имели место такие непредвиденные события, как внеурочное избрание судьи в Международный Суд и выборы для замены двух судей в реестре судей МОМУТ.

- 8.38 Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется главным образом изменениями в числе заседаний Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, а также в числе заседаний, проведенных конференциями Организации Объединенных Наций и ее договорными органами. В 2018 году разница в числе заседаний Ассамблеи и ее комитетов объяснялась тем, что состоялось несколько непредвиденных заседаний, а несколько запланированных заседаний продлилось сверх установленного времени из-за многочисленности ораторов. Если говорить о конференциях Организации Объединенных Наций и совещаниях ооновских договорных органов, то Управление по правовым вопросам предоставило непредвиденный дополнительный объем основной поддержки в связи с межправительственной конференцией, которой поручено выработать текст международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции (см. резолюцию [72/249](#) Ассамблеи), двадцать четвертой сессией Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Катовице (Польша), а также третьей Конференцией Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и заседаниями ее подготовительного комитета.
- 8.39 Разница по подкатегории «Семинары, практикумы и учебные мероприятия» объясняется главным образом увеличением количества семинаров по международному уголовному правосудию, а также учебных мероприятий по правилам процедуры Организации Объединенных Наций и по вопросам поддержания мира. Увеличение расходов на семинары, рабочие совещания и учебные мероприятия невозможно предвидеть, так как заявки на их проведение поступают на протяжении всего года.

Разница между показателями, запланированными на 2020 год и на 2019 год

- 8.40 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется главным образом увеличением числа докладов, касающихся выборов судей в Международный Суд: в 2020 году будут проводиться как выборы судей Суда, так и переназначение судей в МОМУТ, тогда как в 2019 году ни того ни другого не проводилось.
- 8.41 Разница по подкатегории «Публикации» объясняется уменьшением числа публикаций по международному праву: Управление по правовым вопросам уже получило две заявки на публикации на 2019 год, тогда как на 2020 год таких заявок пока не поступало.



Подпрограмма 2

Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера

1. Цель

- 8.42 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы максимально усилить защиту юридических интересов Организации.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

- 8.43 С учетом того, что реализация указанной цели создает необходимые возможности, она увязана со всеми целями в области устойчивого развития.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Недопущение возникновения финансовых обязательств в размере примерно 75 млн долл. США

Подпрограмма представляет Генерального секретаря в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций по делам, затрагивающим Секретариат, и предлагает юридические услуги подразделениям, представляющим Генерального секретаря в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций, в том числе посредством координации юридических стратегий и формулирования последовательной юридической аргументации. В 2018 году подпрограмма представляла Генерального секретаря в различных делах, работая над которыми она стремилась обеспечить, чтобы действия, совершаемые Генеральным секретарем в порядке выполнения решений Генеральной Ассамблеи, не подлежали оспариванию в ооновской системе отправления правосудия.

В прошлом году в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций возбуждались по заявлениям сотрудников дела, в которых оспаривались выплата окладов по единой шкале, изменения в множителе корректива по месту службы в Женеве, критерии получения медицинского страхования после выхода на пенсию и отчисление взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций. По всем этим делам подпрограмма формулировала юридические аргументы в пользу того, что в случаях, когда Генеральной Ассамблеей или Комиссией по международной гражданской службе приняты решения, определяющие условия службы сотрудников, Генеральному секретарю не может вменяться в вину правильное выполнение таких решений.



Судебная коллегия в зале Генеральной Ассамблеи на слушании, посвященном второй сессии Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк. Источник: Организация Объединенных Наций

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который в случае дел, касавшихся единой шкалы окладов, выразился в том, что Организация не оказалась вынужденной производить выплаты окладов и пособий, которые нарушали бы решения Генеральной Ассамблеи. Если бы Генеральный секретарь не выиграл эти дела, у Организации возникли бы финансовые обязательства в размере примерно 75 млн долл. США в виде дополнительных выплат окладов. Свидетельством достижения этого результата является, в частности, то, что, рассмотрев иск, поданный сотрудниками в Женеве в связи с введением единой шкалы окладов, Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций постановил, что Генеральному секретарю не может вменяться в вину правильное выполнение решений Генеральной Ассамблеи в отношении выплачиваемых персоналу окладов. Дела, возбужденные по аналогичным искам сотрудников в Нью-Йорке, пока остаются в производстве, и на протяжении какого-то времени подпрограмма будет вовлечена в разбирательства по этим делам. Кроме того, в производстве трибуналов остаются другие дела, возбужденные по искам относительно множителя коррективы по месту службы или касающиеся иных вопросов.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

- 8.44 Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в обеспечении максимальной защиты юридических интересов Организации, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует отсутствие случаев, когда не были бы сохранены статус, привилегии и иммунитеты Организации (если только она не отказалась от них сама). Не было и случаев, когда национальными судами выносились бы имеющие окончательную силу решения, ударяющие по привилегиям и иммунитетам Организации. Кроме того, в своем решении по одному значимому делу Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций установил, что сотрудники не могут оспаривать выносимые Генеральным секретарем на основании международного права распоряжения об отказе от иммунитетов Организации Объединенных Наций, предоставленных сотрудникам.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Снижение размера возникших финансовых обязательств

В 2018 году насчитывалось свыше 30 контрактных или иных коммерческих претензий к Организации, связанных с операциями на местах и в Центральных учреждениях, на общую сумму более 100,5 млн долл. США. Как указывалось выше, к концу года подпрограмме удалось уменьшить юридически признанный объем финансовой ответственности Организации до 4,9 млн долл. США. В 2019 и 2020 годах подпрограмма будет следить за тем, чтобы юридические права и интересы Организации получали максимально возможную защиту, и стараться обеспечивать, чтобы юридически признаваемый объем финансовой ответственности Организации по контрактным или иным коммерческим претензиям был значительно ниже объема, изначально заявляемого в претензиях.

Задача и ее решение

Применительно к объявленной Генеральным секретарем новой парадигме управления следует отметить, что, хотя у Организации имеются типовые контракты на закупку существенного объема услуг, для закупок, малозначительных по своему объему, типовых контрактов не имеется, а это чревато появлением дополнительных претензий. Поэтому начиная с 2019 и в течение 2020 года подпрограмма разработает набор типовых контрактов, помогающих оформлять закупку товаров и услуг, снижая при этом риск претензий.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в том, чтобы руководители располагали дополнительной упрощенной контрактной документацией, позволяющей эффективно и действенно договариваться с поставщиками, защищая в то же время юридические интересы Организации, что будет способствовать переключению на децентрализованную парадигму управления. Свидетельством достижения этого результата станут, в частности, использование типовых контрактов руководителями и поступление соответствующих отзывов.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Отсутствие типовых контрактов на приобретение товаров и услуг, малозначительных по своему объему	Разработка типовых контрактов на приобретение товаров и услуг, малозначительных по своему объему, в консультации с руководителями	Использование типовых контрактов на приобретение товаров и услуг, малозначительных по своему объему, руководителями и поступление соответствующих отзывов

- 8.45 Основными мандатами для деятельности по данной подпрограмме являются следующие положения Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Генеральной Ассамблеи: статьи 104 и 105 Устава и резолюции 13 (I), 22 (I) и [70/112](#). Руководством для выполнения этой подпрограммы будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления предусмотренной по ней деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на 2020 год

- 8.46 В таблице 8.2 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая запланирована на 2020 год и осуществление которой будет, как ожидается, способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.2

Подпрограмма 2: деятельность, предусмотренная на 2020 год, в разбивке по категориям и подкатегориям

Деятельность, не определенная количественно

Е. Вспомогательная деятельность

Юридические услуги

Юридические консультации



Подпрограмма 3 Прогрессивное развитие и кодификация международного права

1. Цель

- 8.47 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы добиваться прогрессивного развития международного права, его кодификации и повышения его известности.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

- 8.48 С учетом широкого охвата указанной цели она увязана со всеми целями в области устойчивого развития.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Обеспечение большей доступности международного обычного права

Международное обычное право является важным источником международно-правовых обязательств государств. В отличие от договоров международно-правовой обычай является неписаным, и поэтому сотрудникам государственных ведомств, национальным судьям и практикующим специалистам труднее его идентифицировать. Примеры норм международного обычного права включают запрещение нападать на гражданское население в условиях вооруженного конфликта и запрещение расовой дискриминации. В течение ряда лет подпрограмма оказывала Комиссии международного права (см. фотографию) экспертно-техническую помощь в контексте работы над выявлением международного обычного права. Эта экспертно-техническая помощь включала также подготовку нескольких углубленных аналитических исследований, кульминацией чего стало опубликование крупного исследования в 2018 году ([A/CN.4/710](#)). Это исследование было запрошено Комиссией в качестве практического инструмента, позволяющего государствам достоверно выяснять содержание международного обычного права. Подпрограмма провела обзор источников международного обычного права во всем мире, и было сформулировано несколько предложений о том, как сделать этот корпус права более доступным.



Члены Комиссии международного права и сотрудники Секретариата, собравшиеся по случаю семидесятилетия Комиссии (Женева, 16 июля 2018 года). Источник: Фото Организации Объединенных Наций/Антуан Тарди

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который выражается в улучшении доступа к международному обычному праву. Свидетельством достижения этого результата являются, в частности, принятие Комиссией международного права в 2018 году авторитетного руководства по выявлению международного обычного права и вынесение ею рекомендации о том, чтобы Генеральная Ассамблея отреагировала на предложения Секретариата.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

- 8.49 Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в более широком признании и понимании международного права, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует размер аудитории юридических изданий, учебных материалов, документов и сведений, распространяемых в печатном и электронном виде на различных языках в соответствии с текущей практикой: эта аудитория насчитывает 491 000 конечных пользователей, т. е. превышает ожидавшийся показатель (300 000 конечных пользователей). Эта цифра включает конечных пользователей Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в развивающихся странах.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Охват более широкой аудитории, интересующейся международным правом

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права была учреждена с тем, чтобы содействовать улучшению знания международного права как средства укрепления международного мира и безопасности и содействия развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами. Одним из главных столпов Программы помощи является Библиотека аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву.

В 2018 году Библиотека аудиовизуальных материалов продолжала обеспечивать преподавание и распространение международного права посредством сотен размещенных в Интернете лекций и технических материалов по специализированным вопросам международного права.

Задача и ее решение

Поступающие отзывы указывают на необходимость в том, чтобы сделать Библиотеку более доступной и удобной для пользователей, включая тех, чьи познания международного права носят ограниченный характер.

В этой связи в 2020 году будет осуществлена разработка лекций, их запись и их компоновка в виде нескольких мини-курсов, посвященных стержневым темам международного права, включая источники международного права, международное право прав человека и международное инвестиционное право. Эти мини-курсы будут представлены в видео- и подкаст-формате, что позволит их скачивать в регионах, где не гарантировано скоростное интернет-подключение.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в том, чтобы повысить доступность и известность международного права для более широкой интересующейся аудитории. Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, использование мини-курсов более широкой аудиторией.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Отсутствие на библиотечном веб-сайте легкодоступных модулей по вводным вопросам международного права для пользователей, чьи познания в этой области ограничены	Разработка и производство мини-курса лекций, посвященных стержневым темам международного права	Использование мини-курса лекций по стержневым темам международного права в видео- и подкаст-формате, способствующее повышению доступности и известности международного права для более широкой аудитории

- 8.50 Основными мандатами для деятельности по данной подпрограмме являются следующие положения Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Генеральной Ассамблеи: пункт 1 а) статьи 13 Устава, резолюция 174 (II) об учреждении Комиссии международного права, резолюция 2099 (XX) о технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права, резолюция 3349 (XXIX) о необходимости рассмотрения предложений, касающихся пересмотра Устава Организации Объединенных Наций, резолюция 73/201 о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, резолюция 73/206 о докладе Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации и резолюция 73/265 о докладе Комиссии международного права о работе ее семидесятой сессии. Руководством для выполнения этой подпрограммы будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления предусмотренной по ней деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.51 В таблице 8.3 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.3

Программа 3: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	10	10	16	17
Основное обслуживание заседаний (число трех-часовых заседаний)	147	141	139	138

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
В. Производство и передача знаний				
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	88	88	88	88
Публикации (число публикаций)	14	12	8	11
Технические материалы (число материалов)	–	54	–	29
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				
Библиотечные услуги				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

- 8.52 Разница по подкатегории «Публикации» объясняется главным образом тем, что работа над одним томом «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций» продолжится в 2019 году, а работа над одним томом «Вестника Организации Объединенных Наций по международным арбитражным решениям», которая к концу 2018 года близилась к завершению, закончится в 2019 году.
- 8.53 Разница по подкатегории «Технические материалы» объясняется увеличением контента, заносимого в Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву, учебных мероприятий и материалов по международному праву, раздаваемых на таких мероприятиях, притом что в плане на 2018 год не была предусмотрена подготовка технических материалов для учебных мероприятий.

Разница между показателями, запланированными на 2020 год и на 2019 год

- 8.54 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется тем, что в 2020 году предполагается подготовить на один доклад больше, чем в 2019 году, поскольку количество пунктов повестки дня, рассматриваемых Шестым комитетом в 2019 году, является иным.
- 8.55 Разница по подкатегории «Публикации» объясняется главным образом следующими причинами: а) тем, что в 2019 году ожидается издание несерийной публикации, посвященной семидесятилетию Комиссии международного права; б) тем, что издание специального выпуска «Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций» на 2020 год не предусматривается; и с) тем, что в 2020 году ожидаемое число выпусков «Ежегодника Комиссии международного права», который издается в рамках двухгодичного цикла, будет больше, чем в 2019 году (и ближе к числу выпусков, изданных в 2018 году).
- 8.56 Разница по подкатегории «Технические материалы» объясняется увеличением учебных мероприятий и материалов по международному праву, раздаваемых на таких мероприятиях, притом что в плане на 2019 год не была предусмотрена подготовка таких материалов.



Подпрограмма 4 Морское право и вопросы океана

1. Цель

- 8.57 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы упрочивать морское право в интересах мирного использования океанов, их сохранения и рачительного пользования ими и как основы для национальных, региональных и глобальных действий и сотрудничества в морском секторе.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

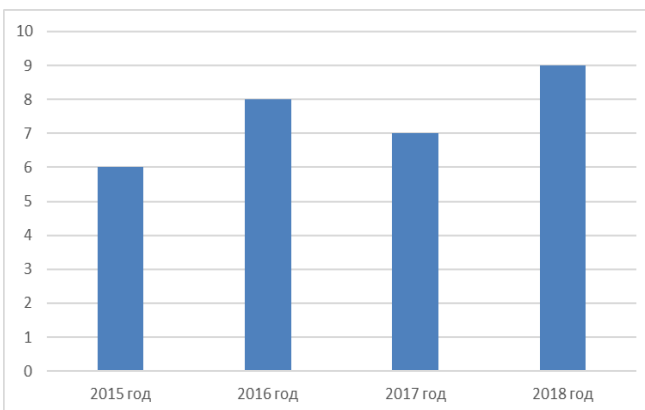
- 8.58 С учетом широкого охвата указанной цели она увязана со всеми целями в области устойчивого развития.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Повышение юридической определенности в том, что касается национальной юрисдикции в океанских акваториях

Еще не все прибрежные государства завершили проведение внешних границ своих морских зон, и государствам еще предстоит согласовать много морских границ. Тем не менее 2018 год ознаменовался стабильным продвижением к достижению одной из целей Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая вступила в силу в 1994 году. В Конвенции предусмотрена обязательная сдача на хранение информации о таких морских границах Генеральному секретарю в интересах транспарентности и юридической определенности в том, что касается суверенитета, суверенных прав и юрисдикции в Мировом океане. Это сделано для того, чтобы избежать потенциальных конфликтов и обеспечить беспрепятственное экономическое освоение морских зон, находящихся под национальной юрисдикцией. Поэтому депозитарные функции, выполняемые в этом отношении подпрограммой, служат для ключевых игроков как в государственном, так и частном секторах (рыболовство, нефтегазодобыча, морские научные исследования, подводно-кабельная индустрия, военно-морские операции) важным подтверждением того, насколько простираются районы под национальной юрисдикцией.

В 2018 году подпрограмма продолжала действовать в качестве назначенного депозитария и играла активную роль в содействии осуществлению Конвенции, проводя для государств мероприятия по наращиванию потенциала, давая им в штатном порядке консультации и оказывая им помощь, в том числе применительно к процедурным и техническим аспектам надлежащего опубликования морских границ разного рода. Она



Количество случаев сдачи прибрежными государствами на хранение Генеральному секретарю материалов, предусмотренных Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, за период с 2015 года.

также продолжала подчеркивать преимущества такого опубликования. Благодаря этим усилиям были достигнуты важные вехи, в частности к концу 2018 года был сдан на хранение 141 комплект соответствующей информации, поступивший от 81 прибрежного государства (примерно 60 процентов всех прибрежных государств-участников).

Кроме того, в рамках подпрограммы обеспечивалось обширное техническое и секретариатское обслуживание Комиссии по границам континентального шельфа — экспертного органа, который ежегодно заседает в течение 21 недели и выносит прибрежным государствам рекомендации в отношении установления границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль. Поскольку при сдаче на хранение информации о границах континентального шельфа, установленных на основе таких рекомендаций, эти границы становятся окончательными и для всех обязательными, продвижение Комиссии в ее работе, поддерживаемой по линии подпрограммы, имеет ключевое значение для государств, представляющих информацию. Это объясняется не только значительными (нередко достигающими и даже превышающими десятки или сотни миллионов долларов США) затратами государств на сбор и анализ батиметрических и сейсмических данных при подготовке своих представлений в Комиссию и взаимодействии с этим органом, но и тем, что это облегчает устойчивое освоение континентального шельфа прибрежных государств.

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который заключается в установлении внешних пределов национальной юрисдикции и достижении юридической определенности в отношении того, насколько простирается национальная юрисдикция над ресурсами и деятельностью в морских зонах (особенно когда речь идет о шельфе за пределами 200 морских миль), что является, например, четким предварительным условием для предоставления прибрежными государствами разведочных и добычных лицензий.

Свидетельством достижения этого результата является, в частности, то, что в 2018 году Генеральный секретарь получил от государств в соответствии с Конвенцией девять комплектов карт и перечней координат, в том числе два комплекта, составленных на основе рекомендаций Комиссии. Выгоды, извлекаемые из освоения океанов, должны способствовать достижению целей в области устойчивого развития для всех государств, как прибрежных, так и не имеющих выхода к морю, поскольку национальные границы континентального шельфа определяют также протяженность международного района морского дна, который является общим наследием человечества и эксплуатация ресурсов которого осуществляется под управлением Международного органа по морскому дну. Надлежащее опубликование и широкая доступность информации о морских границах облегчает операции пользователям Мирового океана, уменьшает вероятность споров относительно таких видов деятельности, как рыболовство и разработка минеральных ресурсов, и тем самым способствует поддержанию международного мира и безопасности и сохранению и рачительному использованию океанов, морей и морских ресурсов.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

-
- 8.59 Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в расширении круга государств, участвующих в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашениях, и эффективном осуществлении и применении этих документов, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует увеличение количества карт и перечней координат, сданных на хранение в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и количества представлений, поданных в Комиссию по границам континентального шельфа и активно ею рассматриваемых. В 2018 году насчитывалось 11 случаев сдачи соответствующих материалов на хранение (в совокупности же количество таких случаев достигло 141) и 12 представлений, активно рассматриваемых Комиссией.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Усиление увязки науки с политикой путем выполнения второй оценки состояния Мирового океана

В 2015 году была завершена и получила приветственную оценку первая глобальная комплексная морская оценка (первая оценка Мирового океана), а ее резюме было одобрено Генеральной Ассамблеей и опубликовано по линии подпрограммы. Оценка стала первым по-настоящему всеобъемлющим исследованием состояния Мирового океана. Если первая оценка дала исходную картину состояния Мирового океана, то вторая будет предусматривать также анализ тенденций и выявление пробелов.

В 2018 году, стремясь сделать вторую оценку состояния Мирового океана действительно глобальной и научно обоснованной, подпрограмма сконцентрировала свои усилия на организации и обслуживании семи региональных семинаров, которые состоялись в разное время на протяжении шестимесячного срока и были призваны обговорить такие вопросы, как сбор информации и данных регионального уровня для подготовки второй оценки Мирового океана и связанные с этим потребности в наращивании потенциала, формирование редакционных групп для составления различных глав оценочного доклада и взаимодействие членов таких групп.

Задача и ее решение

Возникает задача обеспечить справедливую географическую представленность и гендерный баланс в контингенте экспертов, который будет составлять доклад, а также организовать настойчивую популяризаторскую кампанию. Появляется также задача обобщить выводы группы с соблюдением согласованного графика.

В этой связи в 2020 году подпрограмма будет обеспечивать основное и конференционное обслуживание совещаний Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (Регулярный процесс), Бюро, Группы экспертов Регулярного процесса, контингента экспертов и редакционных групп, а также оказывать секретариатскую поддержку в связи с рецензированием, редактированием, переводом, компьютерной версткой и распечатыванием оценочного доклада. Будет предоставляться основное обслуживание с целью обеспечить всесторонний научный обзор получаемых благодаря Регулярному процессу знаний о состоянии Мирового океана и о том, какую пользу люди извлекают из океана и как они влияют на него. Этот анализ поможет установить, что океан одновременно сталкивается с серьезными нагрузками (последствия чего настолько значительны, что достигаются, а в некоторых случаях уже достигнуты пределы его выносливости), и определить области, в которых необходимо принять срочные меры.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в том, чтобы иметь всестороннее, глобальное и комплексное представление о сохраняющихся проблемах для морской среды и их социально-экономических последствиях, а также о том, в каких областях наиболее срочно требуются действия. Свидетельством достижения этого результата станут, в частности, усиление увязки науки с политикой, приводящее к более продуманному управлению человеческой деятельностью в океанах и морях, а также завершение контингентом экспертов обсуждения вопросов, касающихся океанов, и согласование им общего доклада.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Формирование контингента экспертов и редакционных групп, а также организация региональных семинаров	Подготовка и рецензирование глав доклада о второй оценке состояния Мирового океана	Опубликование доклада о второй оценке состояния Мирового океана и утверждение его резюме Генеральной Ассамблеей, а в результате — усиление увязки науки с политикой, приводящее к более продуманному управлению человеческой деятельностью на океанах и морях

- 8.60 Основными мандатами для деятельности по данной подпрограмме являются следующие документы Организации Объединенных Наций и резолюции Генеральной Ассамблеи: Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года вместе с Соглашением об осуществлении части XI Конвенции; Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими; резолюция [71/312](#), озаглавленная «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям»; резолюция [72/249](#) о международном юридически обязательном документе на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции; резолюция [73/124](#) о Мировом океане и морском праве; резолюция [73/125](#) об обеспечении устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов. В приложении к резолюции [68/70](#) приводится круг ведения сети «ООН-океаны». Руководством для выполнения этой подпрограммы будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления предусмотренной по ней деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.61 В таблице 8.4 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.4

Подпрограмма 4: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	13	34	14	32
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	656	655	656	671
Конференционное и секретариатское обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	550	539	550	544
В. Производство и передача знаний				
Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества (число проектов)	4	5	5	5
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	15	20	6	5
Публикации (число публикаций)	4	5	4	4
Технические материалы (число материалов)	1	—	1	1
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме				
Д. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				
Библиотечные услуги				
Е. Вспомогательная деятельность				
Информационно-коммуникационные технологии				
Юридические услуги				
Юридические консультации				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

- 8.62 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется главным образом увеличением числа документов для межправительственной конференции, которой поручено выработать текст международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, притом что на этапе предварительного планирования в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов были заложены только доклады и итоговые документы межправительственных совещаний и Комиссии по границам континентального шельфа (экспертный орган). Однако в течение указанного двухгодичного периода в контексте запросов и потребностей соответствующих органов и/или в ответ на эти запросы и потребности появились дополнительные документы, относящиеся к этим совещаниям.
- 8.63 Разница по подкатегории «Семинары, практикумы и учебные мероприятия» объясняется тем, что в результате появления государств-членов, официально вызвавшихся устроить у себя дополнительные региональные семинары в поддержку второго цикла Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, число таких семинаров увеличилось.
- 8.64 Разница по подкатегории «Технические материалы» объясняется уменьшением числа брошюр и популяризаторских материалов в силу того, что намечавшиеся на 2018 год мероприятия по пропаганде Регулярного процесса откладываются до 2019 года, так как больше внимания уделяется организации и обслуживанию дополнительных региональных семинаров.

Разница между показателями, запланированными на 2020 год и на 2019 год

- 8.65 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется главным образом увеличением числа предсессионных и итоговых документов межправительственных совещаний и совещаний Комиссии по границам континентального шельфа. Кроме того, предусмотрен дополнительный объем документации, вызванный тем, что в соответствии с пунктами 203–205 резолюции [73/125](#) Генеральной Ассамблеи потребуются документация для двухдневного семинара, который будет проводиться в 2020 году с целью обсудить осуществление пунктов 113, 117 и 119–124 резолюции [64/72](#) Ассамблеи, пунктов 121, 126, 129, 130 и 132–134 резолюции [66/68](#) Ассамблеи и пунктов 156, 171, 175, 177–188 и 219 резолюции [71/123](#) Ассамблеи, где идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов. Наконец, ожидается появление доклада о второй оценке состояния Мирового океана, составление которого намечено завершить в 2020 году в соответствии с программой работы на период 2017–2020 годов второго цикла Регулярного процесса.
- 8.66 Разница по подкатегории «Семинары, практикумы и учебные мероприятия» объясняется проведением других семинаров, практикумов и учебных мероприятий с учетом того, что в реализации программы работы на период 2017–2020 годов второго цикла Регулярного процесса достигнут прогресс и что в 2020 году такая деятельность не потребуется.



Подпрограмма 5

Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

1. Цель

- 8.67 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы гармонизировать и модернизировать право международной торговли.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

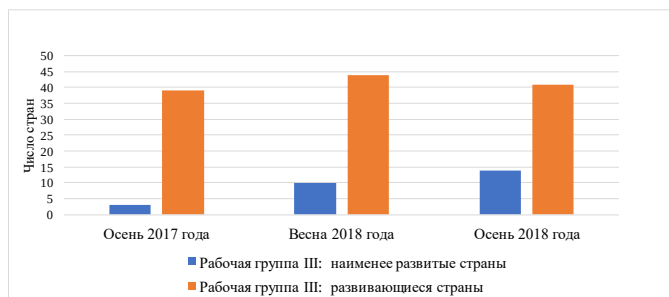
- 8.68 Указанная цель увязана с ЦУР 8, которая состоит в следующем: содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы содействовать проведению ориентированной на развитие политики, которая способствует производительной деятельности, созданию достойных рабочих мест, предпринимательству, творчеству и инновационной деятельности, и поощрять официальное признание и развитие микро-, малых и средних предприятий, в том числе посредством предоставления им доступа к финансовым услугам, а также укреплять способность национальных финансовых учреждений поощрять и расширять доступ к банковским, страховым и финансовым услугам для всех.
- 8.69 Указанная цель увязана также с ЦУР 16, которая состоит в следующем: содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечить всем равный доступ к правосудию, значительно сократить масштабы коррупции и взяточничества во всех их формах, создать эффективные, подотчетные и прозрачные учреждения на всех уровнях, расширить и активизировать участие развивающихся стран в деятельности органов глобального регулирования, обеспечить доступ общественности к информации и защитить основные свободы в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями, а также поощрять и проводить в жизнь недискриминационные законы и политику в интересах устойчивого развития.
- 8.70 Кроме того, указанная цель увязана с ЦУР 17, которая состоит в следующем: укрепление средств осуществления и активизация работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы усилить мобилизацию ресурсов из внутренних источников, в том числе благодаря международной поддержке развивающихся стран, с тем чтобы повысить национальный потенциал в плане сбора налогов и других поступлений, мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы из самых разных источников для развивающихся стран, принять и применять режимы поощрения инвестиций в интересах наименее развитых стран, усилить международную поддержку эффективного и целенаправленного наращивания потенциала развивающихся стран для содействия реализации национальных планов достижения всех целей в области устойчивого развития, в том числе благодаря сотрудничеству по линии Север — Юг и Юг — Юг и трехстороннему сотрудничеству, повысить последовательность политики по обеспечению устойчивого развития, укреплять Глобальное партнерство в интересах устойчивого развития,

дополняемое партнерствами с участием многих заинтересованных сторон, которые мобилизуют и распространяют знания, опыт, технологии и финансовые ресурсы, с тем чтобы поддерживать достижение целей в области устойчивого развития во всех странах, особенно в развивающихся странах, а также стимулировать и поощрять эффективное партнерство между государственными организациями, между государственным и частным секторами и между организациями гражданского общества, опираясь на опыт и стратегии использования ресурсов партнеров.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Активизация участия развивающихся стран в работе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Гармоничность и современность коммерческих законов, являющиеся целью подпрограммы, повышают юридическую определенность, задают рамочные параметры, способствующую ведению бизнеса, позволяют расширять и ускорять распределение продуктов и услуг и стимулируют рост торговли, который способствует трудоустройству людей, сокращению масштабов нищеты и устойчивому экономическому развитию. Гармонизация международного коммерческого права невозможна без участия всех стран в нормотворческой деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Ощущение участниками своей приобщенности к текстам, которые они помогли составить, усиливает степень принятия и использования этих текстов. Широкое принятие и использование текстов ЮНСИТРАЛ — это предпосылка для обеспечения гармонизированных рамок международного коммерческого права.



Участие государств в Рабочей группе III.

Между тем участие развивающихся стран, особенно из Африки, в работе ЮНСИТРАЛ было неравномерным, несмотря на то, что уже давно предлагается помощь с оплатой поездок делегатов из таких стран. Более активное участие развивающихся стран в законодательной деятельности ЮНСИТРАЛ ведет к более инклюзивным обсуждениям, в результате которых появляются более сбалансированные тексты, подходящие для применения во всех регионах и на всех уровнях развития. Участие развивающихся стран также позволяет национальным экспертам формировать потенциал, требующийся для создания такой регулятивной и стимулирующей среды, которая способствует правовой предсказуемости, необходимой для бизнеса, торговли и инвестиций.

В 2018 году секретариат ЮНСИТРАЛ активно настроился на активизацию участия развивающихся стран, включая наименее развитые страны, в нормотворческой деятельности ЮНСИТРАЛ. Он провел широкие консультации с целью выяснить ограничивающие такое участие факторы, ориентируясь при этом на новый проект ЮНСИТРАЛ по реформе урегулирования споров между инвестором и государством: данная область нередко требует учета государственных интересов, что делает необходимость широкого участия в такой реформе особенно острой. Секретариат сосредоточился на странах, которые становились объектом претензий, касающихся урегулирования споров между инвестором и государством, но до сих пор не принимали активного участия в работе Комиссии. Он определил профильных должностных лиц и провел в соответствующих регионах мероприятия по разъяснению работы ЮНСИТРАЛ, ее преимуществ и процедур, вопросов, возникающих при урегулировании споров между инвестором и государством, и поддержки, на которую эти должностные лица могут рассчитывать.

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который заключается в том, что сотрудники государственных ведомств и эксперты из развивающихся стран настраиваются на непрерывное участие в работе ЮНСИТРАЛ. Свидетельством достижения этого результата является, в частности, то, что участие развивающихся и наименее развитых стран в рабочих группах ЮНСИТРАЛ увеличилось с осени 2017 года на 20 процентов, как показано на диаграмме. Развивающиеся и наименее развитые страны выразили секретариату ЮНСИТРАЛ признательность за усилия, приложенные с целью облегчить их участие в сессиях. Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

- 8.71 Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в достижении реального прогресса в деле модернизации торгового права и практики и уменьшении неопределенностей и препятствий правового характера, возникающих из-за несовершенства и разноречивости законов или их неодинакового толкования и применения, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует увеличение количества законодательных, судебных и арбитражных решений, опирающихся на тексты ЮНСИТРАЛ. В 2018 году было зафиксировано еще 6 случаев совершения государствами договорных формальностей в отношении конвенций, ставших плодом работы ЮНСИТРАЛ, и еще 25 случаев введения типовых законов ЮНСИТРАЛ, а в систему для сбора и распространения прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ (система ППТЮ) было занесено еще 76 резюме судебных решений, в которых содержатся ссылки на такие тексты.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Трансграничная обязательность коммерческих обязательств

Выполнения коммерческих обязательств нередко приходится добиваться через механизмы урегулирования споров. Непременным условием для эффективного международного механизма урегулирования споров является способность экономично обеспечить исполнение арбитражного решения или мировой сделки, достигнутых благодаря процедуре трансграничного урегулирования споров. В противном случае возникает ситуация, когда эффективного исполнения коммерческих обязательств на практике не происходит, что обескураживающе действует на трансграничную торговлю и может несоразмерно сильно ударить по развивающимся и наименее развитым странам.

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) имеет многолетний опыт содействия урегулированию трансграничных коммерческих споров с помощью альтернатив судебным тяжбам, в частности с помощью арбитража. В последние годы растет интерес к дополняющим арбитраж несоразмерным методам урегулирования, в частности к медиации, которая может оказываться более быстрой и менее дорогостоящей процедурой, чем состязательное урегулирование споров, быть выгодной для коммерческих предприятий, содействовать долгосрочным и дистанционным коммерческим транзакциям и позволять государствам добиваться правосудия при меньших затратах. Государства-члены обратились к ЮНСИТРАЛ с просьбой разработать международную конвенцию для исполнения мировых соглашений, достигаемых путем медиации, по аналогии с Конвенцией о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, в соответствии с которой на иностранные арбитражные решения можно ссылаться в национальных судах.

Работа над этой конвенцией началась в ЮНСИТРАЛ в 2015 году. В 2018 году ЮНСИТРАЛ заключила Конвенцию Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 73/198. Конвенция будет открыта для подписания 7 августа 2019 года. Ей сопутствует типовый закон ЮНСИТРАЛ, который государствам предлагается использовать как шаблон для национальных законов о международной коммерческой медиации.

Задача и ее решение

Возникает задача преодолеть нехватку опыта, потенциала и ресурсов для внедрения этих текстов в странах, которым они нужнее всего.

В этой связи в 2020 году секретариат ЮНСИТРАЛ планирует устроить для таких стран ряд мероприятий по оказанию технической помощи и наращиванию потенциала. Примеры предусматриваемых мероприятий включают модули для электронного обучения в режиме онлайн, программу подготовки инструкторов, а также семинары, практикумы и учебные мероприятия, которые будут проводиться в соответствующих регионах в партнерстве с заинтересованными деятелями как государственного, так частного секторов.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в том, чтобы повысить использование медиации. Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, рост национальных медиационных центров (занимающихся медиацией и наращиванием потенциала) и усиление у государств политического настроя на то, чтобы создавать благоприятную среду для медиации и исполнения мировых соглашений, достигнутых путем медиации; демонстрацией такой приверженности могли бы стать подписание и ратификация Конвенции и внедрение типового закона на национальном уровне.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Принятие Конвенции Организации Объединенных Наций о международных мировых соглашениях, достигнутых в результате медиации	Инициирование диалога между государствами-членами по вопросам технической помощи и наращивания потенциала, в том числе учреждения национальных медиационных центров	Появление первых ратификаций Конвенции и учреждение национальных медиационных центров

- 8.72 Основными мандатами для деятельности по данной подпрограмме являются следующие резолюции Генеральной Ассамблеи: резолюция 2205 (XXI) об учреждении Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и последующие резолюции о работе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, самой последней из которых является резолюция [73/197](#) о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят первой сессии. Руководством для выполнения этой подпрограммы будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления предусмотренной по ней деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.73 В таблице 8.5 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.5

Подпрограмма 5: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	158	197	158	195
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	150	143	150	150
B. Производство и передача знаний				
Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества (число проектов)	15	11	15	15
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	80	65	80	80
Публикации (число публикаций)	10	2	11	9
Технические материалы (число материалов)	11	12	10	12
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме				
D. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				
Библиотечные услуги				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности**Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями**

- 8.74 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется главным образом рассмотрением новых тем (особенно в Рабочей группе III), в связи с которым рабочие группы запрашивали у Секретариата больше справочных записок, а государства представляли больше предложений, подлежавших рассмотрению Комиссией и ее вспомогательными органами; это привело к увеличению записок, выпущенных Секретариатом, и документов зала заседаний, препровождающих предложения соответствующим органам.

- 8.75 Разница по подкатегории «Проекты на местах и проекты по линии технического сотрудничества» объясняется главным образом сокращением страновых проектов в области права международной торговли из-за уменьшения количества заявок, поступивших от государств-членов.
- 8.76 Разница по подкатегории «Публикации» объясняется главным образом уменьшением количества электронных (вместо печатных) изданий из-за того, что требуется время на окончательное оформление текстов для опубликования на шести официальных языках.

Разница между показателями, запланированными на 2020 год и на 2019 год

- 8.77 Разница по подкатегории «Документация для заседающих органов» объясняется главным образом рассмотрением новых тем (особенно в Рабочей группе III), в связи с которым рабочие группы запрашивают у Секретариата больше справочных записок, а государства представляют больше предложений, подлежащих рассмотрению Комиссией и ее вспомогательными органами; это ведет к увеличению записок, выпускаемых Секретариатом, и документов зала заседаний, препровождающих предложения соответствующим органам.
- 8.78 Разница по подкатегории «Публикации» объясняется главным образом уменьшением количества юридических текстов, которые приходится окончательно оформлять для опубликования на шести официальных языках.
- 8.79 Разница по подкатегории «Технические материалы» объясняется увеличением количества популяризаторских материалов и материалов для оказания технической помощи из-за появления дополнительных юридических текстов, запланированных к опубликованию.



Подпрограмма 6 Хранение, регистрация и опубликование договоров

1. Цель

- 8.80 Цель, достижению которой способствует осуществление настоящей подпрограммы, состоит в том, чтобы обеспечить прозрачность международно-договорной базы, более широкую осведомленность о праве международных договоров и более широкое участие в многосторонних договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций и сданных на хранение Генеральному секретарю.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

- 8.81 С учетом широкого охвата указанной цели она увязана со всеми целями в области устойчивого развития.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Защита прав на доступ к информации, участие общественности и доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне с помощью нестандартного регионального договора

4 марта 2018 года страны Латинской Америки и Карибского бассейна сделали исторический шаг к охране окружающей среды, приняв Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу) — результат более чем пятилетних переговоров по усилению применения принципа 10 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию. Учитывая нешаблонный характер этого процесса, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна еще на ранней стадии переговоров обратилась к подпрограмме с просьбой оказать правительствам экспертную юридическую поддержку в сфере права международных договоров.

На протяжении всего процесса подпрограмма непрерывно предоставляла переговорщикам юридические консультации. В 2014 году на четвертом совещании переговорного комитета она устроила для участвовавших в переговорах государств специализированный юридический брифинг, а в 2017 году при подготовке к окончательным раундам переговоров — межсессионный брифинг, посвященный заключительным положениям соглашения. На седьмом (август 2017 года,



Оригинал Соглашения Эскасу. Источник: Вин Кхине, Управление по правовым вопросам

Буэнос-Айрес) и девятом (март 2018 года, Эскасу, Коста-Рика) совещаниях переговорного комитета Подпрограмма предоставляла ему очные юридические консультации. Эти консультации включали обзор заключительных положений проекта соглашения с точки зрения права международных договоров. Заключительные положения договора, например касающиеся участия, вступления в силу или внесения поправок, должны формулироваться в соответствии с применимым правом и практикой международных договоров, поскольку они имеют решающее значение для простоты функционирования договора и предотвращения проблем с его осуществлением. После принятия Соглашения Эскасу подпрограмма подготовила его оригинал, а также выпустила и распространила заверенные подлинные копии для процедур его ратификации государствами. Кроме того, она проверила документально оформленные полномочия на подписание Соглашения, предъявленные теми государствами-членами, которые не были представлены на высшем уровне.

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который заключается в том, что Соглашение было принято в улучшенной редакции, позволяя государствам-участникам эффективно осуществлять этот документ и защищать права на доступ к информации, участие общественности и доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне. Соглашение является первым в регионе документом такого рода и будет способствовать гарантированию доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. Оно является также первым в мире многосторонним договором, в котором признаются и гарантируются права правозащитников.

Свидетельством достижения этого результата являются, в частности: принятие Соглашения Эскасу, в котором его депозитарием назначается Генеральный секретарь; открытие Соглашения для подписания на церемонии, состоявшейся 27 сентября 2018 года на высоком уровне в рамках ежегодно проводимых Дней международных договоров; подписание Соглашения почти большинством (16 из 33) государств, для участия которых оно открыто. Такой старт открывает путь к скорейшей ратификации, вступлению в силу и осуществлению Соглашения, что станет значимым шагом к гарантированию в этом регионе прав на доступ к информации, участие общественности и доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

-
- 8.82 Запланированный на 2018 год результат, заключающийся в непрерывном участии государств в международном договорном режиме, как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, был достигнут, о чем свидетельствует обработка подпрограммой в 2018 году более 2700 договоров и формальностей, выражающихся в депонировании документов Генеральному секретарю и их регистрации в Секретариате. Это подтверждает замеченную в последние годы динамику роста количества договоров и документов о совершении договорных формальностей, представленных для депонирования и регистрации.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Придание международно-договорной базе прозрачности, соответствующей условиям XXI века

В статье 102 Устава Организации Объединенных Наций закреплено обязательство регистрировать и публиковать договоры, призванное содействовать прозрачности международного правопорядка, главным фундаментом которого являются договоры. Подпрограмма выполняет задачу регистрации и опубликования, руководствуясь статьей 102 и регулятивной базой (правила для введения в действие статьи 102), утвержденной Генеральной Ассамблеей в 1946 году на своей первой сессии. До 2018 года названные правила изменялись только трижды: в 1949, 1950 и 1978 годах.

Проблема и ее решение

Проблема заключалась в том, что эта регулятивная база не отражала изменений, происшедших за последние четыре десятилетия в практике заключения договоров государствами и в практике их регистрации и опубликования Секретариатом. Она не отражала ни последних достижений в области информационных технологий, ни увеличения количества договоров, заключенных и представленных для регистрации и опубликования.

В 2017 году по просьбе Генеральной Ассамблеи подпрограмма подготовила конкретные предложения по пересмотру и модернизации правил. В 2018 году Ассамблея включила в повестку дня своей семьдесят третьей сессии новый пункт, озаглавленный «Укрепление и поощрение международного договорного режима» и предназначенный для обсуждения этих предложений. 20 декабря 2018 года после обсуждений в Шестом комитете Ассамблея приняла резолюцию [73/210](#), к которой прилагались измененные правила. Новая редакция правил, действующая с 1 февраля 2019 года, обновляет процедуры регистрации и опубликования договоров и включает использование электронных ресурсов. Государства-члены с признательностью отметили роль подпрограммы в осуществлении статьи 102 и ее усилия по оказанию государствам-членам поддержки в этой области, отметив происходившее в последние годы увеличение ее рабочей нагрузки.

Некоторые государства-члены сочли не решенными и требующими дальнейшего рассмотрения такие вопросы, как необходимость соизмерять запрос на многоязычие как одну из стержневых ценностей Организации с запаздыванием в опубликовании договоров, которое вызывается растущими задержками в переводе их текстов и ограниченностью ресурсов, выделяемых на издательские работы. Еще одним нерешенным вопросом является дальнейшая модернизация процесса регистрации и опубликования и обеспечение широкого доступа к договорам с учетом сложностей, с которыми сопряжено для многих развивающихся стран подключение к информационно-коммуникационным технологиям.

В резолюции [73/210](#) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее семьдесят пятой сессии после проведения широких консультаций с государствами-членами доклад с информацией о практике и возможных вариантах дальнейшего пересмотра правил с учетом сохраняющихся вопросов, указанных государствами-членами.

В связи с этим в 2020 году подпрограмма планирует организовать перед подготовкой запрошенного доклада несколько раундов консультаций с государствами-членами, посвятив их согласованию нерешенных вопросов, ознакомлению государств-членов с практикой Секретариата в отношении этих вопросов, выяснению мнений государств-членов о дальнейших перспективах и выдвижению возможных решений с учетом результатов всех обсуждений. Активное участие государств-членов из всех регионов подтвердило актуальность этой проблемы и признание важности оперативной обработки, регистрации и опубликования договоров и документов о совершении договорных формальностей.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в усилении прозрачности международного правопорядка благодаря повышению качества, эффективности и своевременности регистрации и опубликования договоров и документов о совершении договорных формальностей и расширению доступа к ним. Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, принятие государствами-членами новой регулятивной базы, которая улучшит и облегчит выполнение государствами-членами своего обязательства регистрировать договоры и поможет Секретариату выполнять свое обязательство опубликовывать их.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Отсутствие обновленной регулятивной базы для регистрации и опубликования международных договоров согласно статье 102 Устава, констатированное в резолюции 73/210 Генеральной Ассамблеи	Проведение между государствами-членами консультаций по различным вариантам дальнейшего пересмотра правил для введения в действие статьи 102	Принятие государствами-членами новой регулятивной базы, которая улучшит и облегчит выполнение государствами-членами своего обязательства регистрировать договоры

- 8.83 Основными мандатами для деятельности по данной подпрограмме являются следующие положения Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Генеральной Ассамблеи: статьи 98 и 102 Устава; заключенные под эгидой Организации Объединенных Наций многосторонние договоры, депозитарием которых назначен Генеральный секретарь, включая Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Латинской Америке и Карибском бассейне; резолюция [73/210](#). Руководством для выполнения этой подпрограммы будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления предусмотренной по ней деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.84 В таблице 8.6 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.6

Подпрограмма 6: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	—	9	—	9
B. Производство и передача знаний				
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	2	2	2	2
Публикации (число публикаций)	74	62	36	37

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Деятельность, не определенная количественно				
С. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Базы данных и материалы по вопросам существования в цифровой форме				
D. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				
E. Вспомогательная деятельность				
Юридические услуги				
Юридические консультации				
Депозитарные функции				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

- 8.85 Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется увеличением числа заседаний Шестого комитета Генеральной Ассамблеи, вызванным тем, что в конце 2018 года государства-члены специально просили подпрограмму предоставить основную помощь в связи с обсуждением нового пункта повестки дня, озаглавленного «Укрепление и поощрение международного договорного режима».
- 8.86 Разница по подкатегории «Публикации» объясняется главным образом замедлением издания томов «Сборника договоров Организации Объединенных Наций» из-за дополнительного времени, требующегося для обработки текстов договоров, представляемых в настоящее время государствами-членами. Возросла техническая сложность содержания договоров; кроме того, договоры представляются на многих неофициальных языках и могут требовать перевода на стороне.

Разница между показателями, запланированными на 2020 год и на 2019 год

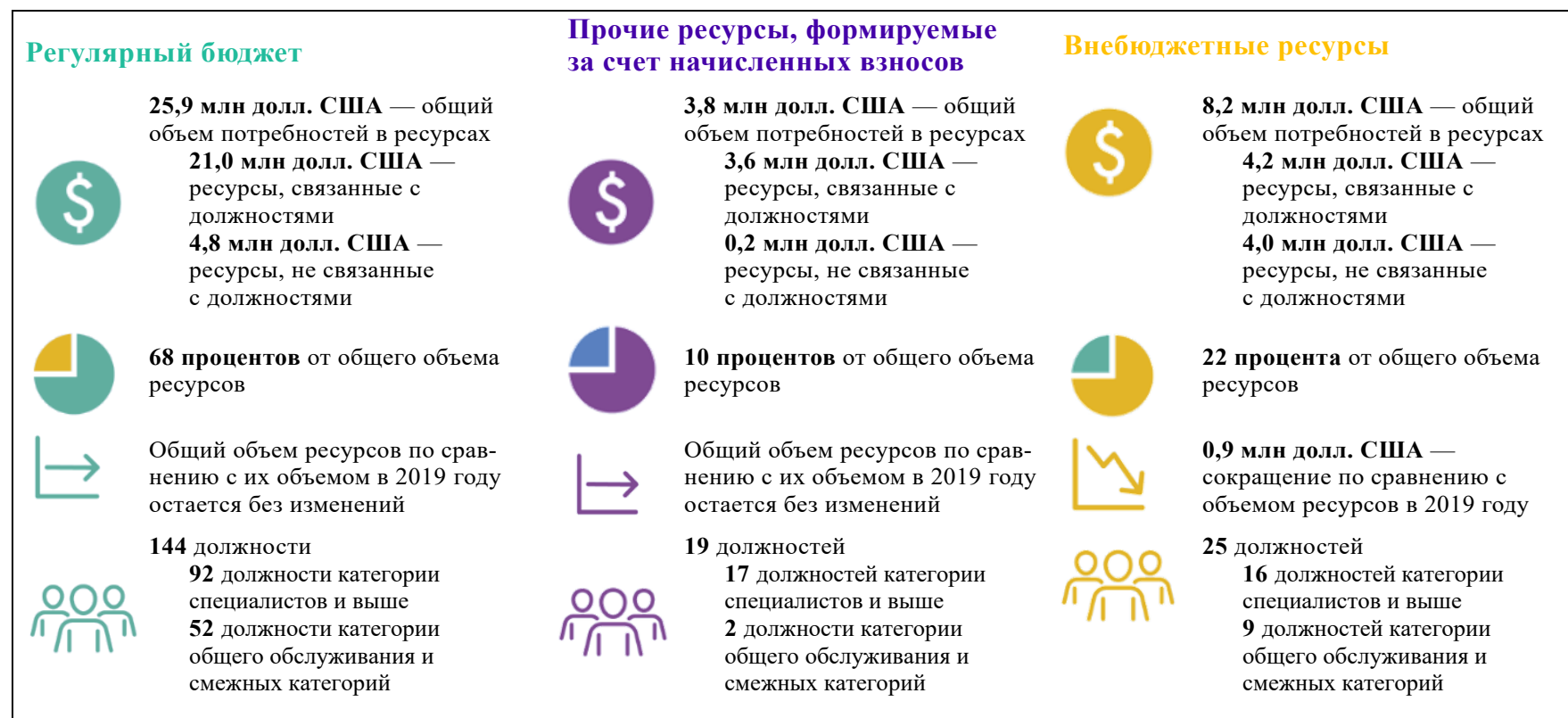
- 8.87 Разница по подкатегории «Основное обслуживание заседаний» объясняется увеличением числа заседаний Шестого комитета в связи с ожидающейся в 2020 году просьбой государств-членов о том, чтобы подпрограмма предоставляла основную помощь в ходе заседаний Комитета по пункту повестки дня, озаглавленному «Укрепление и поощрение международного договорного режима», на семьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Число заседаний указывается лишь приблизительно, с учетом количества заседаний, проведенных в 2018 году.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Общий обзор

8.88 Общие потребности в ресурсах на 2020 год, включая ресурсы регулярного бюджета и прогнозируемый объем прочих ресурсов, формируемых за счет начисленных взносов, и внебюджетных ресурсов, представлены на рисунке 8.П и в таблице 8.7.

Рисунок 8.П
2020 год в цифрах



Примечание: указаны сметные суммы до пересчета.

Таблица 8.7

Общая информация о финансовых и кадровых ресурсах в разбивке по компонентам, подпрограммам и источникам финансирования

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Регулярный бюджет			Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов			Внебюджетные ресурсы			Всего		
	Ассигнования на 2019 год	Смета на 2020 год (до пересчета)	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница
Финансовые ресурсы												
Директивные органы	1 777,9	1 778,8	0,9	—	—	—	—	—	—	1 777,9	1 778,8	0,9
Руководство и управление	1 087,0	1 086,8	(0,2)	136,6	137,3	0,7	—	—	—	1 223,6	1 224,1	0,5
Программа работы												
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	1 850,3	1 850,3	—	2 594,6	2 608,6	14,0	874,9	1 113,0	238,1	5 319,8	5 571,9	252,1
2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	3 608,1	3 608,1	—	1 080,5	1 086,3	5,8	2 030,6	2 201,2	170,6	6 719,2	6 895,6	176,4
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	4 320,9	4 321,7	0,8	—	—	—	318,3	200,7	(117,6)	4 585,2	4 468,4	(116,8)
4. Морское право и вопросы океана	6 050,3	5 846,9	(203,4)	—	—	—	4 762,7	3 674,9	(1 087,8)	10 813,0	9 521,8	(1 291,2)
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	3 171,3	3 170,1	(1,2)	—	—	—	917,3	846,6	(70,7)	4 088,6	4 016,7	(71,9)
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	3 172,1	3 372,1	200,0	—	—	—	—	—	—	3 172,1	3 372,1	200,0
Итого, программа работы	22 173,0	22 169,2	(3,8)	3 675,1	3 694,9	19,8	8 903,8	8 036,4	(867,4)	34 697,9	33 846,5	(851,4)
Вспомогательное обслуживание по программе	864,9	864,9	—	—	—	—	172,5	172,5	—	1 037,4	1 037,4	—
Всего	25 902,8	25 899,7	(3,1)	3 811,7	3 832,2	20,5	9 076,3	8 208,9	(867,4)	38 736,8	37 886,8	(850,0)

	Регулярный бюджет			Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов			Внебюджетные ресурсы			Всего		
	Ассигнования на 2019 год	Смета на 2020 год (до пересчета)	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница
Кадровые ресурсы												
Руководство и управление	7	7	—	—	—	—	—	—	—	7	7	—
Программа работы												
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	11	11	—	6	6	—	5	5	—	22	22	—
2. Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера	22	22	—	13	13	—	11	11	—	46	46	—
3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	21	21	—	—	—	—	—	—	—	21	21	—
4. Морское право и вопросы океана	34	34	—	—	—	—	4	4	—	38	38	—
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	19	19	—	—	—	—	4	4	—	23	23	—
6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	25	25	—	—	—	—	—	—	—	25	25	—
Итого, программа работы	132	132	—	19	19	—	24	24	—	175	175	—
Вспомогательное обслуживание по программе	5	5	—	—	—	—	1	1	—	6	6	—
Всего	144	144	—	19	19	—	25	25	—	188	188	—

Общая информация о ресурсах регулярного бюджета

8.89 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблицах 8.8 и 8.9. Дальнейшие подробности указываются по соответствующим компонентам. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.

Таблица 8.8

Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по компонентам и основным категориям расходов

(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2018 год	Ассигнования на 2019 год	Изменения					Смета на 2020 год (до пере- счета)	Сумма пе- ресчета	Смета на 2020 год (после пе- ресчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/расши- ренные ман- даты	Прочее	Итого	В процен- тах			
Компонент										
Директивные органы	1 734,8	1 777,9	—	—	0,9	0,9	0,1	1 778,8	28,4	1 807,2
Руководство и управ- ление	1 168,3	1 087,0	—	—	(0,2)	(0,2)	(0,0)	1 086,8	44,6	1 131,4
Программа работы	22 241,9	22 173,0	—	—	(219,0)	215,9	(3,8)	22 169,2	911,8	23 081,0
Вспомогательное об- служивание по про- грамме	926,7	864,9	—	—	—	—	—	864,9	29,8	894,7
Всего	26 071,7	25 902,8	(219,0)	215,9	—	(3,1)	(0,0)	25 899,7	1 014,6	26 914,3
Основная категория расходов										
Расходы, связанные с должностями	21 688,5	21 082,8	—	—	—	—	—	21 082,8	941,0	22 023,8
Расходы, не связан- ные с должностями	4 383,2	4 820,0	(219,0)	215,9	—	(3,1)	(0,1)	4 816,9	73,6	4 890,5
Всего	26 071,7	25 902,8	(219,0)	215,9	—	(3,1)	(0,0)	25 899,7	1 014,6	26 914,3

Таблица 8.9

Изменение числа штатных должностей в разбивке по категориям

	Утвержденные должности на 2019 год	Изменения			Смета на 2020 год	Разница
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее		
Категория специалистов и выше						
ЗГС	1	—	—	—	1	—
ПГС	1	—	—	—	1	—
Д-2	4	—	—	—	4	—
Д-1	7	—	—	—	7	—
С-5	19	—	—	—	19	—
С-4	22	—	—	—	22	—
С-3	24	—	—	—	24	—
С-2	14	—	—	—	14	—
Итого	92	—	—	—	92	—
Категория общего обслуживания						
Высший разряд	11	—	—	—	11	—
Прочие разряды	41	—	—	—	41	—
Итого	52	—	—	—	52	—
Всего	144	—	—	—	144	—

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря.

Таблица 8.10

Изменение числа временных должностей в разбивке по категориям

	Утвержденные должности на 2019 год	Изменения			Смета на 2020 год	Разница
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее		
Категория специалистов и выше						
С-3	1	—	—	—	1	—
Итого	1	—	—	—	1	—
Категория общего обслуживания						
Прочие разряды	1	—	—	—	1	—
Итого	1	—	—	—	1	—
Всего	2	—	—	—	2	—

Директивные органы

- 8.90 Ресурсы, которые предлагается выделить по данному компоненту, предназначены для удовлетворения потребностей, связанных с экспертными и постоянными межправительственными органами. В таблицах 8.11 и 8.12 приводится информация о постоянных межправительственных органах и соответствующих потребностях в ресурсах по регулярному бюджету.

Таблица 8.11
Директивные органы

	Мандат	Описание	Членский состав		Количество сессий в 2020 году	Потребности в ресурсах (в тыс. долл. США)	
			Прави- тельства	Эксперты		Ассигнования на 2019 год	Смета на 2020 год (до пересчета)
Комиссия междуна- родного права	Пункт 1 а) статьи 13 Устава Орга- низации Объединен- ных Наций	Своей резолюцией 174 (II) Генеральная Ассамблея учредила Комиссию международного права и утвердила положение о ней (см. резолюцию 174 (II) (приложение) с поправками, внесенными резолюциями 485 (V), 984 (X), 985 (X) и 36/39). Целью Комиссии является поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации. Комиссия состоит из 34 членов, пользующихся признанным авторитетом в области международного права. Она проводит ежегодную сессию в Женеве продолжительностью 10–12 недель и представляет Ассамблее доклады, по которым Ассамблея ежегодно принимает резолюции с указаниями в адрес Комиссии по поводу ее программы работы. С 2000 года Комиссия, руководствуясь поручением Ассамблеи, проводит свои ежегодные сессии в несколько этапов, общая продолжительность которых составляет до 12 недель. Продолжительность той или иной сессии определяется рекомендацией Комиссии, вынесенной ею на своей предыдущей сессии, и утверждается Ассамблеей. Основное обслуживание Комиссии обеспечивает Отдел кодификации Управления по правовым вопросам	–	34	1: семьдесят вторая сессия	1 631,4	1 632,2
Комиссия Орга- низации Объ- единенных Наций по праву международной торговли	Резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи	В своей резолюции 2205 (XXI) Генеральная Ассамблея поручила Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (сейчас туда входит 60 государств-членов) заниматься прогрессивным согласованием и унификацией права международной торговли, что соотносится с подпрограммой 5. Комиссия выполняет свои задачи при содействии Отдела права международной торговли, выполняющего функции ее секретариата, а ее работа организуется в виде одной ежегодной сессии продолжительностью до 4 недель и сессий шести рабочих групп по специализированным темам продолжительностью до 12 недель в год	60	–	1: пятьдесят третья сессия	146,5	146,5
Всего						1 777,9	1 778,7

- 8.91 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 1 778 700 долл. США, что на 800 долл. США больше суммы ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена на рисунках 8.III–8.V и в таблице 8.11.

Рисунок 8.III

Ресурсы по компоненту «Директивные органы» в процентах от объема ресурсов по регулярному бюджету

(В млн долл. США)



Таблица 8.12

Директивные органы: изменения в объеме финансовых ресурсов

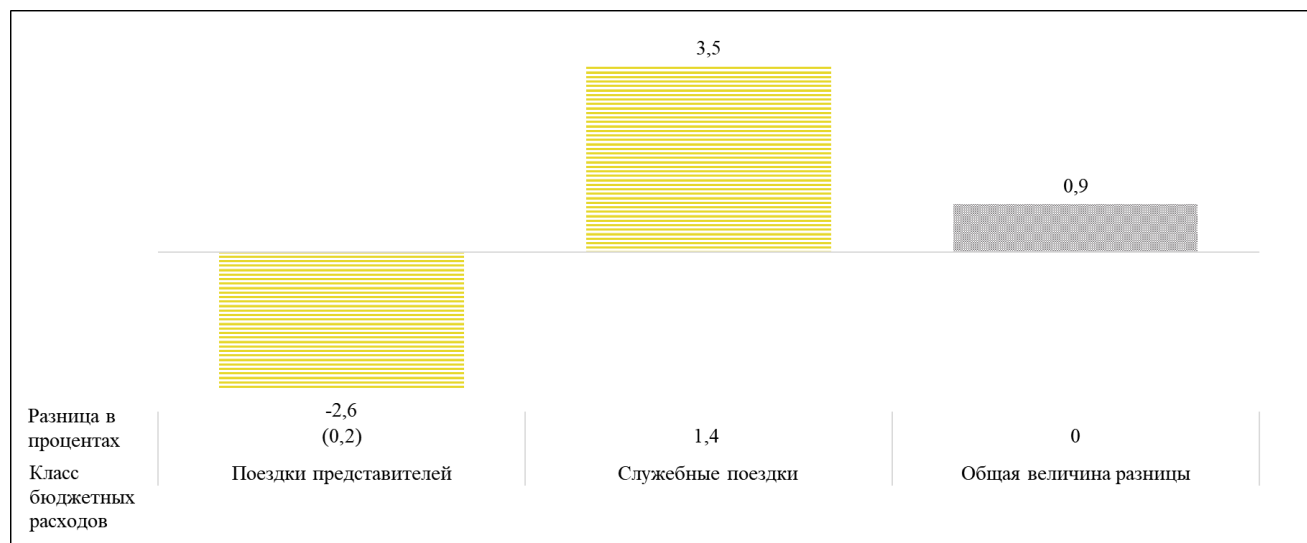
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2018 год	Ассигнования на 2019 год	Изменения				В процентах	Смета на 2020 год (до пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого		
Расходы, не связанные с должностями	1 730,5	1 777,9	—	—	0,8	0,8	0,0	1 778,7

Рисунок 8.IV
Директивные органы: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)
 (В тыс. долл. США)



Рисунок 8.V
Директивные органы: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов
 (В тыс. долл. США)



8.92 Разница в размере 800 долл. США объясняется следующим:

Прочие изменения. Увеличение на 3500 долл. США по классу расходов «Служебные поездки» частично компенсировано сокращением по классу «Поездки представителей», что коррелирует с прослеживаемой динамикой расходов.

Руководство и управление

8.93 Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам/Юрисконсульт отвечает за определение общего курса Управления по правовым вопросам, надзор за его деятельностью, его административное сопровождение и руководство им. Он представляет Генерального секретаря на совещаниях и конференциях юридического характера и на судебных и арбитражных разбирательствах, удостоверяет правовые документы, выпускаемые от имени Организации Объединенных Наций, созывает совещания советников по правовым вопросам системы Организации Объединенных Наций и представляет Организацию на таких совещаниях.

8.94 Канцелярия заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам помогает Юрисконсульту своевременно исполнять свои обязанности и руководить Управлением по правовым вопросам, что включает контролирование ресурсов Управления, позволяющее реагировать на меняющиеся организационные потребности и рабочую нагрузку и совершенствовать административные системы Управления. Канцелярия заместителя Генерального секретаря помогает Юрисконсульту формулировать адресуемые Генеральному секретарю рекомендации в междепартаментских и межучрежденческих органах, координировать деятельность Сети советников по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и давать юридические консультации межучрежденческим органам высокого уровня. Она следит за выполнением программы работы и выступает как центральный узел для информации по всем аспектам работы Управления по правовым вопросам. Наконец, она координирует междепартаментскую деятельность, а также консультирует другие департаменты, управления, вспомогательные органы и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и согласует с ними вопросы, представляющие взаимный интерес.

8.95 Руководствуясь Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности задачей 12.6 целей в области устойчивого развития, согласно которой организациям рекомендуется отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих регулярных отчетах, и следуя комплексному мандату, предусмотренному в пункте 19 резолюции 72/219 Генеральной Ассамблеи, Управление по правовым вопросам внедряет в своей работе экологичные методы. В 2018 году это проявилось, например, в сокращении приобретаемого объема канцелярских принадлежностей (на 6 процентов) и офисной техники (на 16 процентов). В 2020 году Управление будет всячески стараться продолжать сокращение своего «углеродного следа».

8.96 Информация о соблюдении правил в отношении своевременного представления документации и предварительного бронирования авиабилетов приводится в таблице 8.12.

Таблица 8.13
Показатели соблюдения правил
(В процентах)

	Запланированный показатель на 2018 год	Фактический показатель за 2018 год	Запланированный показатель на 2019 год	Запланированный показатель на 2020 год
Своевременное представление документации	100	97	100	100
Авиабилеты, приобретенные не менее чем за 2 недели до начала поездки	100	62	100	100

- 8.97 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 1 086 800 долл. США, что в чистом выражении на 200 долл. США меньше суммы ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена на рисунках 8.VI и 8.V.II и в таблице 8.13.

Рисунок 8.VI

Ресурсы по компоненту «Руководство и управление» в процентах от объема ресурсов по регулярному бюджету

(В млн долл. США)

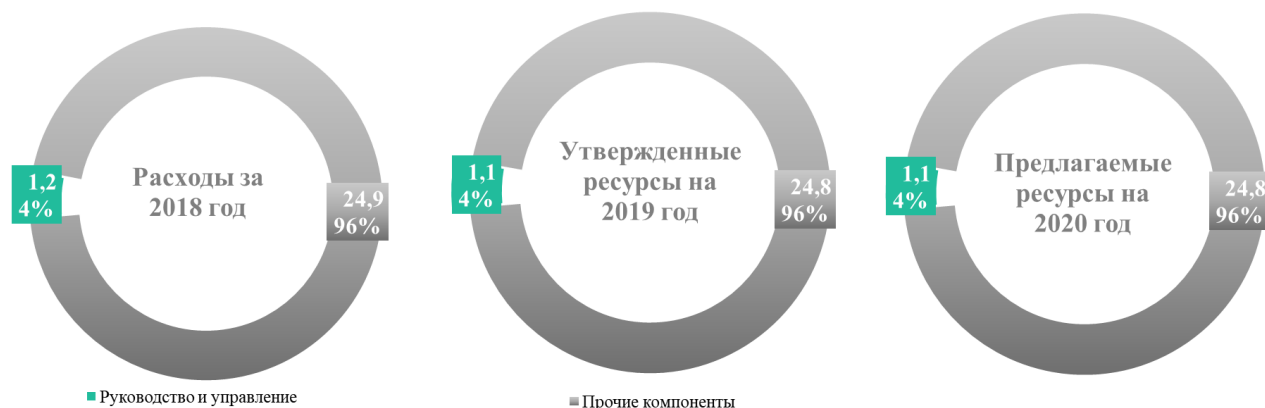


Таблица 8.14

Руководство и управление: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

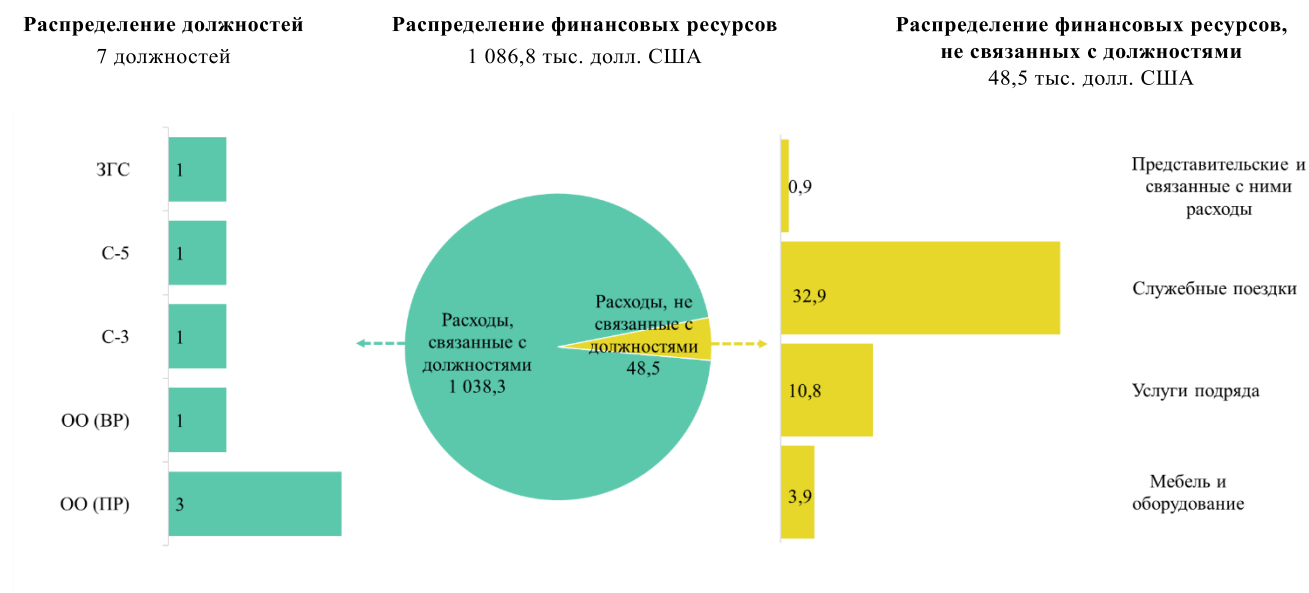
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения					Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого	В процен- тах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	1 125,8	1 038,3	—	—	—	—	—	1 038,3
Расходы, не связанные с должностями	42,5	48,7	—	—	(0,2)	(0,2)	(0,6)	48,5
Всего	1 168,3	1 087,0	—	—	(0,2)	(0,2)	(0,0)	1 086,8
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		3	—	—	—	—	—	3
Категория общего обслуживания и смежные категории		4	—	—	—	—	—	4
Всего		7	—	—	—	—	—	7

Рисунок 8.VII

Руководство и управление: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)



Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

8.98 Разница в размере 200 долл. США объясняется следующим:

Прочие изменения. Чистое сокращение на 200 долл. США отражает корректировку, учитывающую запланированные на 2020 год поездки.

8.99 Как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящего компонента используются также прочие ресурсы, которые формируются за счет начисленных взносов и объем которых оценивается в 137 300 долл. США. Эти ресурсы предназначаются для того, чтобы Управление было в состоянии выносить разноплановые предметные рекомендации по запросу вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, включая управления и департаменты в Централь-ных учреждениях, прежде всего Департамент по политическим вопросам и вопросам миро-строительства и Департамент оперативной поддержки. Увеличение на 700 долл. США отра-жает уровень ресурсов, предлагаемый в бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на 2020/21 год.

Программа работы

8.100 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 22 169 200 долл. США, что на 3800 долл. США меньше суммы ассигнований на 2019 год. До-полнительная информация представлена на рисунках 8.VIII и 8.IX и в таблице 8.14.

Рисунок 8.VIII

Ресурсы по компоненту «Программа работы» в процентах от объема ресурсов по регулярному бюджету

(В млн долл. США)



Таблица 8.15

Программа работы: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(В тыс. долл. США/число должностей)

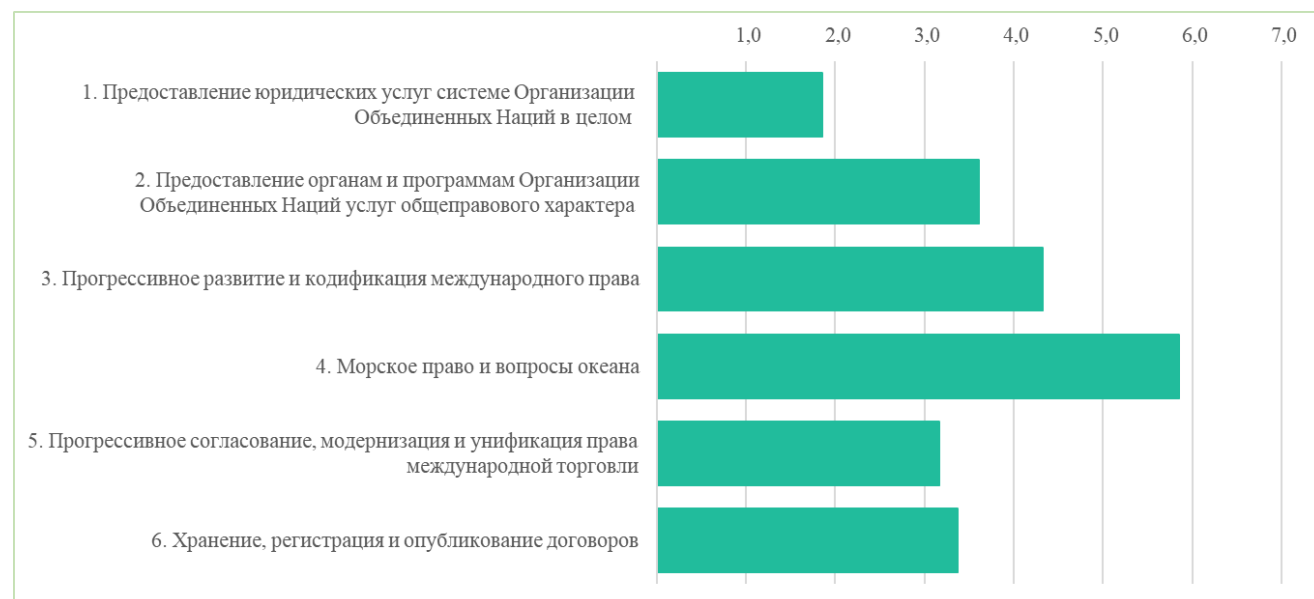
	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения					Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого	В процен- тах	
Финансовые ресурсы в разбивке по подпрограммам								
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	1 880,8	1 850,3	—	—	—	—	—	1 850,3
2. Предоставление органам и про- граммам Организации Объединен- ных Наций услуг общеправового характера	3 487,0	3 608,1	—	—	—	—	—	3 608,1
3. Прогрессивное развитие и коди- фикация международного права	4 367,5	4 320,9	—	—	0,8	0,8	0,0	4 321,7
4. Морское право и вопросы океана	6 097,5	6 050,3	(219,0)	15,9	(0,3)	(203,4)	(3,4)	5 846,9
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	2 913,7	3 171,3	—	—	(1,2)	(1,2)	(0,0)	3 170,1
6. Хранение, регистрация и опубли- кование договоров	3 495,4	3 172,1	—	200,0	—	200,0	6,3	3 372,1
Всего	22 241,9	22 173,0	(219,0)	215,9	(0,7)	(3,8)	(0,0)	22 169,2
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	19 787,8	19 400,1	—	—	—	—	—	19 400,1
Расходы, не связанные с должностями	2 454,0	2 772,9	(219,0)	215,9	(0,7)	(3,8)	(0,0)	2 769,1
Всего	22 241,8	22 173,0	(219,0)	215,9	(0,7)	(3,8)	(0,0)	22 169,2

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого		
Кадровые ресурсы в разбивке по подпрограммам								
1. Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом		11	—	—	—	—	—	11
2. Предоставление органам и про- граммам Организации Объединен- ных Наций услуг общеправового характера		22	—	—	—	—	—	22
3. Прогрессивное развитие и коди- фикация международного права		21	—	—	—	—	—	21
4. Морское право и вопросы океана		34	—	—	—	—	—	34
5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли		19	—	—	—	—	—	19
6. Хранение, регистрация и опубли- кование договоров		25	—	—	—	—	—	25
Всего		132	—	—	—	—	—	132

Рисунок 8.IX

Распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов по подпрограммам

(В млн долл. США)



Подпрограмма 1 Предоставление юридических услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

8.101 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 1 850 300 долл. США, т. е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена в таблице 8.16 и на рисунке 8.X.

Таблица 8.16

Подпрограмма 1: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

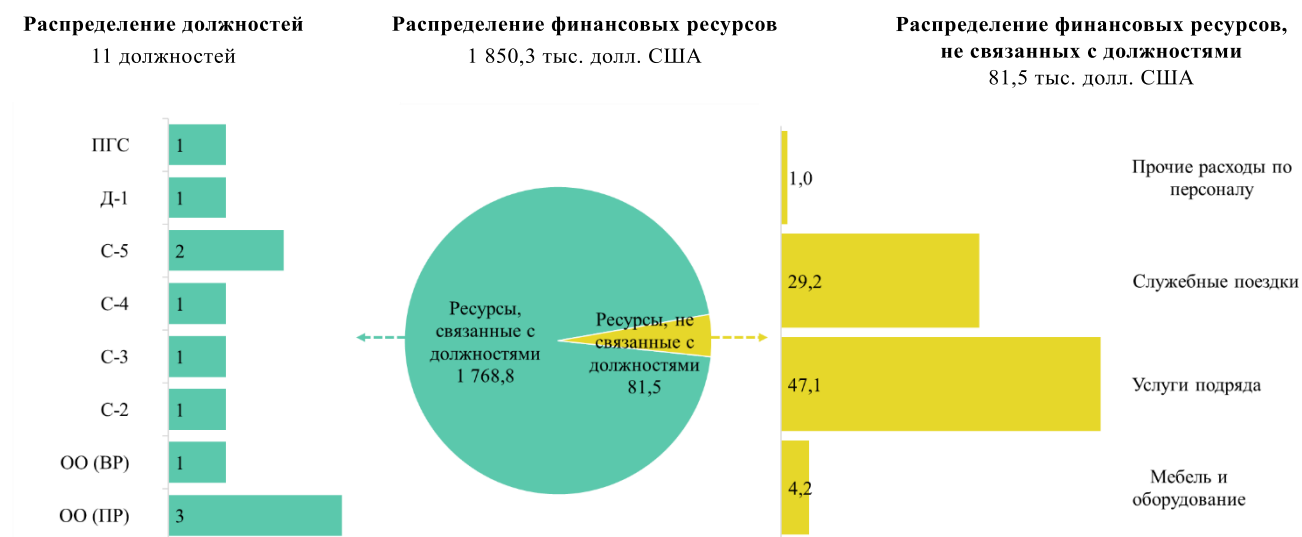
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	1 839,8	1 768,8	—	—	—	—	—	1 768,8
Расходы, не связанные с должностями	41,0	81,5	—	—	—	—	—	81,5
Всего	1 880,8	1 850,3	—	—	—	—	—	1 850,3
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		7	—	—	—	—	—	7
Категория общего обслуживания и смежные категории		4	—	—	—	—	—	4
Всего		11	—	—	—	—	—	11

Рисунок 8.X

Подпрограмма 1: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)



Сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря.

- 8.102 Как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются также прочие ресурсы, которые формируются за счет начисленных взносов и объем которых оценивается в 2 608 600 долл. США; они пойдут на содержание шести должностей и обеспечение ресурсов, не связанных с должностями. Кроме того, как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются внебюджетные ресурсы, объем которых оценивается в 1 113 000 долл. США; они пойдут на содержание пяти должностей и обеспечение ресурсов, не связанных с должностями.

Подпрограмма 2 Предоставление органам и программам Организации Объединенных Наций услуг общеправового характера

- 8.103 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 3 608 100 долл. США, т. е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена в таблице 8.17 и на рисунке 8.XI.

Таблица 8.17

Подпрограмма 2: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

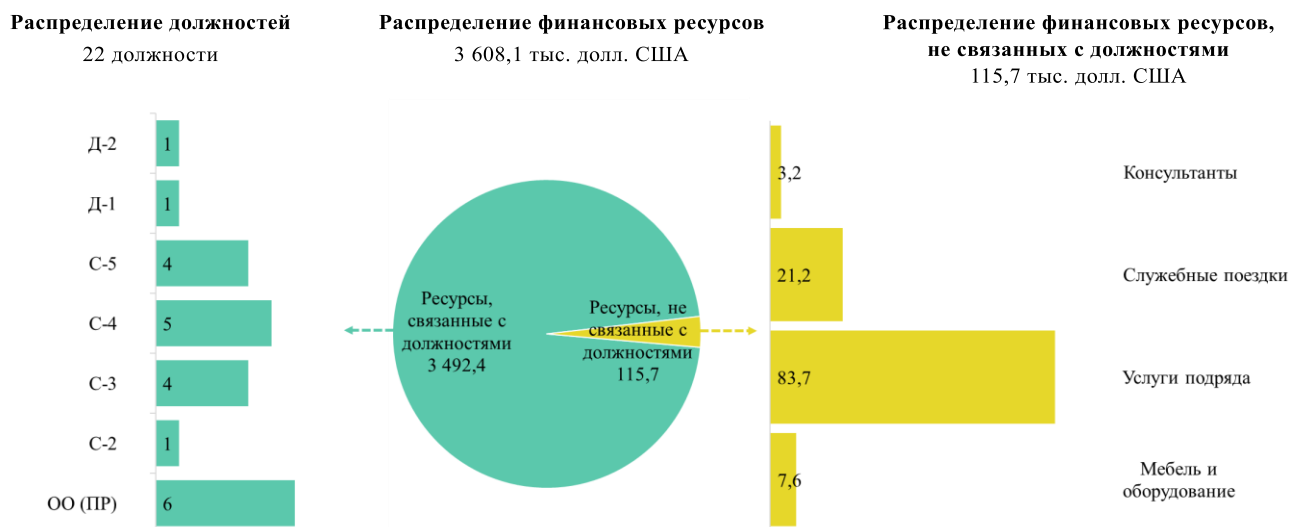
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения					Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого	В процен- тах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	3 428,7	3 492,4	—	—	—	—	—	3 492,4
Расходы, не связанные с должностями	58,2	115,7	—	—	—	—	—	115,7
Всего	3 487,0	3 608,1	—	—	—	—	—	3 608,1
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		16	—	—	—	—	—	16
Категория общего обслуживания и смежные категории		6	—	—	—	—	—	6
Всего		22	—	—	—	—	—	22

Рисунок 8.XI

Подпрограмма 2: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)



Сокращение: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

- 8.104 Как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются также прочие ресурсы, которые формируются за счет начисленных взносов и объем которых оценивается в 1 086 300 долл. США; они пойдут на содержание 13 должностей и обеспечение ресурсов, не связанных с должностями. Кроме того, как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются внебюджетные ресурсы, объем которых оценивается в 2 201 200 долл. США; они пойдут на содержание 11 должностей и обеспечение ресурсов, не связанных с должностями. Прогнозируемое увеличение (по сравнению с 2019 годом) на 176 400 долл. США позволит усилить возможности для оказания юридической поддержки, имеющиеся у Управления по координации развития.

Подпрограмма 3 Прогрессивное развитие и кодификация международного права

- 8.105 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 4 321 700 долл. США, что на 800 долл. США больше суммы ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена в таблице 8.18 и на рисунках 8.XII и 8.XIII.

Таблица 8.18

Подпрограмма 3: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	3 326,0	3 131,9	—	—	—	—	—	3 131,9
Расходы, не связанные с должностями	1 041,5	1 189,0	—	—	0.8	0.8	—	1 189,8
Всего	4 367,5	4 320,9	—	—	0,8	0,8	—	4 321,7
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		14	—	—	—	—	—	14
Категория общего обслуживания и смежные категории		7	—	—	—	—	—	7
Всего		21	—	—	—	—	—	21

Рисунок 8.XII

Подпрограмма 3: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)

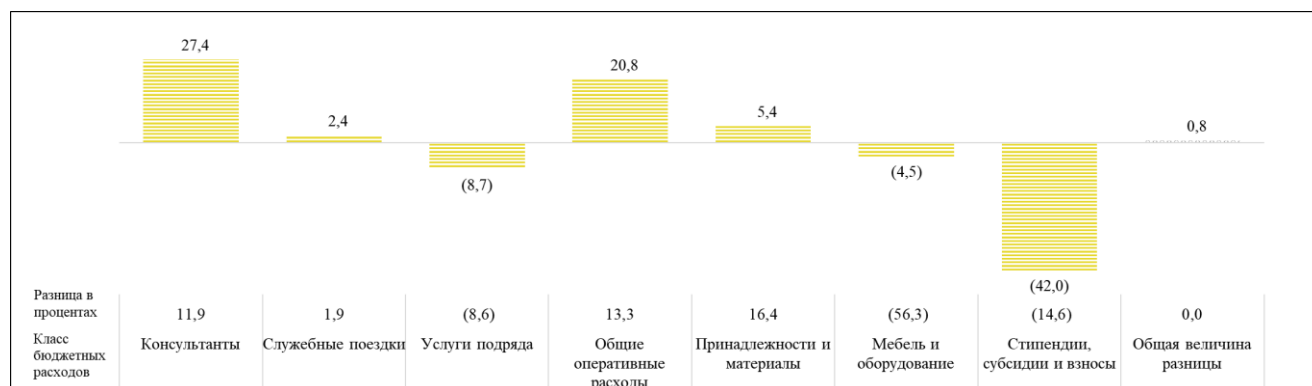


Сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Рисунок 8.XIII

Подпрограмма 3: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов

(В тыс. долл. США)



8.106 Разница в размере 800 долл. США объясняется следующим:

Прочие изменения. Чистое увеличение на 800 долл. США вызвано прежде всего: а) появлением дополнительной суммы в размере 27 400 долл. США по классу расходов «Консультанты», позволяющей привлечь для каждой учебной программы лекторский состав, который обеспечивал бы представленность основных правовых систем из различных географических регионов; и б) появлением суммы в размере 20 800 долл. США по классу «Общие оперативные расходы», предназначенной для аренды оснащения и оплаты местных транспортных затрат при проведении трех учебных курсов. Появление этих сумм частично компенсируется сокращением потребностей по классам расходов «Стипендии, субсидии и взносы» (42 000 долл. США) и «Услуги подряда» (8700 долл. США).

8.107 Как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются также внебюджетные ресурсы, объем которых оценивается в 200 700 долл. США. Они предназначены для подготовки «Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций», преодоления отставания с выпуском томов «Ежегодника Комиссии международного права» и удовлетворения существенного спроса на обучение в сфере международного права и распространение материалов по линии Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, включая записывание (удаленным способом) и опубликование лекций для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций по международному праву в различных регионах для расширения географической представленности и многоязычия в курсе лекций, выделение дополнительных стипендий для участия в учебных программах, обновление и распространение публикации «Справочник по международному праву: сборник документов» (выходит на английском и французском языках), а также модернизацию веб-сайта Библиотеки аудиовизуальных материалов.

Подпрограмма 4 Морское право и вопросы океана

8.108 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 5 846 900 долл. США, что на 203 400 долл. США меньше суммы ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена в таблице 8.19 и на рисунках 8.XIV и 8.XV.

Таблица 8.19

Подпрограмма 4: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения					Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого	В процен- тах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	5 244,8	5 151,4	—	—	—	—	—	5 151,4
Расходы, не связанные с должностями	852,7	898,9	(219,0)	15,9	(0,3)	(203,4)	(22,6)	695,5
Всего	6 097,5	6 050,3	(219,0)	15,9	(0,3)	(203,4)	(3,4)	5 846,9
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		24	—	—	—	—	—	24
Категория общего обслуживания и смежные категории		10	—	—	—	—	—	10
Всего		34	—	—	—	—	—	34

Рисунок 8.XIV

Подпрограмма 4: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)

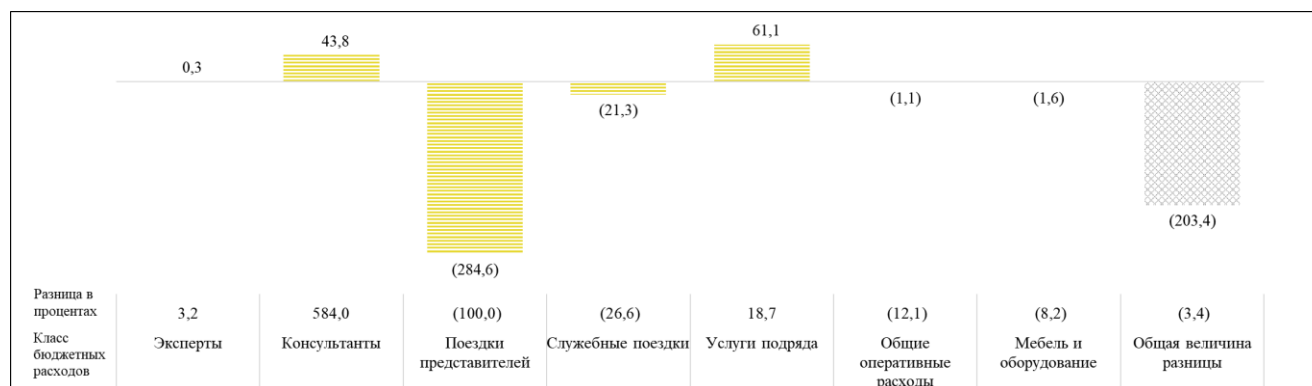


Сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Рисунок 8.XV

Подпрограмма 4: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов

(В тыс. долл. США)



8.109 Разница в размере 203 400 долл. США объясняется следующим:

- a) **технические корректировки.** Чистое сокращение на 219 000 долл. США вызвано утратой необходимости в разовых расходах, к которой привело уменьшение потребностей, связанных с реализацией в 2020 году программы работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (см. [A/71/362](#)); подробнее это объясняется в заявлении о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/71/L.26 \(A/C.5/71/16\)](#);
- b) **новые/расширенные мандаты.** Чистое увеличение на 15 900 долл. США вызвано необходимостью в услугах консультантов для проработки технических и научных аспектов доклада Генерального секретаря о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы и долгосрочную устойчивость глубоководных рыбных запасов, который должен быть представлен на основании резолюции [73/125](#) Генеральной Ассамблеи;
- c) **прочие изменения.** Чистое сокращение на 300 долл. США вызвано прежде всего: i) сокращением на 19 100 долл. США по классу расходов «Поездки представителей», которое связано с уменьшением потребности в поездках на 2020 год согласно программе работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса; и ii) сокращением на 3300 долл. США по классу расходов «Служебные поездки» из-за уменьшения потребности в поездках на 2020 год. Эти сокращения частично компенсированы увеличением на 23 100 долл. США по классу «Услуги подряда» по причине ежегодных затрат, которые связаны с обслуживанием и поддержкой программного обеспечения, используемого в управлении географической информацией (включая Adobe Acrobat, ESRI ArcGIS, ERDAS Imagine, Fledermaus, GeoCap и CARIS LOTS), и обусловлены необходимостью гарантировать его надлежащее обслуживание и обновление.

8.110 Как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются также внебюджетные ресурсы, объем которых оценивается в 3 674 900 долл. США. Эти ресурсы предназначены для того, чтобы подпрограмма была в состоянии популяризировать и упрочивать морское право в интересах мирного использования океанов и устойчивого развития. Сокращение на 1 087 800 долл. США объясняется колебаниями в прогнозируемом объеме внебюджетных затрат.

Подпрограмма 5

Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

8.111 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 3 170 100 долл. США, что на 1200 долл. США меньше суммы ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена в таблице 8.20 и на рисунках 8.XVI и 8.XVII.

Таблица 8.20

Подпрограмма 5: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

(В тыс. долл. США/число должностей)

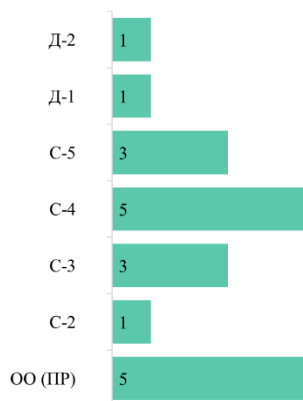
	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	2 615,2	2 839,0	—	—	—	—	—	2 829,0
Расходы, не связанные с должностями	298,5	332,3	—	—	(1,2)	(1,2)	(0,4)	331,1
Всего	2 913,7	3 171,3	—	—	(1,2)	(1,2)	(0,4)	3 170,1
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		14	—	—	—	—	—	14
Категория общего обслуживания и смежные категории		5	—	—	—	—	—	5
Всего		19	—	—	—	—	—	19

Рисунок 8.XVI

Подпрограмма 5: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)

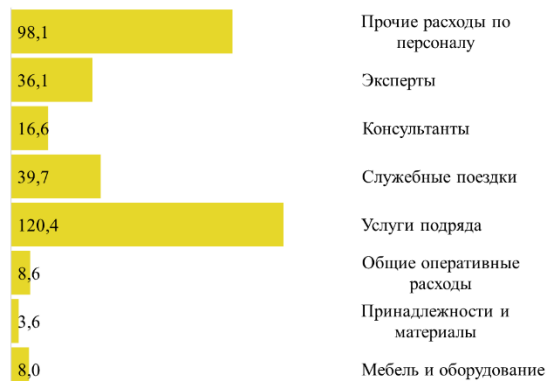
Распределение должностей
19 должностей



Распределение финансовых ресурсов
3 170,1 тыс. долл. США



Распределение финансовых ресурсов, не связанных с должностями
331,1 тыс. долл. США

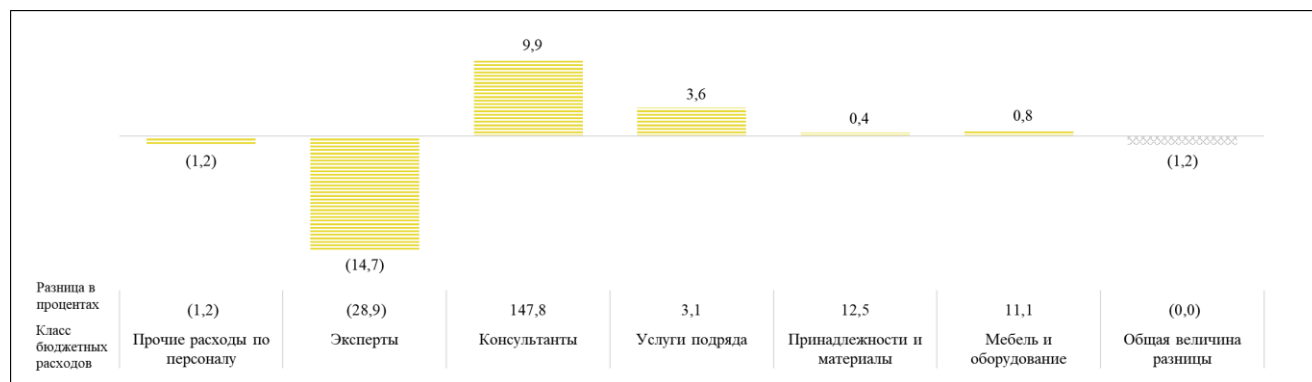


Сокращение: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Рисунок 8.XVII

Подпрограмма 5: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов

(В тыс. долл. США)



8.112 Разница в размере 1200 долл. США объясняется следующим:

Прочие изменения. Чистое сокращение на 1200 долл. США связано прежде всего с уменьшением на 14 700 долл. США по классу расходов «Эксперты», которое вызвано снижением необходимости в созыве специальных экспертных групп ЮНСИТРАЛ благодаря более активному использованию видеоконференцсвязи и которое частично компенсировано: а) появлением дополнительной суммы в размере 9900 долл. США по классу расходов «Консультанты» для разработки онлайн-инструментов (облегчающих работу с юридическими текстами, получение технической помощи и выполнение иного юридического поиска); и б) увеличением на 3600 долл. США по классу расходов «Услуги подряда» из-за роста стоимости подписки на периодические издания юридического профиля для библиотеки ЮНСИТРАЛ, которые позволяют секретариату ЮНСИТРАЛ, представителям государств, приезжающим официальным лицам и сотрудникам базирующихся в Вене организаций следить за событиями в области сравнительного правоведения и в различных национальных правовых системах.

8.113 Как показано в таблице 8.7, для финансирования настоящей подпрограммы используются также внебюджетные ресурсы, объем которых оценивается в 846 600 долл. США; они пойдут на содержание четырех должностей и обеспечение ресурсов, не связанных с должностями. Эти ресурсы предназначены для того, чтобы Управление было в состоянии обеспечивать постепенное совершенствование, гармонизацию, усвоение, понимание, толкование и применение права международной торговли и координацию работы международных организаций, действующих в этой области. Сокращение на 70 700 долл. США объясняется прежде всего колебаниями в прогнозируемом объеме внебюджетных затрат.

Подпрограмма 6

Хранение, регистрация и опубликование договоров

8.114 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 3 372 100 долл. США, что на 200 000 долл. США больше суммы ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена в таблице 8.21 и на рисунках 8.XVIII и 8.XIX.

Таблица 8.21

Подпрограмма 6: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

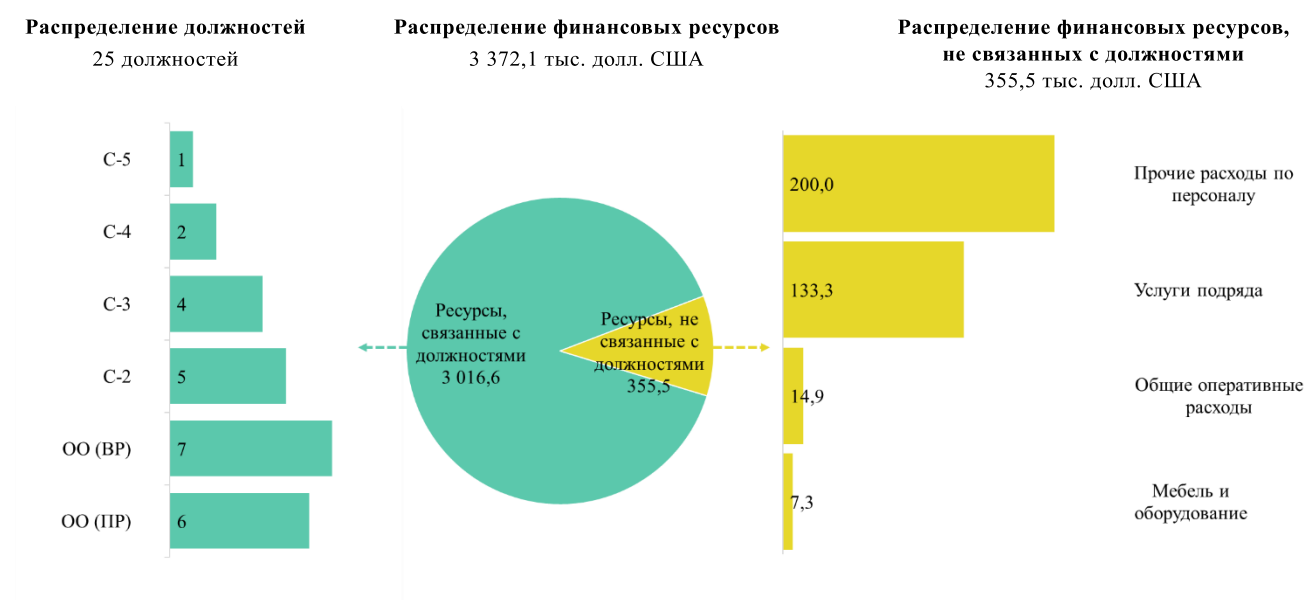
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	3 333,3	3 016,6	—	—	—	—	—	3 016,6
Расходы, не связанные с должностями	162,1	155,5	—	200,0	—	200,0	128,6	355,5
Всего	3 495,4	3 172,1	—	200,0	—	200,0	6,3	3 372,1
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		12	—	—	—	—	—	12
Категория общего обслуживания и смежные категории		13	—	—	—	—	—	13
Всего		25	—	—	—	—	—	25

Рисунок 8.XVIII

Подпрограмма 6: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)



Сокращения: ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Рисунок 8.XIX

Подпрограмма 6: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов

(В тыс. долл. США)



8.115 Разница в размере 200 000 долл. США объясняется следующим:

новые/расширенные мандаты. Чистое увеличение на 200 000 долл. США связано прежде всего с появлением в классе расходов «Прочие расходы по персоналу» суммы на содержание одной должности временного сотрудника общего назначения, требующейся для подготовки содержательного доклада об укреплении и поощрении международного договорного режима, который должен быть представлен на основании резолюции [73/210](#) Генеральной Ассамблеи.

Вспомогательное обслуживание по программе

8.116 Административная канцелярия предоставляет Управлению по правовым вопросам услуги, связанные с кадровым, бюджетным и финансовым администрированием, планированием ресурсов и использованием общего обслуживания, а также административной поддержкой директивных органов и других международных совещаний, когда это требуется.

8.117 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 864 900 долл. США, т. е. остается без изменений по сравнению с суммой ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена на рисунках 8.XX–8.XXII и в таблице 8.22.

Рисунок 8.XX

Ресурсы по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» в процентах от объема ресурсов по регулярному бюджету

(В млн долл. США)



Таблица 8.22

Вспомогательное обслуживание по программе: изменения в объеме финансовых и кадровых ресурсов

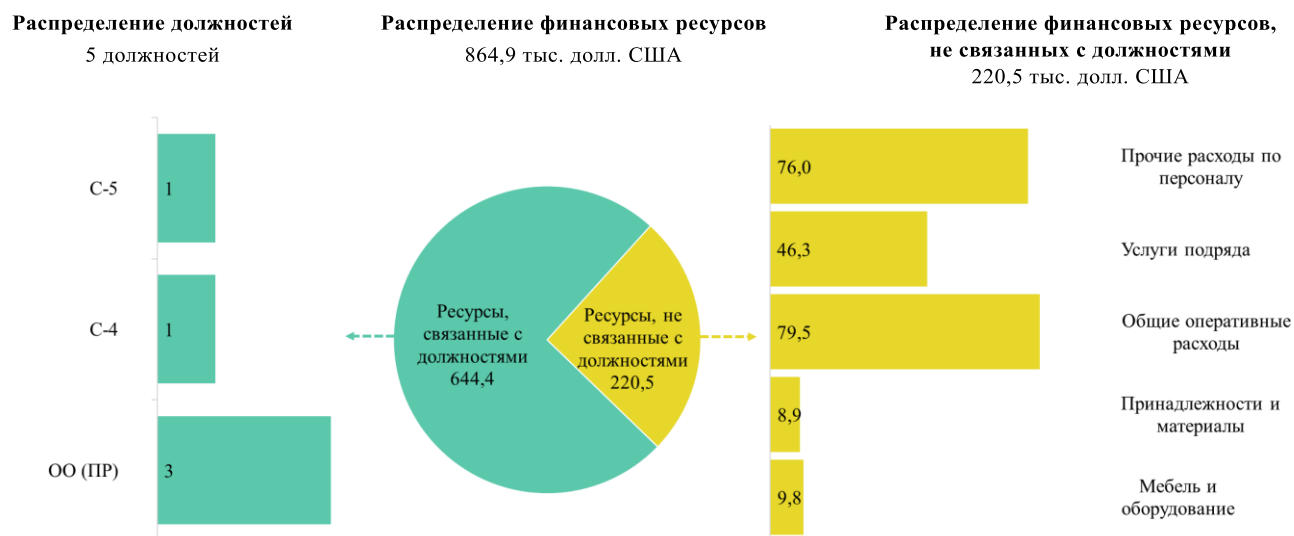
(В тыс. долл. США/число должностей)

	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения					Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого	В процен- тах	
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	774,9	644,4	—	—	—	—	—	644,4
Расходы, не связанные с должностями	151,8	220,5	—	—	—	—	—	220,5
Всего	926,7	864,9	—	—	—	—	—	864,9
Кадровые ресурсы в разбивке по категориям должностей								
Категория специалистов и выше		2	—	—	—	—	—	2
Категория общего обслуживания и смежные категории		3	—	—	—	—	—	3
Всего		5	—	—	—	—	—	5

Рисунок 8.XXI

Вспомогательное обслуживание по программе: распределение предлагаемых на 2020 год ресурсов (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США)



Сокращения: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Рисунок 8.XXII

Вспомогательное обслуживание по программе: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов

(В тыс. долл. США)



- 8.118 Предлагаемые изменения отражают перераспределение ресурсов внутри данного компонента, которое не ведет к дополнительным расходам и призвано лучше соответствовать его оперативным потребностям на 2020 год.
- 8.119 Как показано в таблице 8.7, для финансирования компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» используются также внебюджетные ресурсы, объем которых оценивается в 172 500 долл. США. Эти ресурсы пойдут на содержание одной должности и обеспечение ресурсов, не связанных с должностями, дополняя другие ресурсы, привлекаемые для вспомогательного обслуживания по программе.

II. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

- 8.120 Согласно резолюции [39/2](#) Совета по правам человека, по которой он был учрежден, Независимый механизм по расследованию для Мьянмы отвечает за сбор, обобщение, хранение и анализ доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года. Механизму также поручено готовить материалы для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении таких преступлений в соответствии с международным правом. Круг ведения Механизма излагается в приложении к письму Генерального секретаря от 16 января 2019 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи ([A/73/716](#)) и в письме на имя Председателя Совета по правам человека.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

- 8.121 Соответствующие виды деятельности Механизма, осуществление которой способствует достижению его цели, определены исходя из его мандата. Эта цель увязана с целью Организации поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира, а также осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, закрепленной в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, предусмотренные в статье 1 Устава Организации, воплощены в целях в области устойчивого развития. Цель Механизма и, следовательно, его деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 8.134 и 8.135.
- 8.122 Цели Механизма увязаны также с рядом программ преобразований. Усиление наказуемости международных преступлений отражает цели Дохинской декларации о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участию общественности, предусматривающие предотвращение совершения дальнейших преступлений в будущем. В свою очередь, делаемый Механизмом акцент на то, чтобы бороться с сексуальным и гендерно мотивированным насилием, добиваясь при этом уважения достоинства и прав пострадавших женщин и девочек, равно как и других людей, становится дальнейшим вкладом в реализацию соответствующих аспектов Пекинской декларации и Платформы действий и повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности, задаваемой резолюцией [1325 \(2000\)](#) Совета Безопасности. Наконец, работа Механизма над проблемой массового перемещения людей и признания достоинства и прав перемещенных лиц в контексте наказуемости совершаемых нарушений полностью увязана с принципами Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

- 8.123 В своей резолюции 39/2 Совет по правам человека постановил, что в дополнение к тому, чтобы заниматься сбором, обобщением, хранением и анализом доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, и подготовкой материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств, Независимый механизм по расследованию должен:
- a) иметь возможность использовать информацию, собранную миссией по установлению фактов, и продолжать сбор доказательств;
 - b) иметь возможности для документирования и проверки соответствующей информации и доказательств, в том числе посредством взаимодействия на местах и сотрудничества по мере необходимости с другими органами;
 - c) ежегодно представлять доклад о своей основной деятельности Совету по правам человека начиная с его сорок второй сессии и Генеральной Ассамблее начиная с ее семьдесят четвертой сессии.
- 8.124 Согласно его кругу ведения, Механизм должен разработать стратегии и определить план работы. Механизм должен также принять процедуры и методы работы в соответствии со стандартами международного уголовного права в том, что касается сбора, обобщения, анализа, обеспечения сохранности и хранения информации, документов и доказательств, а также подготовки материалов с целью облегчить и ускорить проведение непредвзятых и независимых уголовных разбирательств.
- 8.125 Согласно кругу ведения, упомянутые процедуры должны основываться на самых высоких стандартах согласно Уставу Организации Объединенных Наций, правилам, положениям, принципам и передовой практике Организации Объединенных Наций, соответствующим нормам и стандартам международного права, в том числе права в области прав человека, особенно права на справедливое судебное разбирательство, и согласно другим положениям надлежащей правовой процедуры, а также соответствующей правовой практике в целях обеспечения максимально возможной полезности и допустимости таких доказательств и материалов в национальных, региональных или международных судах или трибуналах. Кроме того, Механизм должен обеспечить, чтобы эти процедуры были ориентированы на защиту интересов потерпевших и надлежащим образом учитывали соображения, касающиеся пола, гендера, возраста, религиозных убеждений и этнического происхождения.
- 8.126 В своей резолюции 39/2 Совет по правам человека призвал все государства, в том числе правительство Мьянмы и его независимую комиссию по расследованию, и организации гражданского общества, предприятия и другие заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать с Механизмом в целях эффективного выполнения его мандата, и в частности предоставлять ему любую имеющуюся у них или полученную ими информацию и документы, а также любую иную помощь в рамках их соответствующих мандатов. Совет просил систему Организации Объединенных Наций в целом в полной мере сотрудничать с Механизмом и оперативно откликаться на любые просьбы Механизма, включая просьбы о предоставлении доступа ко всей информации и документации.
- 8.127 В свете вышеизложенного Механизм будет на протяжении 2020 года выявлять возможности для доступа к существенному объему значимых сведений и доказательств, которым располагают другие структуры, в том числе из ооновской системы, другие международные организации, государства, неправительственные организации и частные лица.
- 8.128 Механизм будет также выявлять возможности для того, чтобы вступать с соответствующими структурами, особенно на национальном уровне, в динамичную дискуссию с целью обеспечить максимально возможную полезность и допустимость таких доказательств и материалов в национальных, региональных или международных судах или трибуналах.

- 8.129 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены следующие предположения в отношении планирования:
- a) у Механизма будут иметься каналы для взаимодействия с мьянманскими властями, чтобы получать доступ в Мьянму. Будут также иметься каналы для взаимодействия с другими государствами-членами, где могут находиться соответствующие пострадавшие, свидетели и доказательства;
 - b) соответствующие заинтересованные стороны, включая государства-члены, ооновскую систему, межправительственные организации и гражданское общество, будут сотрудничать с Механизмом;
 - c) все стороны, у которых Механизм может запрашивать информацию, будут сотрудничать с ним. В подходящих случаях Механизм будет также использовать накопленный опыт и передовые наработки других сопоставимых следственных механизмов;
 - d) можно будет обеспечить надлежащую защиту потерпевших и свидетелей для снятия с них показаний, которое является частью мандата Механизма, предусматривающего сбор доказательств.
- 8.130 Механизм учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. В круге ведения предусматривается, что секретариат Механизма будет включать лиц, квалифицированно разбирающихся в проблеме преступлений и насилия на сексуальной и гендерной почве. Вводимые Механизмом процедуры должны быть также ориентированы на защиту интересов потерпевших и надлежащим образом учитывать соображения, касающиеся пола, гендера, возраста, религиозных убеждений и этнического происхождения. Кроме того, Механизм принимает соответствующие меры для уважения и обеспечения уважения неприкосновенности частной жизни, интересов и личных обстоятельств потерпевших с учетом, в частности, их пола, сексуальной ориентации, гендера и здоровья, а также с учетом характера преступления, особенно если речь идет о сексуальном и гендерном насилии. Механизм может проводить конкретные мероприятия по укреплению у национальных ведомств способности преодолевать сексуальное и гендерное насилие и привлекать виновных к ответственности. Наконец, Механизм оказывает помощь в направлении уязвимых потерпевших и свидетелей, которые сотрудничают с ним, особенно женщин и жертв сексуального и гендерного насилия, соответствующим органам, с тем чтобы им была предоставлена соответствующая медицинская и психосоциальная поддержка.
- 8.131 Что касается сотрудничества с другими структурами, то Механизм будет сотрудничать с соответствующими международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями, когда это целесообразно и необходимо для выполнения его мандата.
- 8.132 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то, согласно кругу ведения Механизма, Организация Объединенных Наций и все ее программы, фонды и подразделения должны в полной мере сотрудничать в рамках своих соответствующих мандатов с Механизмом и оперативно откликаться на его просьбы, в том числе касающиеся доступа к информации.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

- 8.133 Цель, достижению которой способствует Механизм, состоит в том, чтобы обеспечить привлечение к ответственности за серьезные международные преступления и нарушения международного права, совершенные в Мьянме начиная с 2011 года, и правосудие, относящееся к числу ценностей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

- 8.134 Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в следующем: обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы повсеместно ликвидировать все формы дискриминации и все формы насилия в отношении всех женщин и девочек, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации.
- 8.135 Указанная цель увязана также с ЦУР 16, которая состоит в следующем: содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечить всем равный доступ к правосудию.

3. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Рамки для сотрудничества в деле сбора, обеспечения сохранности и хранения сведений, документов и доказательств

В 2018 году Совет по правам человека принял резолюцию [39/2](#) о положении в области прав человека мусульман-рохингья и других меньшинств в Мьянме.

Задача и ее решение

Возникает задача выработать процедурные рамки в качестве первого шага к практической реализации резолюции и выстроить взаимодействие со сторонами для того, чтобы обеспечить в конечном итоге сбор, сохранность и хранение сведений, документов и доказательств. В этой связи в 2020 году Механизм, руководствуясь своим кругом ведения, определит свою структуру, свои рамки для сотрудничества в деле сбора доказательств и свои рамки для упорядочения собранных сведений, документов и доказательств в отношении серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года. Опираясь на уроки, извлеченные в ходе других процессов по обеспечению наказуемости преступлений, Механизм будет стремиться получать доступ к имеющимся значимым сведениям и доказательствам, выстраивая рамки для сотрудничества с большим числом разнообразных заинтересованных сторон. Механизм будет использовать типовые соглашения, разработанные в консультации с Управлением по правовым вопросам, в качестве основы для будущих соглашений, а также для сбора, обобщения, доку-

ментирования и проверки существенных и разноплановых сведений, документов и доказательств и их анализа, организации, обеспечения сохранности и хранения в соответствии со стандартами международного права.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в том, чтобы заручиться согласием сторон на взаимодействие с Механизмом на структурированной основе с целью сбора, организации, обеспечения сохранности и хранения сведений, документов и доказательств.

Свидетельством достижения этого результата станут, в частности, объем и характер рамок для сотрудничества, на которые согласились стороны. Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы

2018 год	2019 год	2020 год
Принятие резолюции 39/2 Совета по правам человека	Инициирование диалога со сторонами	Согласие сторон на рамки для сотрудничества с целью сбора, обеспечения сохранности и хранения сведений, документов и доказательств

- 8.136 Механизм будет и далее руководствоваться всеми утвержденными для него мандатами, которые служат директивной основой для осуществления его деятельности.

4. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.137 В таблице 8.22 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.22

Независимый механизм по расследованию для Мьянмы: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
А. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	—	—	2	2
Основное обслуживание заседаний (число трехчасовых заседаний)	—	—	2	2

	<i>2018 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>	<i>2018 год</i> <i>Фактический</i> <i>показатель</i>	<i>2019 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>	<i>2020 год</i> <i>Запланированный</i> <i>показатель</i>
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме				
D. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Общая информация

- 8.138 Общие потребности в ресурсах на 2020 год, включая исключительно ресурсы регулярного бюджета, представлены на рисунке 8.XXIII.

Рисунок 8.XXIII
2020 год в цифрах



Примечание: указаны сметные суммы до пересчета.

Общий обзор ресурсов по регулярному бюджету

- 8.139 Информация о предлагаемом объеме ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год, в том числе с указанием в надлежащих случаях изменений в объеме ресурсов в разбивке по определяющим факторам, приводится в таблице 8.24. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.
- 8.140 Независимый механизм расследования для Мьянмы был учрежден во исполнение пунктов 22 и 28 резолюции 39/2 Совета по правам человека, в которой Совет постановил учредить постоянный независимый механизм в целях сбора, обобщения, хранения и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, и подготовки материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами в национальных, региональных или международных

судах и трибуналах, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении таких преступлений в соответствии с международным правом.

Таблица 8.24

Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по компонентам и основным категориям расходов

(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2018 год	Ассигнования на 2019 год	Изменения				В процентах	Смета на 2020 год (до пересчета)	Сумма пересчета	Смета на 2020 год (после пересчета)
			Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее	Итого				
Компонент										
Программа работы	—	11 455,2	2 688,3	1 044,7	—	3 733,0	32,6	15 188,2	103,9	15 292,1
Всего	—	11 455,2	2 688,3	1 044,7	—	3 733,0	32,6	15 188,2	103,9	15 292,1
Основная категория расходов										
Расходы, связанные с должностями	—	—	—	292,2	9 060,9	9 353,1	—	9 353,1	16,0	9 369,1
Расходы, не связанные с должностями	—	11 455,2	2 688,3	752,5	(9 060,9)	(5 620,1)	(49,1)	5 835,1	87,9	5 923,0
Всего	—	11 455,2	2 688,3	1 044,7	—	3 733,0	32,6	15 188,2	103,9	15 292,1

Программа работы

8.141 Механизм был учрежден во исполнение резолюции 39/2 Совета по правам человека в целях сбора, обобщения, хранения и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года. В целях осуществления своего мандата Механизм предлагает следующую организационную структуру:

- а) **Канцелярия главы Механизма.** Канцелярия отвечает за общие стратегические и управленческие руководящие указания; общее руководство деятельностью Механизма и надзор за ним, в частности в целях разработки, осуществления и оценки норм, процедур, методов работы и мероприятий по сбору, обобщению, сохранению и анализу информации и доказательств, касающихся нарушений норм международного гуманитарного права, международных преступлений и нарушений и ущемлений прав человека; и подготовку материалов с целью облегчить и ускорить проведение в соответствии с международно-правовыми стандартами справедливых и независимых уголовных разбирательств национальными, региональными или международными судами или трибуналами, которые обладают или могут обладать в будущем юрисдикцией в отношении этих преступлений по международному праву. Кроме того, Канцелярия будет разрабатывать и осуществлять типовые регламенты в целях получения информации, документации и доказательств от пострадавших и из других источников, включая организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны. Она будет разрабатывать и осуществлять постоянную программу Механизма по поддержке свидетелей и пострадавших, которая будет включать в себя оказание практической помощи свидетелям и потерпевшим, последующие меры и наблюдение за благополучием свидетелей после опросов и облегчения последующей помощи на основе поддержания контактов и взаимодействия с соответствующими национальными органами и неправительственными организациями (НПО), которые оказывают подобные услуги свидетелям и пострадавшим. Канцелярия будет заниматься про-

ведением обзоров и переговоров, касающихся контрактов, меморандумов о взаимопонимании и других соответствующих юридических документов, и подготовкой регулярных и периодических докладов для представления Совету по правам человека и другим директивным органам, когда это необходимо. Кроме того, Канцелярия будет прилагать усилия в целях налаживания отношений с нынешними или возможными будущими органами обвинения/судебными органами, обладающими соответствующей юрисдикцией. В состав Канцелярии входят глава Механизма (помощник Генерального секретаря), 1 заместитель (главный специалист по правовым вопросам) (Д -1), 1 старший специалист по правовым вопросам (С-5), 2 специалиста по правовым вопросам (С-3) и 2 административных помощников (категории общего обслуживания (прочие разряды));

- b) **Секция по сбору, анализу и распространению информации.** Секция отвечает за предоставление углубленной юридической информации по упомянутым выше правовым темам; разработку системы для анализа и обеспечения сохранности доказательств; сбор и проверку информации о нарушениях международного права или преступлениях по международному праву и их выявление и разработка соответствующих методологий сбора информации и доказательств в целях подготовки дел обеспечения привлечения к уголовной ответственности в будущем. Следователи будут заниматься скрупулезным анализом прошедших проверку данных на основе использования соответствующих методов и при помощи инструментов и программного обеспечения, а также в рамках выездов на места. На основе консультаций со специалистами по правовым вопросам следователи будут проводить опросы свидетелей. Специалисты по анализу информации будут выполнять анализ основных и косвенных доказательств по конкретным делам и событиям, находящимся на рассмотрении Механизма. Специалисты по правовым вопросам будут заниматься определением того, подтверждает ли собранная информация наличие состава преступлений и могут ли собранные доказательства использоваться в рамках судебного преследования. В рамках такого преследования Секция будет выполнять поиск доказательств, подтверждающих персональную уголовную ответственность потенциальных подозреваемых, в том числе в порядке привлечения их к ответственности за соответствующие преступления. Вслед за этим специалисты по правовым вопросам определяют наилучшие пути сохранения информации и доказательств для судебного преследования в будущем. Секция будет также принимать решение о том, каким образом и каким судебным органам и органам обвинения предоставлять информацию по делам, подготовленным для судебного преследования, и проводить информационно-разъяснительную работу с государствами-членами и национальными и международными судебными органами и органами обвинения. В состав Секции входят 1 старший специалист по правовым вопросам (С-5), 4 специалиста по правовым вопросам (С-4), 9 специалистов по правовым вопросам (С-3), 2 специалиста по безопасности (С-3), 13 младших специалистов по правовым вопросам (С-2/С-1) и 2 административных помощника (категории общего обслуживания (прочие разряды));
- c) **Секция управления информационными системами.** Секция отвечает за мониторинг и сбор информации, касающейся сообщений о преступлениях по международному праву и нарушениях и ущемлений прав человека от пострадавших и из других источников данных, включая организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны. Работа по проверке и обработке требует первоначального анализа, который будет проводиться на основе устранения дублирования, выявления информации и проставления общих меток. Для выполнения этой работы будут полезными инструменты и оборудование, которые Механизм планирует закупить. С учетом большого количества докладов, опубликованных Механизмом и независимой международной миссией по установлению фактов о Мьянме, сотрудники Секции будут ставить метки, переводить, обращать внимание на дублирующую информацию, выявлять и отслеживать места, лиц и преступников, связанных с предполагаемыми преступлениями по международному праву и нарушениями и ущемлениями прав человека. В дополнение к информации, документам и доказательствам, собранным миссией по установлению фактов, данные о нарушениях прав человека и международного гуманитарного права поступают из размещаемых в социальных сетях,

включая «Фейсбук», «Уотсапп» и «Ютуб», общедоступных сообщений, которые Секция будет отслеживать, проверять и сохранять в базе данных Механизма. Кроме того, Секция будет разрабатывать строгие методы маркировки местонахождения, источника и даты получения или публикации и иного определения происхождения и метаданных электронной информации, документов и материалов и обеспечения возможности их классифицировать, хранить, получать к ним доступ и их объединять. Кроме того, Секция будет разрабатывать надлежащий порядок получения информации, документов и доказательств от третьих сторон и их передачи третьим сторонам, в том числе из числа соответствующих органов обвинения и судебных органов. В состав Секции входят 1 старший специалист по информационным системам (С-5), 2 специалиста по информационным системам (С-4), 5 специалистов по информационным системам (С-3), 3 младших специалиста по информации (С-2/С-1) и 1 административный помощник (категории общего обслуживания (прочие разряды));

- d) **Секция языковой поддержки.** Секция отвечает за перевод с различных языков, используемых в Мьянме, на английский и обратно. Поскольку Мьянма является многоязычной страной с большим числом разговорных языков и диалектов, Механизм предлагает создать языковые службы и штат для найма языковых помощников на краткосрочной основе. В состав Секции входят 1 редактор/редактор перевода (С-4) и 5 письменных переводчиков (С-2/С-1);
- e) **Секция административного обслуживания.** Секция оказывает Механизму услуги административной поддержки в области финансового управления, включая подготовку бюджетов и контроля за расходами; управление людскими ресурсами, включая набор и административное обслуживание персонала; и общее обслуживание, включая организацию поездок, закупочную деятельность и управление имуществом. Секция отвечает за выполнение всех функций, связанных с системой «Умоджа». В состав Секции входят 1 старший административный сотрудник (С-5), 1 специалист по людским ресурсам (С-3), 1 специалист по бюджетно-финансовым вопросам (С-3) и 3 административных помощника ((категории общего обслуживания (прочие разряды)).

8.142 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год составляет 15 188 200 долл. США, что на 3 733 000 долл. США в чистом выражении больше по сравнению с суммой ассигнований на 2019 год. Дополнительная информация представлена на рисунках 8.XXIV и 8.XXV.

Рисунок 8.XXIV
Независимый механизм расследования для Мьянмы: распределение предлагаемых ресурсов на 2020 год (до пересчета)

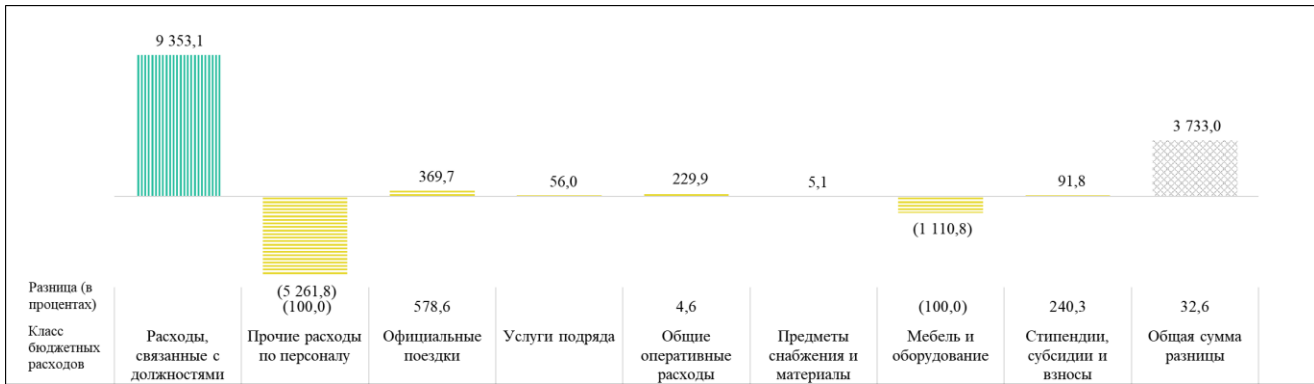
(Число должностей/в тыс. долл. США)



Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

Рисунок 8.XXV
Независимый механизм расследования для Мьянмы: разница между предлагаемым объемом ресурсов на 2020 год и суммой ассигнований на 2019 год в разбивке по классам бюджетных расходов

(В тыс. долл. США)



8.143 Разница в размере 3 733 000 долл. США объясняется следующими причинами:

- а) **технические корректировки.** Чистое увеличение объема ресурсов на 2 688 300 долл. США связано с полным финансированием 58 должностей временного персонала общего назначения (по статье «Прочие расходы по персоналу»), которые рассчитывались исходя из поэтапного графика развертывания (3 799 100 долл. США). Это увеличение частично компенсируется за счет исключения единовременных потребностей, связанных с приобретением офисной мебели и оборудования (на сумму 1 110 800 долл. США);

- b) **прочие изменения.** Предлагаемые изменения связаны с преобразованием 58 должностей временного персонала общего назначения во временные должности (1 помощника Генерального секретаря, 1 Д-1, 4 С-5, 7 С-4, 19 С-3, 18 С -2 и 8 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) с учетом временных рамок работы Механизма;
- c) **новые и расширенные мандаты.** Чистое увеличение объема ресурсов на 1 044 700 долл. США включает следующее: i) ресурсы, связанные с должностями, на сумму 292 200 долл. США, которые предназначены для четырех временных должностей (1 должности специалиста по информационным системам (С-3), 2 должностей младшего специалиста по информации (С-2/С-1) и 1 должности младшего специалиста по правовым вопросам (С-2/С-1)) для осуществления деятельности, предусмотренной Советом по правам человека в его резолюции 39/2; и ii) ресурсов, не связанных с должностями, по статьям «Официальные поездки» (369 700 долл. США), «Услуги подряда» (56 000 долл. США), «Общие оперативные расходы» (229 900 долл. США), «Предметы снабжения и материалы» (5 100 долл. США) и «Стипендии, субсидии и взносы» (для покрытия расходов на поездки свидетелей — 91 800 долл. США).

III. Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию



Предисловие

В декабре 2016 года Генеральная Ассамблея создала Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, чтобы подготовиться к судебному преследованию за уголовные преступления, совершаемые по ходу конфликтов в этой стране, пока не появятся новые юрисдикционные каналы для такого преследования.

С тех пор как в августе 2017 года я вступила в должность Руководителя Механизма, мое внимание было сосредоточено на том, чтобы Механизм содействовал сотрудничеству между разнообразными деятелями международного, регионального и национального уровней. Из теоретической концепции, изложенной в тексте резолюции 71/248 Генеральной Ассамблеи, Механизм превратился в живую структуру, состоящую из команды высококвалифицированных экспертов по уголовной юстиции из самых разных профессиональных сфер. Имеющееся у Механизма собрание доказательственных материалов уже облегчает уголовное следствие и производство, которое ведется национальными инстанциями исходя из принципа экстерриториальной или универсальной юрисдикции. Это собрание образует собой основу уголовных досье Механизма, которые, в свою очередь, способствуют целостному подходу к обеспечению наказуемости преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике.

Мандат Механизма является уникальным по степени того официального признания, которое получает роль гражданского общества в документировании международных преступлений. Я увидела огромную ценность отважной, неутомимой и скорбной работы, проделанной неправительственными организациями (НПО) за восемь долгих лет. Я также пришла к пониманию того многогранного вклада, который они могут внести, в том числе помогая разобраться в более широком контексте сирийской ситуации. Взаимодействие с сирийскими НПО стало запоминающейся составляющей моей работы. Успех Механизма зависит от успешного взаимодействия с ними, равно как и с другими сторонами, включая государства-члены, другие ооновские органы, международные организации и НПО. Заключение в апреле 2018 года в Лозанне (Швейцария) протокола о сотрудничестве между Механизмом и сирийскими НПО заложило важный фундамент для продвижения вперед и дало повод оптимистично оценивать, чего Механизм способен достичь в будущем.

(Подпись) Катрин **Марши-Уэль**
Руководитель Механизма

Общая направленность

Мандаты и справочная информация

- 8.144 Механизм отвечает за содействие проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Этот мандат вытекает из резолюции [71/248](#) Генеральной Ассамблеи и дополнительно уточняется в круге ведения Механизма (см. [A/71/755](#), приложение). Механизм несет непосредственную ответственность за поддержку процессов, обеспечивающих уголовную наказуемость таких преступлений, причем его работа затрагивает как содействие уголовному следствию и производству, уже ведущемуся другими сторонами, так и формирование досье, предоставляемые в распоряжение судов или трибуналов, которым эти преступления подсудны сейчас или могут оказаться подсудными в будущем.

Увязка с Уставом Организации Объединенных Наций и целями в области устойчивого развития

- 8.145 Соответствующие виды деятельности Механизма, осуществление которой способствует достижению его цели, определены исходя из его мандата. Эта цель увязана с целью Организации поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира, закрепленной в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций. В контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели, предусмотренные в статье 1 Устава Организации, воплощены в целях в области устойчивого развития. Цель Механизма и, следовательно, его деятельность увязаны с рядом целей в области устойчивого развития, упомянутых в пунктах 8.159 и 8.160.

Последние события

- 8.146 В 2018 году продолжали поступать утверждения о том, что во время конфликтов в Сирийской Арабской Республике совершаются серьезные международные преступления.

Стратегия и внешние факторы на 2020 год

- 8.147 Механизм будет действовать на пяти направлениях, а именно:
- a) продолжать формирование всеобъемлющего собрания доказательственных материалов о преступлениях, совершенных в Сирийской Арабской Республике, и обеспечивать сохранность доказательств;
 - b) продвигаться в анализе доказательств, чтобы создать принципиальную и систематизированную основу для формирования уголовных досье, а также максимально повышать свою способность быстро оказывать помощь компетентным инстанциям. Проводимый анализ позволит выявлять доказательственные пробелы, которые должны быть восполнены для формирования досье;
 - c) прорабатывать линии следствия, чтобы формировать досье и в то же время значимо продвигаться в анализе;
 - d) формировать уголовные досье, в том числе путем проведения расследований, необходимых для восполнения доказательственных пробелов;

- е) обмениваться сведениями, доказательствами, аналитическими выкладками, опытом и/или досье с национальными, региональными или международными судами и трибуналами либо иным образом поддерживать их работу в соответствии с рамками, изложенными в мандате Механизма.
- 8.148 Кроме того, Механизм будет учитывать в своих методах работы еще два сквозных фактора. Первый фактор: Механизм в своей работе ставит на первое место интересы потерпевших, и в том числе уделяет должное внимание различным гендерным и другим аспектам. Второй (смежный с первым) фактор: Механизм будет стремиться содействовать при каждой возможности достижению более широких целей переходной юстиции.
- 8.149 В соответствии со своим мандатом (см. резолюцию [71/248](#), пп. 6 и 7) Механизм будет иметь доступ к солидным объемам значимых сведений и доказательств, имеющихся у других структур, в том числе из ооновской системы, по линии рамочных соглашений о сотрудничестве с основными обладателями такой информации. Например, Механизм заключил соглашения с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО) и несколькими отдельно взятыми неправительственными организациями (НПО). Механизм также заключил протокол с группой из 28 НПО, представляющих деятелей сирийского гражданского общества, который образует основу для сотрудничества Механизма с НПО. Этот протокол также задает общие рамки для сотрудничества, могущего быть налаженным с другими НПО, которые желают сотрудничать с Механизмом в будущем. Механизм ведет переговоры о заключении дальнейших соглашений о сотрудничестве с другими соответствующими сторонами и продолжит эту деятельность в 2019 и 2020 годах.
- 8.150 По мере того как ведущееся Механизмом собрание доказательственных материалов продолжит расти, он будет всё активнее делиться полученными сведениями и доказательствами и готовить материалы для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении таких преступлений в соответствии с международным правом. Эффективность этого собрания будет максимально повышена благодаря использованию Механизмом современной системы упорядочения сведений и доказательств. Способность Механизма помогать широкому кругу сторон дополнительно повышается благодаря выработке качественного типового порядка действий.
- 8.151 Сообразно со своим мандатом Механизм продолжит анализировать потребности компетентных инстанций с целью определения участков, на которых Механизм может внести наиболее значимый вклад в их работу. Кроме того, он будет на непрерывной основе оценивать, насколько имеющиеся в его собрании материалы достаточны для ответов на ключевые фактологические вопросы, появляющиеся по ходу структурных расследований Механизма, на запросы о помощи со стороны компетентных инстанций и на фактологические вопросы, возникающие при формировании Механизмом конкретных досье.
- 8.152 Как отмечалось выше, в настоящее время Механизм прорабатывает возможности для получения им, в соответствии со своим мандатом, доступа к большим объемам материала, заключая соглашения о сотрудничестве с ооновскими структурами, другими международными организациями, государствами, НПО и отдельными лицами, что облегчит доступ к соответствующим сведениям и доказательствам, которыми они располагают.
- 8.153 Задействуя потенциал, который открывается благодаря технологическим достижениям, Механизм собирается совершенствовать свои процессы сбора и анализа информации и поддерживать у себя способность эффективно обрабатывать колоссальный объем имеющихся значимых материалов о преступлениях, совершенных в Сирийской Арабской Республике.

- 8.154 Что касается внешних факторов, то в основу общего плана на 2020 год положены касающиеся планирования предположения о том, что будут предоставляться соответствующие материалы о применении химического оружия, составленные Совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию, и что стороны будут предоставлять сведения и доказательства (в том числе печатные экземпляры документов, цифровые записи, базы данных, изображения и видеоматериалы) для включения в собрание доказательственных материалов, в связи с чем будут требоваться возможности для хранения сведений и доказательств и ресурсы для их непрерывной маркировки.
- 8.155 Механизм учитывает гендерные аспекты в своей оперативной работе, подлежащей осуществлению деятельности и результатах, сообразно обстоятельствам. Так, Механизм предпринимает конкретные шаги к обеспечению учета таких аспектов в своих стратегиях оформления доказательств, позволяющие, например, избегать предвзятости, мешающей правильному фиксированию вреда, которому подвергаются женщины, обеспечивать должное внимание к преступлениям, выражающимся в сексуальном насилии над мужчинами, и разнообразить источники доказательств, чтобы достоверно отражать мнения как мужчин, так и женщин.
- 8.156 Что касается сотрудничества с другими структурами, то Механизм продолжит сотрудничать с компетентными инстанциями, международными организациями, организациями гражданского общества (сирийскими и международными) и частными лицами, используя различные рамки сотрудничества.
- 8.157 Что касается межучрежденческой координации и поддержания связей, то Механизм продолжит в соответствии со своим мандатом работать с другими ооновскими структурами, которые занимаются вопросами, связанными с Сирийской Арабской Республикой, в том числе с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике.

А. Предлагаемый план по программе на 2020 год и выполнение программы на 2018 год



1. Цель

- 8.158 Цель, достижению которой способствует Механизм, состоит в том, чтобы обеспечить привлечение к ответственности за наиболее серьезные международные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года.

2. Увязка с целями в области устойчивого развития

- 8.159 Указанная цель увязана с ЦУР 5, которая состоит в следующем: обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы повсеместно ликвидировать все формы дискриминации и все формы насилия в отношении всех женщин и девочек.
- 8.160 Указанная цель увязана также с ЦУР 16, которая состоит в следующем: содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях. Прогресс в достижении указанной цели будет способствовать тому, чтобы содействовать верховенству права на национальном и международном уровнях и обеспечить всем равный доступ к правосудию. Он будет также способствовать усилиям, призванным положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей.

3. Наглядный пример достижения результата в 2018 году

Всеобъемлющее собрание доказательственных материалов, облегчающее привлечение к ответственности за серьезные международные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике

В 2018 году Механизм выработал рамки для упорядочения сведений и доказательств, предусматривающие формирование им собрания доказательственных материалов в качестве центрального хранилища сведений и доказательств в отношении преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года. Механизм создал систему упорядочения доказательств, которая способна впитывать, сохранять и анализировать беспрецедентные объемы данных в самых различных форматах.

Материалы, которые собирает Механизм, являются в основном цифровыми и состоят из текстов на нескольких языках, изображений и аудио- и видеозаписей, разных по своему формату и качеству. По состоянию на конец 2018 года Механизм собрал 4 терабайта данных, или 920 000 записей, поступивших от нескольких заинтересованных сторон.



Комплексное хранилище сведений и доказательств. Источник: Фототека Организации Объединенных Наций

Объемистость сведений и доказательств, требующихся для доказывания ответственности за наиболее серьезные преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике, порождает громадные сложности в плане их сохранности, компилирования, обработки и анализа. Чтобы преодолевать эти сложности, в используемую Механизмом систему упорядочения доказательств заложены технические решения, которые облегчают поиск, позволяют автоматизировать громоздкие или повторяющиеся функции и дают наводки и подсказки аналитикам, следователям и юристам.

Механизм использует технологические решения для выработки методов, позволяющих выявлять дублирующий материал, автоматически генерировать расшифровки и переводы и соблюдать ограничения, диктуемые конфиденциальностью. Он также внедрил стратегию, которая предусматривает сотрудничество с партнерами в целях задействования их опыта и возможностей, а также упорядочение получения сведений и доказательств от отдельных лиц, государств, гражданского общества, частного сектора и структур Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатом Механизма. Механизм применяет новые технологические подходы, способствующие его работе над установлением индивидуальной уголовной ответственности, используя анализ данных, машинное обучение и компьютерное зрение, чтобы сделать анализ доказательств более эффективным.

Результат и свидетельства его достижения

Осуществление предусмотренной деятельности способствовало достижению результата, который заключается в том, что сбор доказательств ведется в соответствии со стандартами международного уголовного права и что собранные доказательства можно быстро предоставлять надлежащим инстанциям в форматах, которыми можно будет пользоваться немедленно, без обширной обработки. Уроки преодоления вызовов, с которыми приходилось сталкиваться в ходе предыдущих процессов осуществления международного правосудия, дали Механизму фундамент для выстраивания прочной системы упорядочения доказательств.

Свидетельством достижения этого результата являются, в частности, сбор 4 терабайтов данных и поступление от четырех компетентных инстанций запросов на получение предметной информации.

Указанный результат является демонстрацией прогресса, которого удалось добиться в 2018 году в коллективном достижении поставленной цели.

4. Наглядный пример результата, достижение которого запланировано на 2020 год

Содействие уголовному следствию и производству, ведущемуся на национальном уровне, благодаря расширению и диверсификации собрания доказательственных материалов

В 2018 году Механизм продолжал формировать собрание доказательственных материалов в качестве комплексного центрального хранилища сведений и доказательств в отношении преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике. Не имея возможности попасть в Сирийскую Арабскую Республику, Механизм старался согласовать рамочные механизмы, позволяющие ему собирать в соответствии со своим мандатом сведения и доказательства у разных заинтересованных сторон, включая Независимую международную комиссию по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике и другие ооновские органы, Организацию по запрещению химического оружия, государства и неправительственные организации.

Проблема и ее решение

При этом возникла проблема: поскольку высказывались определенные возражения по мотивам конфиденциальности, появились сложности с передачей персональных данных.

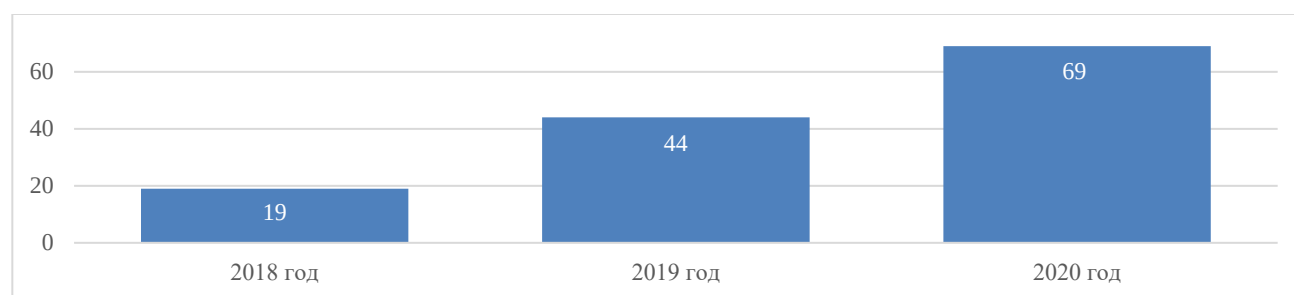
В этой связи в 2020 году Механизм будет дорабатывать инициированные в 2018 и 2019 годах стратегии, призванные компенсировать его неспособность физически посетить места совершения преступлений, в том числе устраивать дополнительные выезды для ознакомления с соответствующими сведениями и доказательствами, имеющимися за пределами Сирийской Арабской Республики, и налаживать рамочные механизмы сотрудничества с растущим числом заинтересованных сторон с целью разнообразить имеющиеся источники доказательств. При этом в качестве основы для будущих соглашений Механизм будет использовать типовые соглашения, разработанные в консультации с Управлением по правовым вопросам. Эти типовые соглашения содержат положения, учитывающие заботу поставщиков информации о защищенности персональных данных.

Результат и свидетельства его достижения

Предполагается, что осуществление запланированной деятельности будет способствовать достижению результата, который состоит в том, чтобы повысить разнообразие имеющихся источников данных для компетентных инстанций. Свидетельством достижения этого результата станет, в частности, увеличение количества доступных источников данных, как показано на приведенном рисунке.

Достижение указанного результата станет демонстрацией прогресса, которого предполагается добиться в 2020 году в коллективной реализации поставленной цели.

Показатели для оценки работы: количество имеющихся источников данных



- 8.161 Основным мандатом для деятельности Механизма является следующая резолюция Генеральной Ассамблеи: резолюция [71/248](#) о Международном беспристрастном и независимом механизме для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Руководством для Механизма будут и далее являться все мандаты, утвержденные в качестве директивной основы для осуществления его деятельности.

5. Деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов

- 8.162 В таблице 8.25 указана — в разбивке по категориям и подкатегориям — вся деятельность, которая предусмотрена на период 2018–2020 годов и осуществление которой способствовало и, как ожидается, будет способствовать достижению поставленной цели.

Таблица 8.25

Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию: деятельность, предусмотренная на период 2018–2020 годов, в разбивке по категориям и подкатегориям

	2018 год Запланированный показатель	2018 год Фактический показатель	2019 год Запланированный показатель	2020 год Запланированный показатель
Количественно определенная деятельность				
A. Содействие межправительственному процессу и работе групп экспертов				
Документация для заседающих органов (число документов)	—	2	2	2
B. Производство и передача знаний				
Семинары, практикумы и учебные мероприятия (число дней)	—	2	44	86
Технические материалы (число материалов)	—	2	34	50
Деятельность, не определенная количественно				
C. Основная деятельность				
Проведение консультаций, консультационная помощь и информационно-пропагандистская работа				
Миссии по установлению фактов, наблюдению и расследованию				
Базы данных и материалы по вопросам существа в цифровой форме				
D. Деятельность в области коммуникации				
Информационно-просветительские программы, специальные мероприятия и информационные материалы				
Внешние связи и связи со средствами массовой информации				
Цифровые платформы и мультимедийные материалы				

6. Наиболее значительные относительные расхождения в показателях деятельности

Разница между фактическими показателями за 2018 год и запланированными на этот год показателями

- 8.163 Разница по подкатегории «Семинары, практикумы и учебные мероприятия» объясняется увеличением количества: а) семинаров, призванных содействовать наказуемости преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике; б) учебных мероприятий, прививающих сотрудникам компетентных инстанций навыки использования системы доказательств Механизма с целью облегчить им выявление и анализ доказательств совершения международных преступлений. Это прогнозируемое увеличение объясняется ожидаемым увеличением количества заявок на присылку специалистов по взаимодействию, которое вызвано активизацией

национальных процессов уголовного преследования по делам, касающимся Сирийской Арабской Республики, и ростом способности самого Механизма удовлетворять заявки на проведение семинаров по вопросам привлечения виновных к ответственности.

- 8.164 Разница по подкатегории «Технические материалы» объясняется увеличением количества документов, в которых обобщаются доказательства совершения международных преступлений и их аналитика, в связи с ожидаемым учащением запрашивания такой информации из-за увеличения количества запросов о содействии со стороны компетентных инстанций.

В. Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Общая информация

8.165 Общие потребности в ресурсах на 2020 год, включая ресурсы регулярного бюджета и прогнозируемый объем внебюджетных ресурсов, представлены на рисунке 8.XXVI и в таблице 8.26.

Рисунок 8.XXVI
2020 год в цифрах



Примечание: указаны сметные суммы до пересчета.

Таблица 8.26

Общая информация о финансовых и кадровых ресурсах в разбивке по компонентам и источникам финансирования

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Регулярный бюджет			Внебюджетные ресурсы			Всего		
	Смета на Ассигнования 2020 год (до на 2019 год пересчета)	Разница		Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница
Финансовые ресурсы	—	17 806,2	17 806,2	17 812,0	1 141,6	(16 670,4)	17 812,0	18 947,8	1 135,8
Ресурсы, связанные с должностями	—	60	60	60	—	(60)	60	60	—

Общая информация о ресурсах по регулярному бюджету

- 8.166 Предлагаемый объем ресурсов по регулярному бюджету на 2020 год представлен в таблицах 8.27 и 8.28. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.
- 8.167 В соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в частности с задачей 12.6 целей в области устойчивого развития, в которой к организациям обращен призыв отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих отчетах, и с межсекторальным мандатом, содержащимся в пункте 19 резолюции 72/219 Генеральной Ассамблеи, в рамках своей деятельности Механизм учитывает требования охраны окружающей среды. В 2020 году Механизм сократит свои выбросы углерода путем расширения использования телеконференций и видеоконференций в целях ограничения поездок сотрудников. Хотя они уже используются, насколько это возможно, предполагается, что к 2020 году будет уже установлено большее количество контактов с партнерами из числа государств, подразделений по преследованию за военные преступления и НПО и, соответственно, Механизм будет находиться во все более благоприятных условиях для того, чтобы в порядке последующей деятельности вести совместную повседневную работу с ними через посредство телеконференций и видеоконференций. Эти средства могут использоваться для уменьшения числа поездок в Женеву, Швейцария, и в Европу, а также упростить связь через Атлантический океан, с тем чтобы сократить выбросы углерода, возникающие в связи с деятельностью сотрудников.

Таблица 8.27

Изменения в объеме финансовых ресурсов в разбивке по компонентам и основным категориям расходов

(В тыс. долл. США)

	Расходы за 2018 год	Ассигнования на 2019 год	Изменения				Смета на 2020 год (до пере- счета)	Сумма пе- ресчета	Смета на 2020 год (после пе- ресчета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	В про- центах			
Компонент									
Программа работы	—	—	—	—	17 806,2	17 806,2	—	17 806,2	143,1 17 949,3
Всего	—	—	—	—	17 806,2	17 806,2	—	17 806,2	143,1 17 949,3
Основная категория расходов									
Расходы, связанные с должностями	—	—	—	—	9 703,4	9 703,4	—	9 703,4	20,5 9 723,9
Расходы, не связан- ные с должностями	—	—	—	—	8 102,8	8 102,8	—	8 102,8	122,6 8 225,4
Всего	—	—	—	—	17 806,2	17 806,2	—	17 806,2	143,1 17 949,3

Таблица 8.28

Изменение числа временных должностей в разбивке по категориям

	Утвержденные должности на 2019 год	Изменения			Смета на 2020 год	Разница
		Технические корректировки	Новые/расширенные мандаты	Прочее		
Категория специалистов и выше						
ПГС	—	—	—	1	1	1
Д-1	—	—	—	1	1	1
С-5	—	—	—	4	4	4
С-4	—			10	10	10
С-3	—	—	—	24	24	24
С-2/1	—	—	—	10	10	10
Итого	—	—	—	50	50	50
Категория общего обслуживания						
Высший разряд	—			1	1	1
Прочие разряды	—	—	—	9	9	9
Итого	—	—	—	10	10	10
Всего	—	—	—	60	60	60

Примечание: данные об изменениях в штатном расписании с разбивкой по компонентам, подпрограммам и уровням должностей приводятся в приложении II.

Сокращение: ПГС — помощник Генерального секретаря,

Программа работы

- 8.168 Как говорится в разделе «Общая направленность», 21 декабря 2016 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 71/248, в которой она постановила: а) в пункте 4 — учредить международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию; б) в пункте 5 — что на начальном этапе Механизм будет финансироваться исключительно за счет добровольных взносов; и с) в пункте 8 — вновь рассмотреть вопрос о финансировании Механизма в кратчайшие возможные сроки.
- 8.169 23 января 2018 года в пункте 35 своей резолюции 72/191 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря предусмотреть необходимое для Механизма финансирование в своем следующем предлагаемом бюджете. Вслед за этим в докладе Механизма, который был препровожден Генеральной Ассамблее в записке Генерального секретаря от 28 февраля 2018 года (см. A/72/764), Механизм отметил, что отсутствие финансирования по линии регулярного бюджета является одной из ключевых проблем планирования и организации его работы, включая сбор доказательств. В пункте 68 своего доклада Механизм также отметил, что обеспечение Механизма финансированием из регулярного бюджета стало бы значительным шагом вперед, и в пункте 73 б) просил Генеральную Ассамблею утвердить выделение ему финансирования из регулярного бюджета начиная с бюджетного цикла 2020/21 года и далее.

- 8.170 Затем в своем докладе, который был препровожден Генеральной Ассамблее в записке Генерального секретаря от 3 августа 2018 года (см. A/73/295), Механизм отметил успехи, достигнутые в деле перехода к финансированию по линии регулярного бюджета в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи, содержащийся в ее резолюции 72/191, и просил Генеральную Ассамблею утвердить выделение ему финансирования из регулярного бюджета начиная с бюджетного цикла 2020/21 года и далее (там же, пункт 65 а) i)).
- 8.171 В пункте 32 своей резолюции 73/182 от 17 декабря 2018 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению меры, принятые Генеральным секретарем в ответ на призыв включить необходимые для финансирования Механизма средства в свой следующий предлагаемый бюджет.
- 8.172 Перед принятием резолюции 73/182 Третий комитет был в устном заявлении, сделанном перед принятием проекта резолюции A/C.3/73/L.50, проинформирован о том, что Генеральный секретарь предусмотрит финансирование, необходимое для Механизма, в регулярном бюджете на 2020 год.
- 8.173 Механизм предлагает следующую организационную структуру:
- а) **Канцелярия главы Механизма.** В состав Канцелярии входят глава Механизма (помощник Генерального секретаря), 1 заместитель главы Механизма (Д-1), 1 специалист по внешним связям (С-4), 2 специалиста по правовым вопросам (С-3) и 2 помощника (категории общего обслуживания (прочие разряды)). Канцелярия предоставляет Механизму общие руководящие указания в области стратегии, руководства и управления и обеспечивает оценку, утверждение и осуществление его политики, процедур, методов работы и мероприятий. Эти функции осуществляются в полном соответствии с мандатом Механизма по i) сбору, обобщению, обеспечению сохранности и анализу информации и доказательств нарушений норм международного гуманитарного права, международных преступлений и нарушений и злоупотреблений в области прав человека и ii) подготовке материалов с целью облегчить и ускорить проведение непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами национальными, региональными или международными судами или трибуналами, которые имеют или могут иметь в будущем юрисдикцию в отношении этих преступлений по международному праву. В частности, Канцелярия осуществляет надзор за управлением Административно-финансовой секцией и Секцией оперативной поддержки и предоставляет им стратегические руководящие указания. Кроме того, она обеспечивает общее руководство и надзор в отношении двух секций, отвечающих за основное и техническое осуществление мандата: Секции по сбору, анализу и распространению информации и Секции управления информационными системами. Канцелярия также поддерживает отношения с правительствами, другими учреждениями и структурными подразделениями Организации Объединенных Наций, международными организациями, региональными и национальными учреждениями, неправительственными организациями, частным сектором и научными кругами. Она также осуществляет надзор за заключением соглашений с государствами-членами и другими субъектами для обеспечения их сотрудничества с Механизмом;
 - б) **Секция по сбору, анализу и распространению информации.** Секция отвечает за деятельность по сбору информации и расследованиям, необходимую для создания всеобъемлющего центрального хранилища информации и доказательств, касающихся серьезных преступлений, совершенных в Сирийской Арабской Республике, в целях обеспечения использования эффективности работы Механизма по его направлениям расследований и сбора им материалов по делам, в том числе в следующих областях: i) преступления, связанные с сексуальным и гендерным насилием; ii) преступления в отношении детей; iii) отправление правосудия в переходный период в более широком смысле. В этой связи Секция отвечает за поиск, выявление, сбор, регистрацию и сохранение информации и доказательств и подготовку докладов, информационных записок и материалов о расследованиях. Сбор материалов осуществляется в широком круге географических точек на Ближнем Востоке, в Европе, Азии и в Тихом океане и Северной Америке, а также от

широкого спектра поставщиков, включая отдельных лиц, международные и сирийские организации гражданского общества, другие структурные подразделения Организации Объединенных Наций и государства. Секция также сотрудничает с национальными прокурорами, сотрудниками полиции и правоохранительными органами, которые занимаются расследованиями и/или обвинением в суде, и оказывает эффективную и гибкую помощь приблизительно 10 национальным подразделениям по борьбе с военными преступлениями и другими соответствующими участниками процессов обеспечения подотчетности. Кроме того, Секция обеспечивает соблюдение порядков, процедур и использование практических инструментов для управления рисками в плане безопасности, которые могут возникнуть в рамках деятельности Механизма по сбору доказательств. В состав Секции входит многопрофильная группа экспертов по международному уголовному праву, включая следователей и специалистов по анализу информации и по правовым вопросам, а именно: 1 старший специалист по правовым вопросам (С-5), 7 специалистов по правовым вопросам (3 С-4 и 4 С-3), 4 следователя (1 С-4 и 3 С-3), 4 специалиста по анализу информации (1 С-4 и 3 С-3), 2 младших судебных представителя (С-2), 6 младших следователей (С-1), 1 помощник следователя (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и 1 административный помощник по программам (категории общего обслуживания (прочие разряды));

- c) **Секция управления информационными системами.** Секция отвечает за все этапы жизненного цикла доказательств, включая данные, — от их получения и сбора до сохранения, анализа и распространения. Ее функции включают в себя формирование, эксплуатацию и техническое обслуживание: i) объекта для хранения и обработки доказательств и ii) информационных систем, включая техническое программное обеспечение, аппаратные средства, а также обеспечение оказания необходимых услуг подряд. К ее функциям также относятся разработка стандартов, включая процедуры работы с доказательствами, автоматизация решения задач с помощью программного обеспечения, обеспечение кибербезопасности и неприкосновенности информации Механизма, разработка стратегий поиска и анализа для сбора доказательств, выполнение технической и цифровой аналитической работы и миссии и оперативной поддержки на местах, включая получение доказательств с помощью мобильных устройств. Секция обрабатывает большое количество видеоматериалов, изображений, аудио- и текстовых данных, а также данных из других источников, таких как социальные сети и веб-сайты в Интернете. Секция представляет собой группу технических специалистов и специалистов по правовым вопросам, отвечающих за защиту и сохранение неприкосновенности информации и доказательств Механизма и обеспечивающих функционирование ряда информационных систем, содержащих свыше 14 терабайт данных и 1 миллиона записей. В состав Секции входят 1 начальник секции/руководитель подразделения по информационным системам (С-5), 2 специалиста по кибербезопасности (1 С-4 и 1 С-3), 6 специалистов по информации и доказательствам (1 С-4, 3 С-3 и 2 С-2), 1 специалист по информационным системам (1 С-4), 2 специалиста по разработке прикладных программ (2 С-3), 2 специалиста по анализу видеoinформации (2 С-3), 1 помощник по программам (категории общего обслуживания (прочие разряды)) и 1 помощник по информационным технологиям (категории общего обслуживания (прочие разряды));
- d) **Секция оперативной поддержки.** Секция отвечает за предоставление юридических консультаций главе и заместителю главы Механизма по стратегическим, управленческим и предметным аспектам ответственности за основные преступления международного характера и по междисциплинарным, сложным и деликатным юридическим вопросам, затрагивающим проблемы, связанные с международным, уголовным и административным правом. Кроме того, Секция отвечает за оказание консультационной помощи по вопросам проведения переговоров, составления документов и обзоров в отношении важнейших контрактов, меморандумов о взаимопонимании и правовых документов, касающихся защиты свидетелей и обмена информацией и доказательствами с государствами, межправительственными организациями и НПО. Кроме того, Секция отвечает за нормативно-правовые рамки защиты пострадавших и свидетелей в соответствии с кругом ведения

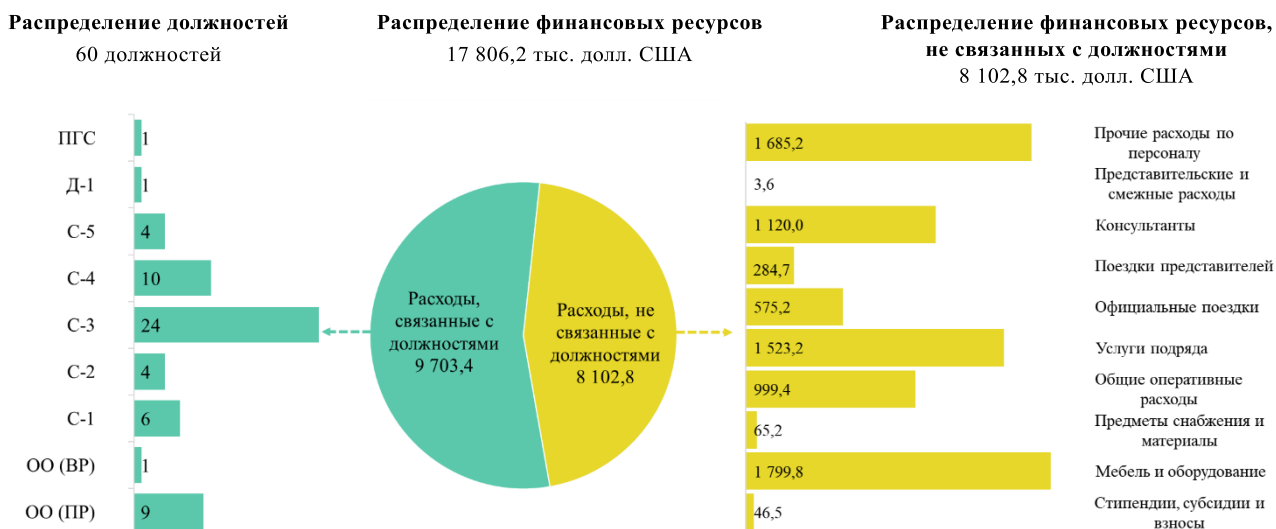
Механизма и с учетом соответствующего национального законодательства и существующих международных рамочных принципов. И наконец, Секция проводит информационные мероприятия для персонала по вопросам безопасности и ситуации в странах до совершения поездок. В состав Секции входят 1 старший специалист по правовым вопросам (С-5), 1 редактор перевода (на арабский язык) (С-4), 1 специалист по поддержке пострадавших и свидетелей (С-3) и 1 специалист по координации деятельности в области безопасности (С-3);

- е) **Административно-финансовая секция.** Секция предоставляет услуги по оказанию административной поддержки Механизму в области финансов, бюджета, людских ресурсов и общего обслуживания, и отвечает за выполнение всех функций, связанных с системой «Умоджа». Механизм учрежден недавно и поэтому со времени создания и в особенности с тех пор, как он приступил к работе в мае 2018 года, сталкивается с существенным ростом рабочей нагрузки. Механизм твердо намерен сохранять небольшую численность административных сотрудников, которая соответствует минимальному объему ресурсов, необходимых для обеспечения эффективной поддержки его основной работы. В состав Секции входят 1 старший административный сотрудник (С-5), 1 специалист по финансовым вопросам (С-3), 1 специалист по людским ресурсам (С-3), 2 административных помощника (1 категории общего обслуживания (высший разряд) и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды)) и 1 помощник по бюджетно-финансовым вопросам (категории общего обслуживания (прочие разряды)).

Рисунок 8.XXVII

Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию: распределение предлагаемых ресурсов на 2020 год (до пересчета)

(Число должностей/в тыс. долл. США/)



Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд).

8.174 Разница в размере 17 806 200 долл. США обусловлена следующими причинами:

прочие изменения. Увеличение объема ресурсов на 17 806 200 долл. США связано главным образом со следующими статьями расходов:

- a) *расходы, связанные с должностями (на сумму 9 703 400 долл. США).* Предлагаемое преобразование 60 должностей временного персонала общего назначения, которые ранее финансировались за счет внебюджетных ресурсов, во временные должности (см. приложение II), как показано в таблице 8.26;
- b) *прочие расходы по персоналу (на сумму 1 685 200 долл. США).* Предлагаемые ресурсы предназначены для покрытия расходов на следующее: i) временный персонал общего назначения (на сумму 1 677 700 долл. США) в периоды пиковой рабочей нагрузки, такие как завершение представления дела в строго установленные сроки в целях содействия судебному преследованию или вынесению судебного решения в той или иной стране, или замены сотрудников, находящихся в отпусках по уходу за ребенком или продолжительных отпусках по болезни; и ii) сверхурочные (на сумму 7500 долл. США), выплачиваемые за работу, выполняемую после окончания рабочего дня;
- c) *представительские и смежные расходы (на сумму 3600 долл. США).* Предлагаемые ресурсы предназначены для покрытия представительских расходов, которые будут покрываться Механизмом в 2020 году участникам следующих официальных совещаний: i) ежегодного совещания представителей пострадавших и ii) ежегодного совещания деятелей гражданского общества;
- d) *консультанты и эксперты (на сумму 1 120 000 долл. США).* Предлагаемые ресурсы предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов в нескольких технических областях, в которых у сотрудников Механизма не имеется специальных знаний. Например, эксперты-консультанты будут необходимы для проведения анализа по широкому кругу технических вопросов, касающихся организации расследований и подготовки материалов по делам. Предполагается, что в 2020 году для изучения этих вопросов потребуются услуги специалистов в областях военного дела, криминалистической экспертизы, химии, гендерной проблематики, истории/культуры и медицины. Деятельность этих специалистов будет направлена на разрешение отдельных вопросов факта, важных для установления того, были ли совершены преступления, и связи между этими преступлениями и физическими лицами, которые могут нести ответственность за них. Поскольку результаты этого анализа будут использоваться в ходе судебных разбирательств, от указанных специалистов требуется высокий уровень технических знаний и квалификации в соответствующих областях, с тем чтобы они представили убедительные экспертные заключения и выводы;
- e) *поездки представителей (на сумму 284 700 долл. США).* Предлагаемые ресурсы предназначены для покрытия расходов на поездки i) деятелей гражданского общества, участвующих в усилиях по привлечению к ответственности (189 400 долл. США) и ii) представителей пострадавших (95 300 долл. США) следующим образом:
 - i) *деятели гражданского общества, участвующие в усилиях по привлечению к ответственности.* Механизм планирует организовать два практикума (продолжительностью два дня каждый) в своих помещениях для 20 деятелей гражданского общества, участвующих в усилиях по привлечению к ответственности, в целях укрепления их потенциала. Помимо этого, он примет у себя четырех сотрудников национальных судебных органов в течение приблизительно 20 дней, с тем чтобы привить им навыки использования системы доказательств Механизма с целью облегчить им выявление и анализ доказательств совершения международных преступлений. Смета включает расходы на поездки и суточные для всех участников;

- ii) *представители пострадавших*. Представители пострадавших входят в НПО, с которыми Механизм должен взаимодействовать в рамках подхода, ориентированного на интересы пострадавших. Предполагается провести ежегодное однодневное совещание в помещениях Механизма с участием 15 представителей НПО. Смета включает расходы на поездки и суточные для представителей пострадавших;
- f) *официальные поездки (на сумму 575 200 долл. США)*. Предлагаемые ресурсы предназначены для покрытия расходов на следующее: i) официальные поездки главы Механизма и сотрудников ее Канцелярии для участия в совещаниях с другими должностными лицами Организации Объединенных Наций (в том числе в связи с представлением докладов Генеральной Ассамблеи один раз в два года), представителями государств-членов, представителями судебных органов, НПО, организаций пострадавших, подразделений по делам о военных преступлениях и других заинтересованных сторон (140 700 долл. США); ii) официальные поездки в связи со сбором информации и расследованиями (294 100 долл. США); и iii) поездки персонала для целей технической подготовки, необходимой для подтверждения квалификации и соблюдения профессиональных, правовых и регулятивных стандартов (140 400 долл. США);
- g) *услуги по контрактам (на сумму 1 523 200 долл. США)*. Предлагаемые ресурсы предназначены главным образом для покрытия расходов на следующее: i) услуги по обработке данных (1 264 000 долл. США) по безопасному хранению данных и предоставлению безопасной платформы хостинга, включая приобретение и анализ спутниковых снимков и услуги криминалистической экспертизы для сохранения доказательств, услуги по представлению информации, включая трехмерное моделирование для визуализации данных на судебных заседаниях и ежегодную оценку безопасности платформ (в соответствии с техническими нормами Управления информационно-коммуникационных технологий Секретариата), и ii) техническую и языковую подготовку, необходимую для подтверждения квалификации и соблюдения профессиональных, правовых и регулятивных стандартов (140 200 долл. США). Кроме того, в смету включены расходы на техническую подготовку сотрудников Секции по сбору, анализу и обмену информацией, от которых требуется знание новых технологий, связанных с системами управления данными о доказательствах и средствах ведения расследований. Эта подготовка также охватывает участие в курсах подготовки по навыкам ведения допросов и расследований случаев связанного с конфликтом сексуального и гендерного насилия, а также курсов начального и среднего уровня по анализу преступности и оперативных данных. На этих курсах особое внимание уделяется навыкам (проведения анализа и ведения допросов) и тематическим областям (сексуальное и гендерное насилие), которые имеют решающее значение для выполнения мандата Механизма;
- h) *общие оперативные расходы (на сумму 999 400 долл. США)*. Предлагаемые ресурсы предназначены главным образом для покрытия расходов на следующее:
 - i) аренда и техническое обслуживание оборудования для обработки данных (226 900 долл. США) в целях обеспечения аренды и технического обслуживания персональных компьютеров и принтеров и подключения к организационной сети/сети Интернет для сотрудников Механизма. Эти услуги предоставляются Европейским региональным техническим центром и Управлением информационно-коммуникационных технологий. Смета также включает расходы на средства видеоконференционной связи и хостинг веб-сайта Механизма;
 - ii) поддержка из центра, управление людскими ресурсами, финансовые услуги и информационно-коммуникационные услуги, которые будут предоставляться Механизму Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (462 000 долл. США);

- iii) аренда помещений (48 100 долл. США) для покрытия расходов на аренду служебных помещений. Механизм в настоящее время размещается в двух зданиях, расположенных в комплексе зданий Дворца Наций в Женеве: на вилле «Ля Фенетр» и в двухуровневом контейнерном строении, сооруженном на территории этой виллы. В соответствии с договором аренды, заключенным между Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Механизмом ему начисляется счет за аренду 74,2 кв. м. на вилле «Ля Фенетр». Контейнер является собственностью Механизма, и, соответственно, его использование не влечет за собой расходов на аренду;
- iv) эксплуатация помещений (162 500 долл. США) для покрытия эксплуатационных расходов (на электроэнергию, текущий ремонт и уборку) контейнера и расходов на содержание помещения для хранения вещественных доказательств. Расходы на содержание виллы «Ля Фенетр» включены в расходы на аренду помещений;
- i) *предметы снабжения и материалы (на сумму 65 200 долл. США)*. Предлагаемые ресурсы предназначены главным образом для покрытия расходов на следующее: i) канцелярские и офисные принадлежности (16 600 долл. США) для 60 сотрудников, а также приобретение расходных материалов, связанных с сохранением вещественных доказательств, включая пакеты для доказательств, маркировочную ленту, ярлыки для доказательств и другие расходные материалы для вещественных доказательств; ii) книги и публикации (10 000 долл. США), имеющие большое значение для выполняемой Механизмом работы по сбору и анализу информации и подготовке материалов по делам; iii) подписку и регулярные заказы (30 900 долл. США) для доступа к цифровым библиотекам и смежные подписки, которые не могут быть получены в Библиотеке Организации Объединенных Наций в Женеве и требуются для исследований и подтверждений;
- j) *мебель и оборудование (на сумму 1 799 800 долл. США)*. Предлагаемые ресурсы предназначены главным образом для покрытия расходов на следующее:
 - i) приобретение программного обеспечения (на 1 142 000 долл. США), необходимого для сбора, обработки, анализа и представления данных¹;
 - ii) приобретение организационной техники (449 500 долл. США), включая комплекты для поездок, рабочие станции для обработки, сохранения и видеообработки доказательств, оборудование для сканирования бумажных экземпляров, криминалистическое информационно-коммуникационное оборудование, усилители сигнала сети, криминалистические комплекты цифровых камер, 60-дюймовый экран для презентаций в зале заседаний, сканер штрих-кодов и систему распечатывания ярлыков;
 - iii) приобретение офисного оборудования (44 800 долл. США), включая два шредера большой мощности, а также установку дополнительных компактных стеллажей для размещения предполагаемого объема вещественных/цифровых доказательств (280 метров полочного пространства на передвижных стеллажах);
 - iv) приобретение аппаратуры связи (40 700 долл. США), включая смартфоны, используемые для многофакторной аутентификации информационных систем Механизма;

¹ а) Программное обеспечение для просмотра, обработки и анализа данных (465 000 долл. США); б) программное обеспечение по информации и кибербезопасности (306 000 долл. США); в) программное обеспечение для анализа открытых источников в социальных сетях (90 000 долл. США) в целях наращивания потенциала в области сбора и анализа материалов из открытых источников и из социальных сетей; д) программное обеспечение для обработки и представления видеоматериалов (139 000 долл. США), включая программное обеспечение для анализа видеодоказательств и разработки и представления трехмерных моделей и других элементов визуализации; е) программное обеспечение для аудиозаписи, криминалистической экспертизы и анализа (90 000 долл. США), включая криминалистическое программное обеспечение для усиления звука; ф) программное обеспечение для обработки спутниковых изображений (20 000 долл. США) для поддержки анализа пространственных изображений; и г) прочее программное обеспечение (29 000 долл. США), в том числе программное обеспечение для управления контактной информацией и оптического распознавания текста.

- v) приобретение оборудования для обеспечения охраны и безопасности (122 800 долл. США), включая каски, пуленепробиваемые жилеты и комплекты приборов безопасности. Хотя Механизм будет стремиться использовать те ресурсы, которые Департамент по вопросам охраны и безопасности Секретариата может предоставить на местах, если это возможно, ему потребуется обеспечить наличие в собственных помещениях базового запаса снаряжения для обеспечения охраны и безопасности, с тем чтобы группам его сотрудников был гарантирован доступ к тому, что им необходимо при каждом выезде на места;
- к) *стипендии, субсидии и взносы (на сумму 46 500 долл. США).* Предлагаемые ресурсы предназначены главным образом для покрытия расходов на поездки участников совещаний в связи со сбором информации и расследованиями в тех ситуациях, когда из-за опасной обстановки и/или по практическим соображениям лицам, представляющим Механизму информацию, необходимо будет совершить поездку для встречи с сотрудниками Механизма. Эта сумма была рассчитана для поездок внутри Ближнего Востока, внутри Европы или из Ближнего Востока в Европу.

IV. Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне

Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год

Потребности в ресурсах (до пересчета): ноль

- 8.175 В таблице 8.29 показано распределение ресурсов на нужды чрезвычайных палат в судах Камбоджи и Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне.

Таблица 8.29

Потребности в ресурсах: чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне

(В тыс. долл. США)

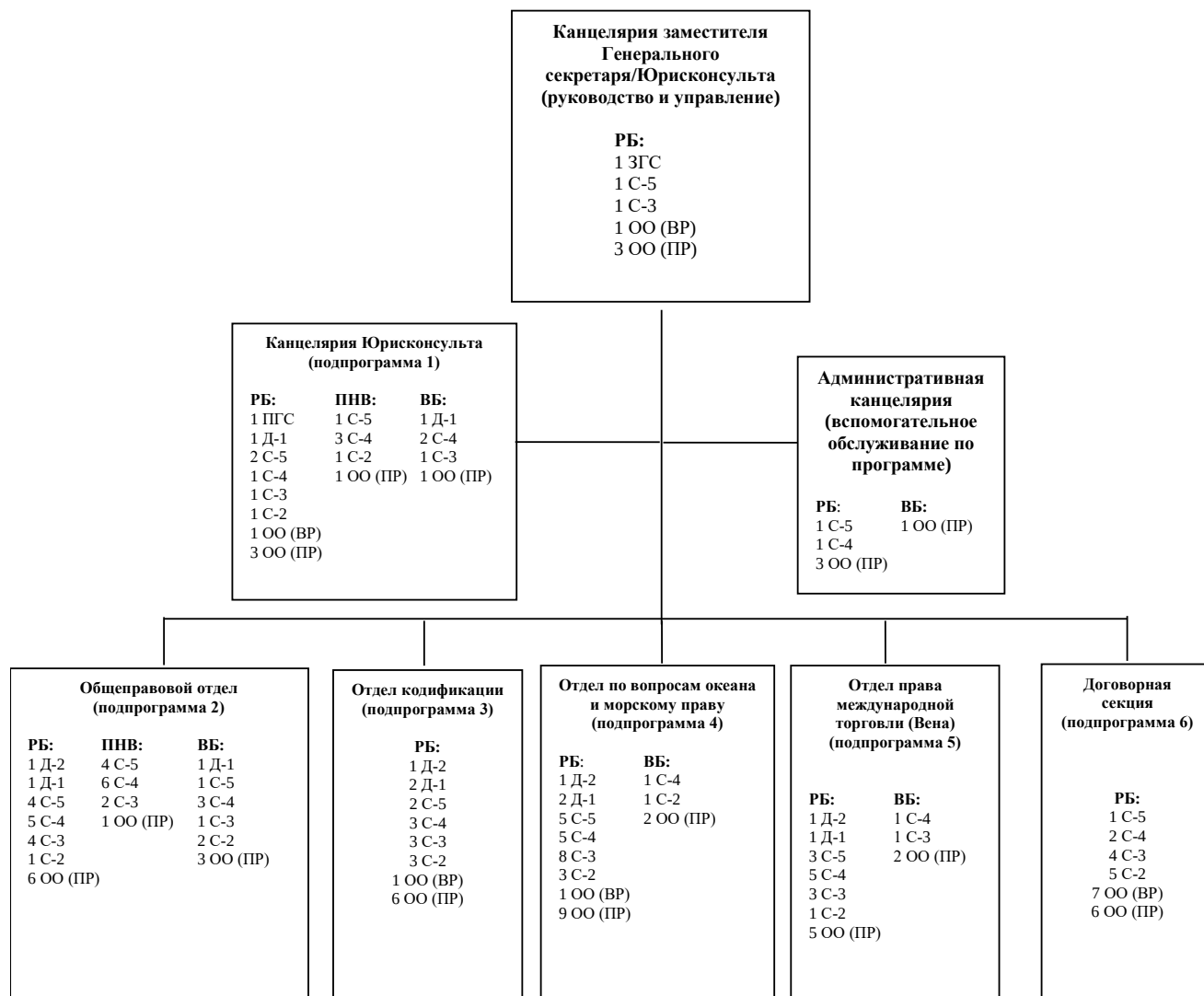
	Расходы за 2018 год	Ассигнова- ния на 2019 год	Изменения				В процен- тах	Смета на 2020 год (до пере- счета)
			Технические корректи- ровки	Новые/рас- ширенные мандаты	Прочее	Итого		
Финансовые ресурсы в разбивке по основным категориям расходов								
Расходы, связанные с должностями	—	—	—	—	—	—	—	—
Расходы, не связанные с должностями	10 300,0	10 037,0	(10 037,0)	—	—	(10 037,0)	100	—
Всего	10 300,0	10 037,0	(10 037,0)	—	—	(10 037,0)	100	—

- 8.176 Выделение ресурсов для чрезвычайных палат в судах Камбоджи и Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне не предусматривается. Сокращение на 10 037 000 долл. США связано с технической корректировкой в отношении единовременных ассигнований, выделенных этим двум судебным инстанциям.

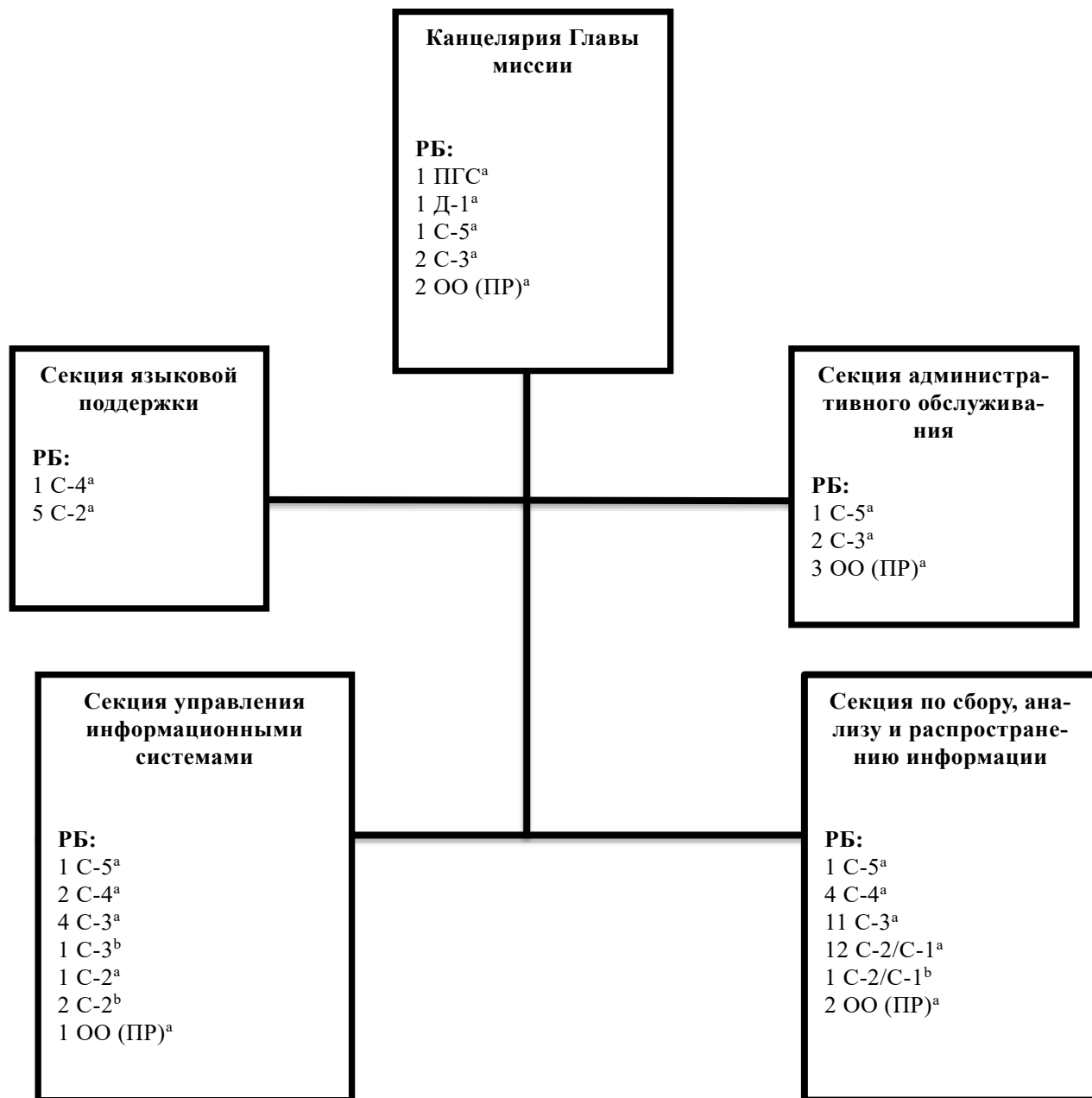
Приложения к разделу «Предлагаемые потребности в ресурсах, связанные и не связанные с должностями, на 2020 год»

I. Организационная структура и распределение должностей на 2020 год

A. Управление по правовым вопросам



Сокращения: ВБ — внебюджетные ресурсы; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ПГС — помощник Генерального секретаря; ПНВ — прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов; РБ — регулярный бюджет.

В. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы

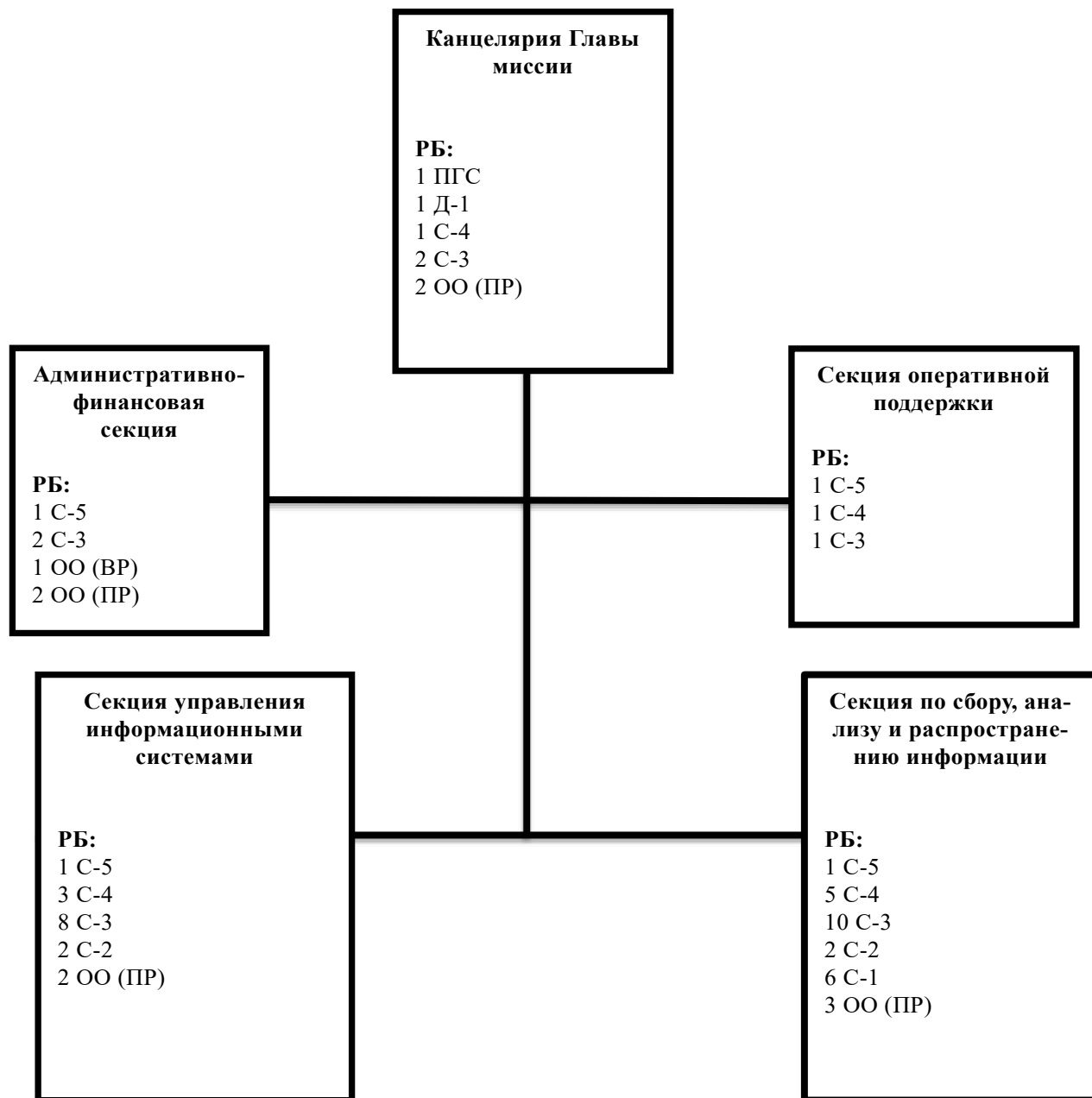
Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды);

РБ — регулярный бюджет.

^а Преобразованная должность.

^б Новая должность.

С. Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию



Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); РБ — регулярный бюджет.

II. Сводная информация о предлагаемых изменениях, касающихся штатных и временных должностей

A. Независимый механизм по расследованию для Мьянмы

	Должности	Класс	Описание	Основания для изменений
Канцелярия главы Механизма	1	ПГС	Преобразование должности главы Механизма	С учетом продолжительности деятельности Механизма предлагается преобразовать должности временного персонала общего назначения во временные должности
	1	Д-1	Преобразование должности заместителя (главного специалиста по правовым вопросам)	
	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего специалиста по правовым вопросам	
	2	С-3	Преобразование 2 должностей специалистов по правовым вопросам	
	2	ОО (ПР)	Преобразование 2 должностей административных помощников	
Секция по сбору, анализу и распространению информации	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего специалиста по правовым вопросам	С учетом продолжительности деятельности Механизма предлагается преобразовать должности временного персонала общего назначения во временные должности
	4	С-4	Преобразование 4 должностей специалистов по правовым вопросам	
	11	С-3	Преобразование 9 должностей специалистов по правовым вопросам и 2 специалистов по безопасности	
	12	С-2/С-1	Преобразование 12 должностей младших специалистов по правовым вопросам	Завершение поэтапного развертывания сотрудников в целях удовлетворения для всех потребностей Механизма
	1	С-2/С-1	Создание 1 должности младшего специалиста по правовым вопросам	
	2	ОО (ПР)	Преобразование 2 должностей административных помощников	
Секция управления информационными системами	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего специалиста по информационным системам	С учетом продолжительности деятельности Механизма предлагается преобразовать должности временного персонала общего назначения во временные должности
	2	С-4	Преобразование 2 должностей специалистов по информационным системам	
	4	С-3	Преобразование 4 должностей специалистов по информационным системам	
	1	С-3	Создание 1 должности специалиста по информационным системам	Завершение поэтапного развертывания сотрудников в целях удовлетворения для всех потребностей Механизма
	1	С-2/С-1	Преобразование 1 должности младшего специалиста по информационным системам	
	2	С-2/С-1	Создание 2 должностей младших сотрудников по информации	

	Должности	Класс	Описание	Основания для изменений
	1	ОО (ПР)	Преобразование 1 должности административного помощника	С учетом продолжительности деятельности Механизма предлагается преобразовать должности временного персонала общего назначения во временные должности
Секция языковой поддержки	1	С-4	Преобразование 1 должности редактора/редактора — языкового специалиста	С учетом продолжительности деятельности Механизма предлагается преобразовать должности временного персонала общего назначения во временные должности
	5	С-2/С-1	Преобразование 5 должностей письменных переводчиков	
Секция административного обслуживания	1	С-5	Преобразование 1 должности старшего административного специалиста	С учетом продолжительности деятельности Механизма предлагается преобразовать должности временного персонала общего назначения во временные должности
	2	С-3	Преобразование 1 должности специалиста по людским ресурсам и 1 должности специалиста по бюджетно-финансовым вопросам	
	3	ОО (ПР)	Преобразование 3 должностей административных помощников	
Всего	62			

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

В. Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию

Должности	Класс	Описание	Основания для изменений
1	ПГС	Преобразование должности главы Механизма	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
1	Д-1	Преобразование должности заместителя главы Механизма	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
4	С-5	Преобразование 1 должности старшего административного сотрудника, 1 должности старшего специалиста по правовым вопросам, 1 должности старшего специалиста по вопросам управления информацией и 1 должности старшего специалиста по правовым вопросам	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
10	С-4	Преобразование 3 должностей специалистов по правовым вопросам, 1 должности редактора перевода (на арабский язык), 1 должности следователя, 2 должностей специалистов по информационным системам, 1 должности специалиста по анализу информации, 1 должности специалиста по внешним связям	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
24	С-3	Преобразование 6 должностей специалистов по правовым вопросам, 1 должности специалиста по бюджетно-финансовым вопросам, 1 должности специалиста по людским ресурсам, 3 должностей специалистов по анализу информации, 7 должностей специалистов по управлению информацией, 1 должности специалиста по информационным системам, 3 должностей следователей, 1 должности специалиста по координации обеспечения безопасности и 1 должности специалиста по оказанию помощи потерпевшим и свидетелям	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
10	С-2/С-1	Преобразование 2 должностей специалистов по информации и доказательствам, 2 должностей младших судебных представителей и 6 должностей младших следователей (С-1)	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
1	ОО (ВР)	Преобразование 1 должности старшего административного помощника	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
9	ОО (ПР)	Преобразование 2 должностей помощников, 1 должности административного помощника, 1 должности помощника по бюджетно-финансовым вопросам, 1 должности помощника по информационным технологиям, 1 должности помощника по управлению программами, 1 должности административного помощника, 1 должности помощника по управлению программами и 1 должности помощника следователя	Переход Механизма с финансирования по линии внебюджетных ресурсов на финансирование по линии регулярного бюджета
60	Всего		

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд); ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

III. Общая информация о финансовых и кадровых ресурсах в разбивке по компонентам и источникам финансирования

(В тыс. долл. США/число должностей)

	Регулярный бюджет			Прочие ресурсы, формируемые из начисленных взносов			Внебюджетные ресурсы			Итого		
	Ассигнования на 2019 год	Смета на 2020 год (до пересчета)	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница
Финансовые ресурсы												
Управление по правовым вопросам	25 902,8	25 899,7	(3,1)	3 811,7	3 832,2	20,5	9 076,3	8 208,9	(867,4)	38 790,8	37 886,8	(850,0)
Независимый механизм по расследованию для Мьянмы	11 455,2	15 188,2	3 733,0	—	—	—	—	—	—	11 455,2	15 188,2	3 733,0
Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию	—	17 806,2	17 806,2	—	—	—	17 812,0	1 141,6 (16 670,4)	17 812,0	18 947,8	1 135,8	
Чрезвычайные палаты в судах Камбоджи и Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне	10 037,0	—	(10 037,0)						—	10 037,0	—	(10 037,0)
Всего	47 395,0	58 894,1	11 499,1	3 811,7	3 832,2	20,5	26 888,3	9 350,5 (17 537,8)	78 041,0	72 022,8	(6 072,2)	

	Регулярный бюджет			Прочие ресурсы, формируемые из начисленных взносов			Внебюджетные ресурсы			Итого		
	Ассигнования на 2019 год	Смета на 2020 год (до пересчета)	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница	Смета на 2019 год	Смета на 2020 год	Разница
Кадровые ресурсы												
Управление по правовым вопросам	144	144	—	19	19	—	25	25	—	188	188	—
Независимый механизм по расследованию для Мьянмы	58	62	4	—	—	—	—	—	—	58	62	4
Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию	—	60	60	—	—	—	60	—	(60)	60	60	—
Всего	202	266	64	19	19	—	85	25	(60)	306	310	4